大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人李宗瀛
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千九百七十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　四八〇三六
編輯部電話　四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號　電話：33706
干諾道中一二三號有利有限公司承印

粵人民與洪水搏戰
各江水三天來漸退
增江惠陽北江水位均破歷史紀錄
首長親臨指揮駐軍出動飛機艦艇

水利工程發揮巨大作用
大大減輕洪水對穗威脅
東江地區災情較重廣深鐵路交通尚需一些時日
老人們感動地說如果在解放前不知要死多少人

陶鑄親飛災區視察
指示有關部門盡最大努力調運物資救災

全省抗洪搶收搶種
力爭晚稻能及時全部下種戰勝災害

毛主席劉主席接見
智利前副總統夫婦

拱衛廣州及附近數縣
北江大堤生效

諾斯塔德又叫嚷
西德應邀核武裝

【路透社西德慕尼黑十七日電】北大西洋公約組織歐洲軍最高司令官諾斯塔德十七日在慕尼黑說，他希望西德軍隊很快能擁有「原子攻擊能力」。

工人們組織的管弦樂隊　這是一個由二十多人組成的小管弦樂隊，其中有一半人是第一汽車廠的先進生產者。圖為工人集中在宿舍裏演奏優美的樂曲，為一個區級晚會準備新的節目。劉恩萃攝（新華社稿）

我國目前最長隧道工程
川黔鐵路涼風埡打通
全長四千餘公尺約合九華里

在葛羅米柯建議下
外長會改今天舉行
蘇德領袖昨就外長會議問題進行會談

柴達木是「鹽世界」
儲量以百億噸計都是化工原料
鹽湖硬化上面可蓋房子開汽車

世界最高露天煤礦
在青藏公路旁建成

西方方案如此巴閉
只許接受不許討論
否則就休會五至七個星期

借了「美援」受洋罪
台電資產債務美國派人調查
楊繼曾承認依靠美援愈來愈難

……楊繼曾說：如果台灣電業公司每年仍然需要四億新台幣（一千一百萬美元）作為擴充計劃的經費的話，那麼，該公司就必須符合美援的新規定，在一種健全基礎上推行業務。

艾克連潑冷水
英報認為不妥
都說最高級會議是必要的

【路透社倫敦十八日電】幾家英國報紙十八日著文稱：世界局勢需要特別努力，以確保東西最高級會議的舉行。

「新聞紀事報」說：「艾森豪威爾總統在十七日的記者招待會上……

赫脫擺出驚人狀
座機已到日內瓦

……以減到三千或四千。

蘇聯方面的消息說：應該以蘇聯的建議作為討論的基礎。但是，西方的建議也可以加以討論。

消息暗示：葛羅米柯在十八日下午的秘密會議上將提出有關柏林協議的時限問題。

艾克喜三厭四
不願開四國高峯會，只願與戴高樂麥克面談

【路透社紐約十八日電】「紐約時報」駐華盛頓通訊員賴斯頓十八日報道：即使跟蘇聯的最高級會議不能實現，艾森豪威爾、戴高樂和麥克米倫之間的西方最高級會議也有可能於今夏在巴黎舉行。

賴斯頓在一則專電中報道艾森豪威爾總統十七日在記者招待會上的聲明。聲明稱：他亟欲與戴高樂會晤，以圖……高樂總統和麥克米倫首相在巴黎舉行一個西方的最高級會議。」

我國各大城市
籌劃食魚自足

【本報北京十八日專電】我國各大城市都在計劃利用郊區養魚，充分利用水庫、湖泊、河流，達到自給自足。以北京為例，郊區……

德以急救站設備
贈給我紅十字會

信鴿百餘隻競賽
從鄭州直飛上海
冠軍十二小時飛完八百公里全程

美侵古巴箭在弦

受它指使的嘍囉已作好佈置　從美運出大批軍火準備舉事

【據新華社哈瓦那十六日電】美帝國主義者和他們所支持的獨裁者對古巴發動軍事侵略的陰謀已經到達一觸即發的地步。據此間收到的消息說，反革命勢力的主力已經布置在古巴海岸附近。巴蒂斯塔分子馬斯費雷爾和他的一夥戰犯在美國庇護下，從美國運出大批軍火，供應這次戰鬥的需要。特魯希略把他的飛機、艦隻和部隊都集結起來，一等信號發出，就派出去進攻古巴。同時，美國國務院已經收羅了一批卡斯蒂略·阿馬斯（他在一九五四年在美國支持下武裝推翻危地馬拉民主政府——編者）之流的人物，隨時準備進攻古巴。

面對着革命敵人發動軍事侵略的危險，古巴人民、起義軍、革命政府、工人階級、被土地改革解救了出來的農民和一些羣衆團體都在警惕着，準備堅決迎擊武裝侵略的危險。卡斯特羅總理上星期六、星期日接連參加了三個羣衆大會，號召人民提高警惕，動員起來應付任何軍事侵略的企圖。

【據新華社哈瓦那十六日電】古巴政府和土地改革法得到絕大多數人民包括宗教界人士的支持。今天古巴各機構聯合委員會以四十個羣衆團體的名義發表聲明說，它準備同政府一起保衛土地改革和革命。古巴宗教著名人士也發表聲明支持土地改革和革命政府。

美國要干涉土改　古巴覆照難辦

古巴實業家……大主教和埃斯科利奧·迪亞斯神父也曾發表聲明，支持土地改革和革命政府。

【據新華社哈瓦那十六日電】外交部長勞爾·羅阿十五日就古巴的土地改革問題覆照美國國務院，表示古巴政府拒絕接受任何有損國家主權和尊嚴的指示或建議，而將採取最符合古巴人民切身利益的決定。

阿根廷局勢仍動盪

海陸軍將領多人遭逮捕　陸軍正副部長傳已辭職

【合衆國際社布宜諾斯艾利斯十七日電】阿根廷的陸軍部長和副部長……辭職。……弗朗迪西拒絕陸軍部長和齊利的辭職，但他在陸軍的壓力下，接受了副部長……的辭職。

【合衆國際社阿根廷十八日電】阿根廷警察十八日奉命逮捕三個海軍將領和一個陸軍將官。命令雖然沒有正式說明理由，但人們必然聯想到半官方的報道：阿根廷軍事領導人正在醞釀反對弗朗迪西總統運動。他們都曾是前任總統的政敵。……

朝鮮捕獲巨鯨　重量達十九噸

【據新華社平壤十七日電】朝鮮清津水產事業所的捕鯨工人最近捕到一條重達十九噸的鯨魚，長十六點七米。這是朝鮮附近海面捕到的最大的一條。今年，清津水產事業所一共捕了十五條鯨魚，其中包括一條十二噸重的。

美神經州長換醫院

回到新奧爾良醫院就醫　居然表示還要力疾從公

【法新社路易斯安那州新奧爾良十八日電】被送到得克薩斯州一家精神病院治療的路易斯安那州州長艾爾·朗，十七日又從德州回到了此間，並開始在本地診療所進行治療了。艾爾·朗是六月六日進入加爾維斯頓精神病院的，當時加爾維斯頓法官曾簽了字。

艾爾·朗曾要求立刻放他出院，他說他曾被「哄騙」簽字後轉送到醫院，並在違反他的意志之下送到醫院。但他的請求一直未被批准，直到十七日醫院才接受了他的控訴，但卻必須附帶一個條件，即要艾爾·朗在新奧爾良的一家病院就醫。

艾爾·朗在同意後說，他仍然要繼續擔任路易斯安納州的州長，並且要在病榻上處理州政事務。

美又發生白姦黑案

兩白人登門詐詞找臨時保姆　騙一黑女上車合力將她姦汚

【美聯社阿肯色州·班頓十八日電】此間兩個白人被控強姦一名二十一歲的黑人少女。檢察官格羅佛十七日說，二十六歲的桑戴斯，小石城附近霍第爾鎮人，和詹列特，二十一歲，小石城人，是這一強姦案的兩被告，他們都已承認所犯罪行。

格羅佛檢察官說，這兩名罪犯跑到黑人少女的家裏，託辭要找臨時保姆，將她騙上詹列特的汽車，然後驅車至路邊合力將那黑人少女強姦。後來她回到小石城，並向州當局報案。

柬國人口統計　四百八十餘萬

【據新華社金邊十七日電】到今年四月份為止，柬埔寨的人口共計為四百八十四萬五千人，比去年四月的人口增加了一十萬零五千人。在這一年中，人口出生率為百分之四·二，死亡率為百分之二。

喀拉拉邦政府　一直控制住局勢

【據新華社新德里十七日電】喀拉拉邦首席部長南布迪里巴德十六日在記者招待會上說，到目前為止，邦政府一直控制住邦內的局勢。他希望不再發生開槍事件。他說，要求邦政府辭職「是不能同意的」。

十六日晚上在邦首府特里凡德琅舉行了一次羣衆大會，擁護喀拉拉邦土地關係法案。

美國議員老爺　爭着看「淫書」

【美聯社華盛頓十八日電】據說，美國郵政局長薩默菲爾德宣佈「查泰萊夫人的情人」為淫穢的小說之後，這部書反而在華盛頓不脛而走起來。

專供國會議員及其助手們閱讀的一種國會公報說：國會圖書館原有十本「查泰萊夫人的情人」，現在這些書全被借出去了。按只有國會議員及他們的職員才能把圖書館裏的書借出去。

邁阿密風橫雨狂　屋崩塌樹倒車翻

【美聯社佛羅里達州邁阿密十八日電】十七日晚間一股帶有強力旋風的風暴掃過邁阿密地區，使數百人受傷和無家可歸。這股風暴沿着邁阿密附近海灣的一條叫作布里克爾大道掠過，使無數商店玻璃被毀，許多汽車吹得團團轉，大樹連根拔起。警方說，有些居民尖叫着奔向街上，奔向大雨滂沱造成洶湧的急流裏。小孩子在跌下來的電線中徘徊無依。

邁阿密警方已下令實施災區緊急計劃，所有通向災區的道路一概予以封鎖。

據悉已有五十幢建築物受到嚴重損壞，許多大廈的前部被狂風摧毀，有些屋頂被吹得不知所蹤，車輛被吹翻，電線桿被大風折斷，景象淒慘。

阿登納自己喊再來一次　（原載英國「工人日報」）

挪威探險文件　蘇聯原璧歸趙

【路透社莫斯科十七日電】塔斯社報道，蘇聯政府已將五份文件璧還挪威，這五份文件是一九一八—一九二〇年時挪威阿蒙德遜北極探險隊在北極所遺，後來在一九三五年被蘇聯北極探險家所發現。

冰川紀古生物　美國發現一種

【美聯社俄亥俄州·辛辛納提十七日電】此間附近的一處砂泥坑中，發現了距今八千至一萬二千年以前的巨象骨骸。辛辛納提自然科學博物館館長杜里說，在電鏟下時，這頭象骨幾乎是完整無缺的。他估計這頭象生前有十至十二呎高，從牙齒到尾部共長達二十呎，重量超過六千磅。這是一種冰川紀的古生物。

岸閣改組完成

新閣全部名單昨已發表

【合衆國際社東京十八日電】岸信介內閣十八日宣佈改組後的新內閣。岸信介全部內閣名單如下：

首相：岸信介；副首相兼國務大臣：益谷秀次；外務相：藤山愛一郎；大藏相（財政大臣）：佐藤榮作；文部相（教育大臣）：松田竹千代；厚生相（衛生大臣）：渡邊良夫；農業相：福田赳夫；對外貿易及工業相：池田勇人；運輸相：楢橋渡；遞信相（郵政）：植竹春彥；勞働相：松野賴三；建設相：村上勇；國務大臣兼防衛廳長官：赤城宗德；國務大臣兼經濟企劃廳長官：菅野和太郎；國務大臣兼自治廳長官：石原幹市郎；國務大臣兼原子能委員會主席：中曾根康弘；官房長官：椎名悅三郎。

英國印刷機失靈了

二十萬印刷工人昨開始罷工　全英半數以上刊物停止出版

【路透社倫敦十八日電】英國本地的報章雜誌十八日起又縮得像戰時那樣大的版面了，這是全國排字工友舉行罷工的結果。

約有一千一百家報紙刊物減縮了銷路或出小型版，有些只出對開一小張。排字工人的罷工是從十七日午夜開始的，幾乎所有的排字工人都捲入了罷工浪潮。

【據新華社倫敦十七日電】二十萬英國印刷工人從今天晚上起開始罷工。

罷工者要求提高工資百分之十和縮短工作時間。但是，他們的要求遭到了代表絕大部份僱主的大印刷商聯合會的拒絕。

這次罷工影響到約四千三百個印刷廠，全國半數以上的印刷品，其中包括數千種地方報紙和數百種全國性刊物，都要因此停止出版。

兩千名印刷油墨工人目前也正在醞釀罷工。此外，在英國的其他一些工業部門中，工人們也正在為維護他們的權利而鬥爭。

預防嬰兒麻痺症　蘇內服藥有奇效

每人三劑隔月服一次即免疫

【美聯社莫斯科十七日電】「消息報」十七日說，蘇聯約有將近二百萬的兒童服食蘇聯製造的嬰兒麻痺症的活菌漿，結果，在他們當中，沒有一個人染疫。

這項菌漿是列寧格勒的醫藥學院製造的，可以滲在飲水、牛乳或果汁中服下，每人三劑，每隔一個月服用一次，可以永久免疫。

這項菌漿的發明，是去年夏天蘇聯代表在斯德哥爾摩微生物學大會中宣布的。以前蘇聯也曾採用過沙爾克醫生發明的麻痺症死菌漿。

寮第二營英勇自衛

王國軍隊搶劫姦淫無惡不作　戰鬥地區人民堅壁清野抗暴

【新華社河內十八日電】據老撾川壙消息：「老撾愛國報」六月十一日、十二日、十三日、十五日報道，六月十日，老撾王國軍隊對老撾戰鬥部隊第二營在桑怒、沙拉灣、巴恩鄉、三東、龍坡、探巒等地的單位發動多次進攻。寮國戰鬥部隊第二營的上述單位進行了英勇的自衛戰鬥。

據報道，在發生戰鬥的地區，人民對老撾王國政府軍隊的搶劫、姦淫、逮捕和毆打的野蠻行為非常憤慨。他們已經實行堅壁清野，當地人民還成立了許多自衛隊，準備進行自衛戰鬥，來保衛他們的生命財產，反擊王國政府軍隊的殘暴「掃蕩」。

【新華社河內十八日電】據越南通訊社今天發表來自老撾的消息說，老撾王國政府的軍隊仍在進攻寮國戰鬥部隊。川壙東南面的戰鬥在繼續進行。南迪門鄉六月十四日發生了戰鬥。越南邊境上可以聽到槍聲。

由於老撾王國軍隊每到一個地方都大肆鎮壓人民，許多地方的老百姓被迫逃難。近幾天來，有一些川壙的婦女和兒童逃到越南境內避難。

【新華社河內十八日電】據越南通訊社今天報道，六月十六日十一時，老撾王國軍用飛機一架侵入越南民主共和國孟生西南地區的領空。

這是兩星期來老撾王國軍用飛機第四次侵犯越南領空。

意工潮擴大

繼海員銀行工人罷工之後　醫務員又決定無限期罷工

【法新社羅馬十八日電】意大利工潮已有擴大之勢，醫院工作人員已於十八日決定在六月二十四日舉行無限期罷工。這次罷工的號召，是對勞工合同談判中斷提出抗議。

意大利的海員罷工現在已進入第十天，意大利在國內以及在國外港口的船隻都已停滯。同時，銀行僱員也在罷工。鐵路工會已定於十九日開會，討論全國各地罷工的問題。冶金和機器工業也有停工的可能。他們已定於十九日開會聽取資方的建議。

七彩水泥不褪色　襯紅配白任君挑

蘇開始生產有色水泥

【新華社莫斯科十八日電】蘇聯科學家們已經創造了生產白色水泥和各種顏色水泥的方法。

白色水泥是用含極少量的帶有顏色的氧化物的原料製造的，鐵氧化物的含量更應減少，因這種氧化物具有淺綠灰色。白色水泥的熟料是用無灰分的燃料（重油或瓦斯）在溫度為一五〇〇—一六〇〇度的條件下，放在轉爐內進行焙燒。白色水泥的強度並不次於普通的水泥。目前，這種水泥已由莫斯科的一家工廠進行生產。

此外，帶有各種顏色的水泥在建築方面的用途日益廣闊。這是用帶有不褪色的礦物質顏料，如赭石、鐵鉛丹、錳礦石等混合熟料製成的。

普通水泥因呈淺綠灰色，這使建築物的外部色彩受到一定限制。採用有顏色的水泥，建築物可以更加美觀。

法已破壞法突協定　突促法撤出比塞大

布吉巴要求須立即解決

【法新社突尼斯十八日電】突尼斯總統布吉巴十八日提出了要求法軍從比塞大港撤退的問題。比塞大是突尼斯東北海岸的一個港口，法國有軍隊駐在那裏並以該地為軍事基地。

十八日適為法突簽訂協定一周年，該協定規定法軍應從突尼斯及比塞大撤退。布吉巴在十八日的廣播中說明過，他曾在二月十七日聲明，突尼斯曾準備就比塞大問題與法國達成「一項諒解，但「法國必須與我們的阿爾及利亞兄弟達成協議」。而今天，這個前提不再存在了。

布吉巴說，他要「正式宣佈，這一建議現已不再有效，而比塞大的問題現在是提出來了」。

布吉巴說，雙方政府簽字的協定曾規定：「法國政府在未得到突尼斯政府同意下，保證不留一兵一卒在突尼斯」。他說，法國破壞了協定，「現在已不可能妥協，比塞大問題必須立即解決」。他又說：「我們將要求法軍撤退（比塞大），因為法軍已侵犯了突尼斯——一個自由獨立的國家。」布吉巴說：我們為此將竭盡一切，並將覓取人民的支持，我們要將唯一的旗幟——突尼斯國旗飄揚在我們國土上。

美到非洲去認「祖先」

國務院幫辦在非洲大肆活動

【新華社北京十七日電】中非索耳茲伯里消息：美國非洲事務助理國務卿薩脫斯威特這幾天正在中非進行活動。薩脫斯威特是美國政府為了加緊對非洲進行侵略而前往非洲的。

薩脫斯威特十六日在索耳茲伯里的記者招待會上大彈「共產主義威脅」的濫調。他在談到美國在非洲的所謂「巨大利益」時，竟厚顏無恥地用在美國備受歧視的「黑人」來為美帝國主義進一步侵略非洲作辯護。他說，美國有百分之十的「公民」（指美國黑人）的祖先是非洲人。

薩脫斯威特在去中非以前，曾經在葡屬莫三鼻給首府洛倫索馬克斯主持了一次美國駐非洲的外交使節秘密會議。據前些日子的消息透露，這次在全非人民代表大會以後舉行的第一次美國駐非洲使節會議，是為了廣泛研究非洲地區，特別是赤道非洲以南地區的政治經濟情況，以便決定美國對非洲獨立國家和尚未獨立國家的新態度和制訂新的策略，使美國勢力更容易打進非洲地區。

有消息說，薩脫斯威特還將到比屬剛果、幾內亞、象牙海岸和其他法屬西非國家去進行活動。

牆紙保室溫　冷天暖如春

【新華社莫斯科十八日電】蘇聯科學家正在試驗一種可以代替暖氣設備的牆紙。

在莫斯科精細化學工藝學研究所的實驗室裏，人們可以看到一種好像普通漆紙似的牆紙。房屋牆上有了這種牆紙，即使沒有暖氣設備，在冷天也可以保持室內溫暖如春。

這種牆紙是蘇聯科學工作者們用人造材料——聚合物製造的。這是一種奇特的取暖設備，它由富有彈性的三層橡皮板似的材料構成。中間一層是導電體；當電流通過時，溫度就可以提高。另有專用的溫度調節器使室內保持所需要的適當溫度。牆紙溫度可達四十度。

這種新式的牆紙不僅可用於住宅中，同時也將廣泛地裝設在汽車、客車和飛機上，作為取暖和裝飾之用。

國際簡訊

巴格達取締外文　▲巴格達訊：巴格達市長十八日要求全市商店將招牌上的外國文字除去。十八日適為伊拉克革命週年，巴格達市長要商店除去外國文字招牌，說此舉與新政權的精神符合和表示擁護革命。

英女皇偕夫訪加　▲倫敦訊：英女皇夫婦十八日飛往紐芬蘭，開始他們在加拿大的旅行。

巴黎居民飲鮮奶　▲巴黎訊：巴黎牛奶工人，約有百分之八十已於十八日實行罷工二十四小時，支持他們的工資要求。但是，醫院、診療所和幼兒園仍照常收到牛奶。

蘇聯通訊

從雙頭狗談起

——訪蘇聯生理學試驗家杰米霍夫

戴楓

三月底，莫斯科第一醫學院移植組織試驗室進行了一次成功的移植動物頭部的手術。在這個試驗室的主任、著名的生理學試驗家杰米霍夫領導下，把一隻四個月的小白花狗頭移植到了另外一隻四歲的名叫「海盜」的雜灰狗的頸上。施行手術以後，這隻雙頭狗正常地活了二十九天。這次頭部移植的成功，對醫學科學的新部門——動物組織和器官移植試驗，提供了新的寶貴經驗，同時對進一步研究增進人們的健康有很大意義。

最近，記者在莫斯科訪問了杰米霍夫。他現在是移植組織試驗室主任，今年剛滿四十三歲。

頭部移植

動物頭部移植手術非常複雜。杰米霍夫在這次狗頭部移植手術之前作了充分準備。手術的程序是：先給大狗頸上開刀，……把小狗的血管接上大狗的血管，小狗保存了前腿。到了把大小狗的血液正常流入小狗頭部的時候，才切除小狗的心臟，縫好皮膚。

這個手術進行了四小時。施行手術以後，大小狗頭在不同時間裏恢復了知覺。

二十九天中，這只雙頭「海盜」一直在醫務人員的殷勤注意下正常地生活着。大狗一天照常吃兩餐兔子，能走能跑。小狗原先挺兇，移植在大狗頸上以後，當人們的手指「侵犯」它時，它仍然張嘴就咬，而這時，大狗卻好像漠不關心似的毫無反應。由於沒有接食道，因此小狗頭不吃東西。大小狗睡眠時間是不一致的。大小狗頭雖然是同心肺同血液，但各有自己的汗腺、內分泌腺、食欲腺，腦神經反應性也各不相同。這一切都證明被移植的狗頭保持着獨立的神經系統，互不相擾。二十九天後，因為大狗頸部活動過多，引起手術縫補處稍有脫落，小狗頸部淋巴腺受阻，發生了腫脹現象。為了進一步對試驗手術進行研究，才人工地處死了這隻雙頭「海盜」。

那末，從這次成功的移植中可以得出些什麼樣的有科學價值的論斷呢？在這次試驗中，杰米霍夫使用的大小狗是不同種、不同年歲、不同毛色的。移植後，小狗頭白色的軟毛長長了一公分，又完整地長出了第二排牙齒，皮膚光滑柔潤，縫接處的皮肉也很好地長在一起。這些現象明顯地證明：不同體的動物組織是能夠共同生存的。其次，這次頭部移植對醫學科學提供了另一個新的論斷：即以前科學家們認為移植動物組織免疫性反應不可避免的觀點，也是估計過高了。施行手術以後，在對「海盜」心臟、肺部、肌肉、內分泌腺等方面的觀察中，沒有發現免疫性反應。同時，在對「海盜」心臟觀察中證明：一個動物的心臟完全可以負擔起兩個動物體正常活動中所需血液循環，供應機體消耗的氧氣等需要。

至於這次手術的經驗，杰米霍夫歸結說：今後試驗中我們相信能夠使移植頭部的狗長久地活下去。

心臟移植

杰米霍夫對動物心臟移植方面也作了精闢的研究。

長期以來，蘇聯醫學家在醫治心臟病和施行心臟手術等方面作出了巨大貢獻。僅只莫斯科心臟手術研究所，就已給上千個「不治之症」的心臟病患者開刀治癒了。可是，如果心臟病患者在醫藥和手術都無效的情況下，能不能進行移植心臟呢？

杰米霍夫正在多方面地研究心臟手術：心臟復活、心臟開刀和動物心臟移植。

一九四〇年，杰米霍夫畢業於莫斯科大學生物系，進入醫學界以後，就開始了心臟手術的研究。近年來，他所進行的二十多次雙心狗移植，效果都很良好，兩個心臟的狗有的一切正常地活了兩個多月。

動物心臟移植後，兩顆心臟怎樣活動的呢？杰米霍夫告訴記者：移植的心臟一接上原心臟血管後，立刻開始活動。兩顆心臟啓開、關閉是不一致的，但正好各半地負起全部血液循環的輸血任務。而當原心臟被迫停止跳動時，移植的第二顆心臟就馬上負起全部血液循環的功能。在試驗了動物兩個心臟移植後，杰米霍夫還試驗過將一隻狗的原心肺全部移掉，結果這隻換上別的狗的心肺的狗正常地活了六天。

為什麼被移植心臟的狗不能長期地活下去呢？杰米霍夫說：這有較多的原因，早期引起死亡多半屬於手術不完善。現在我們已詳細地分析了死亡的原因，事實說明死亡可以避免，移植的心臟可以活到應活的時期。

杰米霍夫還對一般服藥醫治無效的心臟梗塞症治療方面作了深入的研究。心臟梗塞症是由於心臟上端冠狀動脈兩三公分處血塊凝結，阻塞血液循環。杰米霍夫利用移植一根新血管，連接在冠狀脈下端，結果血液通過新血管流入心臟。這種移植手術只在一分鐘內就結束。三年前，經過這種手術的狗，現在正常地活着。這種移植手術方法也可以應用到人體上。

最終目的

杰米霍夫和他所領導的試驗室進行這一系列動物組織移植試驗的最終目的是什麼呢？

根據科學研究證明：人都應該活到二百歲，而其中有一百六十五年能夠從事勞動。但為什麼人一般活到五、六十歲時就死亡了呢？人的死亡往往多半是由於內臟器官，尤其是心、肺、腎、神經血管或組織的一小部分損壞而引起的。整個人體好好的，只因一處病症而引起死亡豈非可惜？那末，在對這一小部分組織或器官的損壞藥醫無效的時候，能不能像機器一樣來更換一下人體內臟損壞的「零件」，使人延長壽命呢？

杰米霍夫所領導的試驗室移植研究的最終目的，就是為了逐步地解決這個問題。這當然不是一個簡單的問題。杰米霍夫和許多蘇聯醫學家長期來的精心研究：動物心臟、肺部、腎臟移植，組織或器官移植，以及近年來的動物頭部移植的試驗，都是在為解決這個造福人類的問題創造條件。因為從根本上看，移植組織是徹底治除病症的一種可靠辦法。杰米霍夫說：「現在不論從理論上或者是實踐上看來，這個問題在將來是可以得到解決的。自然，這是需要全世界醫學界進一步共同努力的。」

杰米霍夫領導的試驗室還進行着動物返老還童的試驗，他們把年青動物通接在年老動物的腎臟、內分泌腺或其他血管等組織上，使年青的生活力強盛的機體影響年老的組織機體。這方面的研究正在認真進行中。

蘇聯政府非常重視杰米霍夫等生理學試驗工作者的創造性勞動。第一醫學院領導上大力支持杰米霍夫進行生理試驗。最近，蘇聯政府決定新撥出大量動物移植組織的研究費用，增添一倍研究人員來擴充這個移植組織試驗室。

科學珍聞

在太陽黑子的上空　有高溫電子氣雲

▲蘇聯科學院普爾科沃天文台科學工作者符·伊赫薩諾娃發現，在太陽的黑子上空，距離不透明的太陽的可見面表面（光球表面）五萬公里的高空上，有一種溫度達到數百萬度的稠密的電子氣雲。利用巨大的射電望遠鏡在「日冕聚集」的雲比它們自己下方的黑子還大好些。另外，普爾科沃天文學家還研究了通常與太陽上的強烈的突然發亮的區域（色球爆發）同時出現的短暫的「飛濺」——耀斑（即色球的「飛濺」）的太陽活動。他們已經能確定出現「飛濺」的大小、高度和溫度。

大家知道，過去，一般認為，太陽黑子是出現在太陽光球上的一些低窪的漏斗形的鮮明的黑色斑點，像是水的漩渦一樣，它們的周圍有很強的磁場存在。它們在太陽表面出現的增加與減少有周期性，在出現多的年份裏往往出現耀斑，大耀斑出現時就能射出大量帶電粒子流，它們能影響地球物理現象，如影響地球上短波無線電長距離通訊等。黑子所以呈黑色是因為它本身的溫度比太陽的可見面的溫度（六千度）低二千度左右。關於黑子的很多特性及這些特性產生的原因，目前還不很清楚。

蘇聯天文學家的新發現對進一步研究太陽，尤其是研究黑子有很大意義。

北冰洋底冷熱交替　十八萬年發生八次

▲最近十八萬年間北冰洋海底經過了八個冷熱交替時期。這是蘇聯地質學者在研究了「北極七號」浮冰站漂流一年中所獲得的土壤標本後得出的結論。

這些時期中的每一個時期都使自然條件發生根本變化。在變冷時候，大西洋的水不流入北冰洋，北冰洋變淺了，那裏的海棲動物和微生動物都死亡了，而水的化學狀況也發生了變化。在轉暖時期卻相反。目前北半球已進入了轉暖時期，即被稱為延續了一萬年的「底爾塔伊斯基冰凍期」之後的時期。

天山中部有「寒極」　氣溫攝氏零下五十度

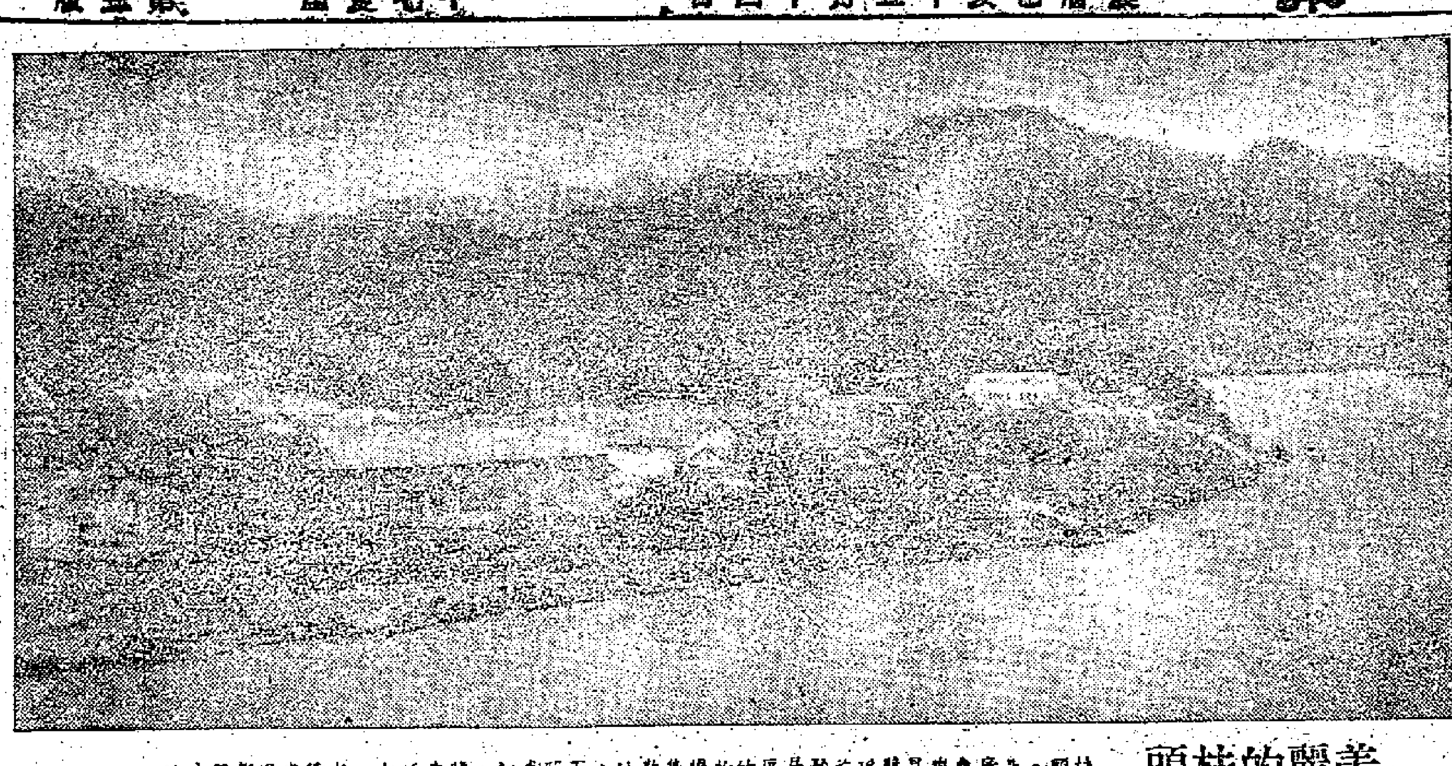
▲中亞細亞的最低氣溫是攝氏零下五十二·六度。這是蘇聯吉爾吉斯氣象學家在天山中部的阿克—薩伊山谷上測定的。到目前為止，人們認為，在帕米爾山和天山中最冷的地方的氣溫不低於零下四十四度。

中亞細亞的「寒極」阿克—薩伊由於距蘇聯伊塞克—庫爾湖西端南部一百八十公里的地方。它高達海拔三千一百五十公尺，是一個被常年冰層覆蓋着的低山脈所分隔的廣闊的凹地。冷空氣總是沿着這些山脈而下並停留在這凹地上。

（據新華社北京電）

僑辦廠遍佈晉江區
區內各地已有僑辦企業十五個
今年新建六廠擴建三廠

【中國新聞社泉州通訊】到現在止，晉江專區各地已有僑辦企業十五個，[illegible]
……全廠的大小建築物共有四十一座。現在日榨量是三百五十噸，今後它[illegible]供應本縣和泉州、晉江、南安、惠安、莆田、仙游等地。泉州[illegible]的機製白糖供應城鄉人民以外，還爲福建製糖工業培養了許多技術人材[illegible]莆田、漳州、廈門三個日榨二千噸以上大型糖廠所需要的全部技工。在製造糖廠機械方面，仙[illegible]本地區培訓九個中型糖廠所需要的技術人材[illegible]八十多種主要機件，經過嚴格檢查，質量完全符合標準。這個廠附[illegible]生產日榨甘蔗五百噸到一千噸的製糖機，同時還能爲附近農村修配、製[illegible]工作母機。僑辦晉江石獅電廠建成後，許多僑眷和農民得到充足電力的供[illegible]照，並在全村裝設了三十多盞路燈。一到節日，夜晚，村上的住家，俱樂部、[illegible]村裏的男女老少喜氣洋洋。[illegible]工廠、居民和附近農村照明外，還可以供應通用機器廠、印刷廠[illegible]起了推動的作用。[illegible]新建的工廠有晉江糖廠、南安糖廠、莆田玻璃廠、福清通用[illegible]擴建的有仙游、福清和泉州等三個糖廠。這些新建和擴建的工廠預計在[illegible]玻璃廠一邊建設一邊已經開始生產了。



美麗的桂頭

桂頭，是廣東樂昌縣瑤族聚居區的物資集散地，面臨武江，背靠瑤山，水陸交通都很方便。

廣東著名產瓷區
大埔高陂瓷業繁榮
二千五百多廠房產品逾八百種
華僑瓷廠產高級瓷器遠銷國外

[illegible]分設在鎮內和鎮郊，搬運工人推着各式車輛或挑着擔子，絡繹不絕地從四方八面把瓷器成品運到高陂鎮來。這種景象，給人以高陂瓷業繁榮昌盛的印象。

高陂陶瓷業始創於三百多年前。開始時只生產陶器。到清朝康熙、乾隆年間，才生產瓷器。出土的二百年前左右生產的翠瓷，釉面光滑如鏡，說明高陂瓷器一開始質量就不差。現在的碗陶溪、青碗陶等地方，就是高陂陶瓷業當年的發祥地。

可是，高陂瓷業獲得真正的繁榮和發展，却還是近十年來的事。

現在，整個高陂地區，瓷廠一個又一個。據統計，有大小廠房二千五百多，分佈於二十四處地方。直接參加瓷業生產的技術工人達七千多名。規模較大和比較集中的有國營赤山機械瓷廠，華僑瓷廠，工業瓷廠，平原陶瓷公社屬下的三光、汀坑、公北坑、逆流四個廠，光德陶瓷公社屬下的上漳、下漳、笛尋、砂坪、富嶺等六個廠。赤山機械瓷廠開辦於前幾年，全部用機械生產；工業瓷廠和華僑瓷廠則是去年才新建的。工業瓷廠專門生產工業用瓷器，如電器用材等；華僑瓷廠擴建於原在砂坪的三和瓷廠，新廠房建於高陂鎮附近的坪口。

穿過一片沿河的茂密竹林，再越過一段田野，我來到華僑瓷廠參觀。新建成的七座新廠房分列於山坡上。這個廠的生產發展得很快，去年十二月份以前還有七十名工人，現在已增至三百多；今年一月至五月中旬的產值，與去年同期相比，增長了百分之三十六點八。這個廠主要生產日用高級瓷器，如咖啡具、餐具、杯、碟等，產品遠銷國外。華僑瓷廠將來要全部採用機械生產，現在已經購置到部份機械。

整個高陂瓷業，十年來逐年發展，去年的總產值比一九四九年增長了六倍；今年一月至五月中旬的產值，比一九四九年全年的產值還多一倍半。花色品種和質量都不斷增加和提高，品種由十年前的四百多種增加到現在的八百多種。瓷器上的彩繪藝術百花齊放。釉下彩是高陂瓷彩的特色，永不脫落，色澤清雅、樸素，富於民族風格。除了這種固有的特色加以保存和發揚之外，又增加了給人以鮮豔奪目之感的釉上彩、貼花等彩繪。十年來國家[illegible]調整了八次收購價格，銀行每年都貸出二十多萬元，扶助高陂瓷業的生產發展。

高陂地區還拖瓷土，而且土質優良，號製的瓷器成品，經得起一千三百至一千四百五十度的高熱烘烤而不裂。現在，這裏除了國營瓷廠和兩個專業的陶瓷公社之外，高陂公社以及附近的洲瑞、楓朗等公社也興辦瓷廠，僅楓朗公社最近就辦起八個瓷廠。

桂龍勝各族自治縣
各項建設突飛猛進
糧食有餘辦起電站工廠多間
人民生活改善購買力大增長

【中國新聞社[illegible]】[illegible]龍勝各族自治縣[illegible]相繼進行了一系列的社會主義改造。一九五八年實現了人民公社化後，各項建設事業都突飛猛進。

在農業方面，這裏素來嚴重缺糧，直到一九五八年以前，政府每年都要從外地調進糧食三百餘萬斤。實現公社化以後，龍勝縣糧食大大增產，並第一次向外調出了糧食。

龍勝過去根本沒有什麼工業。自治[illegible]十多萬立方公尺。

[illegible]好幾條公路，社社通了汽車。幾年來還疏通了河道七百九十六公里。由於交通事業不斷發展，去年由公路運出的土特產達一萬五千多噸，比一九五七年增加了百分之五十。而今年第一季度運出的土特產，已相當於一九五七年全年的輸出量。去年從龍勝放流出去的木材達二[illegible]

[illegible]業，也有飛躍發展。去[illegible]青壯年中的文盲，基本[illegible]，入學兒童達一萬四千[illegible]童的百分之九十，全縣中學生人數達一千三百[illegible]比一九五一年增長了十[illegible]設立了電影隊、電影俱[illegible]化館、文化站和農村圖書室、圖書館，基本形成了文化網。報刊圖書發行數也逐年增加。衛生事業方面，還興建有人民醫院、防疫站、婦幼保健站，在農村中普遍建立了衛生所、室、站，訓練了農村衛生人員二千多人，大力開始除[illegible]害[illegible]愛國衛生運動。

[illegible]的發展，各族人民的生活得到了顯著的提高。一九五八年每人平均口糧已達到五百到五百五十斤，比一九五一年增長一倍多；由於人民購買力的增長，國家供應各族人民的生活資料也大大增加，僅棉布一項去年即比一九五一年增長近十二倍。

粵鹽質量顯著提高
大部用作工業原料
解放後平均年產量逾四十六萬噸

【中國新聞社廣州通訊】廣東生產的鹽被充分利用爲工業原料。據統計，一九五八年廣東產鹽的銷售量作爲調味用的只佔總量百分之卅七點五九，而被利用在農業、漁業產品加工工業、製藥工業、化學工業等部門的佔百分之六十二點四一。顯在工業上的用途很廣，煉鋼以及其他許多工業不可缺少的原料——純鹹，每一噸就得用鹽二噸來製造。

解放以來，廣東鹽產有很大的發展，平均年產量達四十六萬噸以上，一九五八年更達到七十一萬噸以上，爲解放初期一九五〇年的四倍多。近幾年來，不但產量日增，質量也大大提高，所產的鹽大部分達到一等標準。廣西、香港、澳門等地區的消費者，認爲廣東鹽的質量潔白、粒實、乾爽、含砂成分少，鹹度較純，很適合食用和作爲工業原料。

潮安水力加工廠已建成二十六個

【中國新聞社廣州通訊】潮安縣鳳湖人民公社綜合利用水利資源加工農產品和發電，效益很大。

這個公社地處韓江兩岸的山區，水力資源豐富。從去年春季開始興建水力加工廠，至今年四月底止，已建成廿六處水力加工廠和一座小型水電站。建立起來的這批水力加工廠，不但用來碾米，還用來加工肥料、造紙、鋸木等。廿六處水力加工廠僅六十一人操作，每天便可碾米八萬七千多斤，供公共食堂需用，節省了大批勞動力。水電站已發電供公社工廠照明。

這個公社的這些水利加工廠和水電站，都是因地制宜建立起來的，費用少，收效快。

閩龍溪專區水產品豐收

【中國新聞社福州通訊】龍溪專區上半年水產品獲得豐收。全區一至五月份生產各種水產品卅四萬六千多擔，比去年同期增產百分之五十七，其中海魚生產十七萬四千多擔，貝類十萬零一千五百多擔，淡水魚三萬一千多擔，藻類三萬九千二百多擔。

閩今年建森林鐵路
總長超過九十公里

【中國新聞社福州通訊】福建省今年林業基本建設規模巨大。全省將修建總長達九十多公里的森林鐵路，與建一批木材加工、林產化學和林業機具工廠，全部投資將達四千八百多萬元。

目前建甌、南平、尤溪、順昌、永安、上杭、清流等主要林區伐木場，正在建設九十四公里的簡易森林鐵路；各地正在興建的四百多公里林區公路修通後，每年可以運出木材約一百萬立方公尺。閩江、沙溪、富屯溪和閩江、汀江、九龍江流域的[illegible]規劃，正在勘測設計中，預計今年底可基本完成。

全省現有的貯木場今年都要實行擴建，增加裝車機、絞盤機等機械設備，年內主要貯木場的主要工序將基本實現機械化。

福州市興建木材加工廠
設備現代化今秋可生產

【中國新聞社福州通訊】福建省第一座現代化的木材加工綜合性企業——福州木材綜合加工廠，正在動工興建。預計製材車間等主要工程，可在第三季度建成投入生產。

全部建設投資一千八百萬元，廠房建築面積有二十八萬多平方公尺。全部建成後，可容納三千個生產工人，每年能生產成材十五萬立方米、箱板一萬五千立方米、纖維板一萬四千噸，還有家具、膠合板、刨花板、酒精等產品。

廣州音專今年大發展

李和

校舍環境幽靜

偶然和廣州音樂專科學校的教師談起，知道他們的學校今年要大發展。該校成立了兩年，除了附屬中學各專業有八十多名學生外，專科只開辦了一個管樂系，有四十多名來自農村的學生。而今年秋季呢，招生的計劃是附中五十人，專科六十人，專科班的民族音樂專業，鋼琴專業，管弦樂專業等在今秋都要開辦了。這個大發展計劃，的確是有志學音樂的青年的喜訊！

廣州音專地點在沙河頂，經過十九路軍墳場繞過一個滿植松樹的山崗後便到達了，環境幽靜，最適宜於作爲音樂學校。走入校門，只見三、五個青年在一間小屋子裏填表格，原來音專是屬於藝術學校，可以不必參加全國高等學校統一招生而進行單獨招生，六月一日至二十日是報名日期，六月廿五至廿九是考試日期。音專裏的老師，一方面正忙於準備給學生作學年考試，又忙於籌備招生考試，比平日顯得緊張了。

從一列列編了號的數十間練習室裏，傳出了陣陣響亮的歌聲以及樂器彈奏聲。練習室在音專裏佔據了大部分的房屋，因爲除了極少的合奏練習以外，不論是上課或是複習，每間練習室都只能供一個學生使用。因此練習室的使用時間是排得緊密的，每個學生還同自修在內，每天可以得到三個小時的練習。練習室的數目已經不少了，但學校方面的意見是今年還要新建校舍，因爲學生人數要大大的增加。

擴充設備增加教師

招收一個新生，學校方面就得增加許多配備。鋼琴現在已經有卅多台了，但下學期還將陸續增加至八十台。其他的長笛、單簧管、雙簧管、小號、圓號、拉管、小提琴、大提琴各式西洋樂器，每個學生都由學校供給專用，據說有些簧管的價值可貴呢，每枝要兩、三千元人民幣。二胡、潮州二弦、琵琶、箏、揚琴、笛子、嗩吶等類民族樂器，也要定製才能適合學生使用。

從學生的個別上課，我們可以估計到廣州音專比起其他學校來需要更多的師資。而事實上也是這樣，音專裏現有教師達五十多人，與學生人數的比例超過了一與三之比。著名的作曲家馬思聰、黃友棣等過去[illegible]是現在音專校長還參加了作曲課，曾參加中央樂團出國表演的頤[illegible]、呂培生兩位男高音，也是音專的教師，素有「揚琴王」之稱的黃龍練和易劍泉、黃錦培、陳德鉅等學樂方面的頂尖人物，也在校任教。下學期學生增多了，學校方面正在向各方面邀請更多教師。

唱片擺滿半間房子

廣州音專還替學生準備了許多音樂、歌唱的唱片。在唱片間裏，唱片擺滿了半間房子，分門別類的，已經藏有唱片二千七百多張，學生可以借去到欣賞室裏播放參考。難怪有一位熟悉過去情況的老師說：以前國民黨在廣東辦省藝專時，只有三、四台破鋼琴、學生要在半夜點燭排隊練琴！現在在國內學音樂，條件實在太好了。

廣州音樂專科學校學生在練習

拉薩的「八一」農場
——從前是亂石河灘，今日如錦繡江南

新華社記者 周思義

六月裏的拉薩「八一」農場，像神話中的仙境展現在記者面前。在農場上，東望可見巍峨的布達拉宮金頂，西望有積雪的岡底斯山的峰巔。在這拔海三千六百公尺的拉薩河兩岸，正出現着祖國江南的春色：成行的國槐和細柳，一畦畦翠綠的菜苗佈滿了原野。間雜其間的，有種植小麥、青稞和多種蔬菜的高產試驗田，茁長着西瓜、哈密瓜、番茄、黃瓜等高溫作物的玻璃溫室，以及綴滿了碧玉瞽般嫩葉的蘋果林。菜畦上不時地飄來藏語或漢語的勞動歌聲……。

四十斤重的大蘿蔔

在這個駐藏部隊的主要蔬菜基地裏，漢族軍工和藏族農業工人們正滿懷信心地在春播完畢的六七百畝菜地上，爭取豐收。蔬菜品種大部分在西藏是從未生長過的。這裏曾經收穫過四十八斤重的「蓮花白」、四十斤重的蘿蔔、十二斤重的菠菜、四十五斤重的「細蔥」、南瓜、六斤重的萵苣、一斤十二兩一顆的番茄……。這些成就鼓勵了農場附近的藏族同胞。

高原上無數奇蹟之一

「八一」農場是人民解放軍在西藏高原上所創造的無數奇蹟之一。這一片菜餅瓜甜的富饒的土地，早先只是荊棘叢生，亂石遍地的河灘。一九五一年冬天，進藏不久的人民解放軍選擇了這個地方來建立生產基地。成千個官兵在凍土上支起帳篷，掄動洋鎬、洋鍬，奮力砍剔除荊棘，移石挖土，就這樣開始了改造自然的鬥爭。在第二年的「八一」建軍節，正當這片土地上第一次播種的青稞和蔬菜豐收在望的時候，一批老戰士被抽調到這裏，組成了「八一」農場。幾年來，就是這些獻身於西藏建設事業的漢族軍工，同睦鄰參加農場的藏族農業工人一起，用他們的雙手，把這拉薩河谷的一角造成了錦繡江南。

女拖拉機手抗擊叛匪

許多藏族工人在軍工們的幫助下，逐步掌握了先進的耕作技術，由臨時工成爲正式的農業工人。藏族工人們都熱愛農場的自由勞動和民主生活。農場運輸隊裏有個藏族工人金珠，他父親在反動分子唆使下，曾經一再叫他脫離農場去當反動的藏軍班長，但是都被他堅決拒絕。當反動分子公然用死亡來威脅他時，他憤怒地回答說：「有解放軍就有我！」平時沉默寡言、見到生人就臉紅的女拖拉機手列娃，在拉薩叛亂期間曾顯露出她那剽悍性格，爲了抗擊叛匪在草原上策馬奔馳的那時候，她很快學會了射擊。那時候，農場裏的藏族男子和漢族軍工一起拿起武器巡邏放哨，一起堵擊從羅布林卡潰散的叛匪。藏族女工們一面參加修工事，挖戰壕，一面積極學習救護工作。

向綜合性農場發展

西藏軍區在去年已經實現蔬菜自給。在這方面，「八一」農場多年來在高原上移植蔬菜的成功經驗起了重要作用。農場職工按照高原氣候特點，採取了調整播種季節、利用溫床育短一些蔬菜的生長期，充分發揮「日光」作用等等方法，使全年不用生火的溫室一年四季都能吃到新鮮蔬菜，還能[illegible]種甜瓜。

現在，這個農場正在向着綜合性農業[illegible]。機耕隊的藏族拖拉機手們，正在拉薩河南岸的「鐵馬」[illegible]在拉薩河[illegible]鄰地方的一千畝土地上[illegible]，還一大片沉睡了千[illegible]的土地將成爲盛產[illegible]、小麥的糧倉。農場正在擴建豬欄，[illegible]殖着既能育肥、又[illegible]適應高原氣候的豬內[illegible]西藏豬雜交的豬[illegible]立不久的養牛場[illegible]把新鮮牛奶供給[illegible]高原上第一次出現[illegible]百隻鴨子，新近[illegible]地遷居到農場裏[illegible]品加工廠正在大[illegible]，即將生產醬油[illegible]豆腐、粉條等產品[illegible]

多米尼加及其獨裁者

新華社

多米尼加的特魯希略政權是拉丁美洲幾個僅存的獨裁政權之一。多米尼加人民爲推翻這個政權，已經展開了武裝的鬥爭。

多米尼加共和國位於加勒比海的海地島東部，面積四萬八千多平方公里，人口二百七十萬。多米尼加曾經是西班牙的殖民地，十九世紀中葉獲得獨立。一九一一年美國對多米尼加進行武裝干涉，並在一九一六年到一九二四年期間武裝佔領了多米尼加。此後美國一直扶植多米尼加的親美政權，目前的特魯希略獨裁政權就是美國的忠實奴僕。

拉斐爾·特魯希略在一九三〇年在美國撐腰下通過政變上台，一直是多米尼加的獨裁者，他前後當了十八年總統，一九五二年，他把總統職位交給他的弟弟赫赫托·特魯希略。特魯希略家族進行着暴虐的統治，內政外交一切聽命於美國。

特魯希略政權上台後，加緊對民主力量的摧殘和鎮壓。多米尼加人民社會黨（即共產黨）由半公開狀態被迫轉入地下，多米尼加勞工聯合會不止一次地被宣佈爲非法。獨裁政權拘禁、拷打和暗殺一切反對它的愛國分子。一九三七年，特魯希略曾下令殺死一萬二千名流亡在多米尼加的海地人民。

在國際關係上，多米尼加獨裁政權一貫追隨美國。美國還利用多米尼加作爲基地來支持其他拉丁美洲國家的獨裁政權，美國曾經通過多米尼加給古巴獨裁者巴蒂斯塔提供大量軍火。

多米尼加在經濟上長期處於美國控制之下，它的主要產品是糖。百分之六十的工業爲美國資本所控制。兩家美國公司控制了蔗產百分之八十，對外貿易有一半仰賴美國。一九五五年，美國在多米尼加的直接投資達一億三千四百萬美元。在美國壟斷資本及其奴僕的剝削下，多米尼加經濟狀況日趨惡化，物價不斷上漲，人民生活日益貧困。另一方面，特魯希略家族却搜刮了大量財富。拉斐爾·特魯希略本人在紐約一家銀行裏的存款就有六千五百萬美元，他是美洲最大的億萬富翁之一。

統治多米尼加二、三十年的特魯希略政權，由於對人民進行了殘酷的剝削和野蠻的迫害，遭到國內人民普遍的痛恨。在國外的多米尼加流亡者也紛紛成立反獨裁組織。最近在國內爆發的反對獨裁政權的武裝鬥爭正在擴展中。

十年前的今日

一九四九年六月十九日

政協籌委會勝利閉幕

爲迅速召開新政協及建立民主聯合政府，常委會設立六個小組，以完成各項準備工作。

新政治協商會議籌備會歷時五天的第一次全體會議，經於是日圓滿結束，宣告閉幕。大會一致通過了「新政協籌備會組織條例」，並根據這個條例選出了常務委員會，負責辦理經常工作。爲了迅速完成召開新政協及建立民主聯合政府的各項準備工作，常務委員會決定設立六個小組，分別進行下列工作：一、擬定參加新政協的單位及其代表名額；二、起草新政協組織條例；三、起草共同綱領；四、擬定中華人民共和國政府方案；五、起草宣言；六、擬定國旗國歌及國徽方案。（文）

英國一教授說：
西方須加緊學中文

林思

英國格拉斯哥大學教授蒙文，最近致函「曼徹斯特衛報週刊」，申述在西方人士刮目看中國的今天，西方當有加緊學習中文的必要。週刊全文刊登這封信，茲將內容摘譯如下：

「中國自從一世紀以來充滿屈辱的歷史，在今天已成爲過去的陳蹟而一去不回了。不顧我們對它現在的政治和經濟意識保持什麼意見，公正的觀察家一致認識中國人民在新表現出來的堅毅精力。中國人民的經受過高度鍛鍊的心胸，業已轉移到新的途徑上面去，從他們一向存在着的內心力量和服從精神裏發揮出來的生產能力，也許會使西方人士大吃一驚。這是西方聰明地追蹤中國情形的變化的時候了。

「自從一九四九年以來，只有極少數的能說中國話的英國人士還同中國保持着密切的接觸。從那時起，中國情形變了，而且繼續要變。中國的文字也發生一些變化，這個變化也會繼續進行的。人們有必要了解中國事情的全部面貌，和在那邊發生的思想轉變的背景。爲了做到這一點，唯一的辦法有賴於那些熟諳中文的人，他們應該不但能了解中文的一行一句，而且能知道全篇的意思。

「現在，擴大和主動的鼓勵英國人士學習中文，時機不是已經成熟了嗎？……

「如果在今後幾年後，英國還沒有出現一個熟悉中國過去同現在所達得的成就和所發生的問題的專家羣，那麼，英國在遠東扮演的角色將是渺小的，而英國的大學教育也將和世界上前所未有的最古和最偉大的文明的復活隔絕起來。」

「目前在美國大學裏，對發展學習中文部門的重要性受到很大的注意。根據一九五五——六年出版的關於美國大學裏學習中文情形的分析報告，顯示研究中文的興趣正在增加。報告指出，估上述機構的三分之一的學校，都設立有關中國的科系，選讀這些科系的學生達一萬七千人；這方面的教師達四百八十人，其中有五十六個是曾經久居中國的美國人，六十三個是中國人，列入研究計劃的項目有一百二十三個。

「如果我們研究一下英國大學的學歷，可以看出：在倫敦大學的東方和非洲學院，在牛津和劍橋大學，在杜倫大學，都對研究中文饒有興趣；但是工作的規模是不大的，學生也比較有限。」

美「慈善」基金的妙用

若愚

衆所周知：美國的「慈善」基金是全世界最多的。不過，這裏所講的「慈善」基金不包括教會及各種公共捐款，而是專指一些大資本家出錢搞的基金組織。這種組織，通常以獨立的慈善團體的面目註冊，實際就是資本家的附屬機構，他們利用這個機構逃稅，而且還利用它製造有利於他們自己的輿論。特別是利用這類機構來影響國家的政策和外交政策。

美國伍婉塞教授曾於一九五八年寫過一本書，書名「基金」，對美國各種基金組織有詳細的分析。作者在該書中「它們的權力和影響」一章中（指各種基金組織）有如下的描述：「基金，活動所發生的影響，沒有比在外交方面更大的了。它（指基金活動）已經征服了輿論，而且大致上已建立了我國的國際政治目標……基金會影響，活動在國際方面的深入國會，已經深入政府，深入政策的訂制人士，並且已深入國務院」。

最初的「慈善」基金，當初多是一些資本家賺了大錢，爲了沽名釣譽，從他們攫得的巨額利潤中，撥出一部分，用在教育、科學、衛生、社會及應用科學各方面。通常都以捐款者的姓名作爲基金的名稱。依照美國的法律，凡是慈善性質的捐款，都是免稅的。因此，財政大亨們可以借基金之名，來逃避所得稅和遺產稅。這種情況自從「慈善」基金出現時即是如此。一九一〇年，美國國會就辯論一個法案，要求成立「[illegible]

[illegible]頓卡內基組織」、「卡內基教學促進基金」等。當時美國的檢察總長W·威克夏姆，竟也不得不承認：這種基金的成立「是一種最邪惡的」事業，其目的在使其龐大財富永久化」而已。

近年以來，美國的基金組織越來越多，面目也越來越明顯。現在，不少富人家庭捐贈基金，這些公司也開始在基金方面搞「噱頭」。美國現在最有勢力的幾家大公司，都成立了基金[illegible]

[illegible]得福特汽車公司爲例：這[illegible]約百分之九十[illegible]特第一和他的[illegible]西爾[illegible]把他們[illegible]分財產，都捐獻給自己的基金[illegible]，這樣他們可以免付[illegible]十[illegible]。他們僅保留[illegible]權的股票控制[illegible]一位美國的名[illegible]好：福特決定他們的[illegible]到無[illegible]自己友好者的[illegible]們當然更安心[illegible]

[illegible]舉其要者如[illegible]鐵公司基金」[illegible]公司基金」、「[illegible]石油公司基金」[illegible]一九五一年來說[illegible]捐獻基金人數達[illegible]美元，基金[illegible]達二十億美元[illegible]來，爲什麼大資[illegible]越喜歡搞甚麼[illegible]道他們真是樂[illegible]懷慨成性麼？[illegible]授一語道破：[illegible]現在創立基金[illegible]機在於逃稅，或[illegible]稅減少至最低[illegible]這裏且引[illegible]

天下事

美國在南美的投資

（單位：百萬美元）

國名	美國政府投資或貸款	美國私人投資
阿根廷	七五〇	[illegible]
玻利維亞	四二	[illegible]
巴西	一三五〇	[illegible]
智利	一二一〇	[illegible]
哥倫比亞	三二八	[illegible]
厄瓜多爾	二八	[illegible]
巴拉圭	二〇	[illegible]
秘魯	二〇〇	[illegible]
烏拉圭	三〇〇〇（其中包括私人[illegible]）	[illegible]
委內瑞拉	九四（其中一小部分爲私人[illegible]）	[illegible]

（取材於四月十三日「美國新聞與世界報道」）

小統計

粵省南部今有大雨 本港可能受到影響
當局及危樓木屋應注意防患

【本報訊】據廣東省氣象局昨晚預測，冷空氣前鋒正移向廣東省南部，江門、佛山專區中部包括廣州市在內，二十四小時內將有大雨。估計港府當局及早預防，有備無患。希望居民及香港天文台預測今天天氣：吹和緩西南偏西風，初時密雲，有局部地方性驟雨，其後天色頗好。

廣東省氣象台氣象科學研究所昨晚十時半發佈大雨及暴雨警報稱：昨(十八)日下午八時(北京時間)，北方冷空氣已經補充到長江和南嶺山脈之間。靜止在南嶺山脈和珠江中上游北岸的冷空氣前鋒，已經進入廣東省。預計未來向南移到廣東省南部，移動速度比昨天白天加快。廣東省隨着冷空氣前鋒經過時的前後，都有中雨到大雨出現。江門、佛山兩專區北部，和韶關專區也就是西江中下游和北江流域，未來二十四小時內，有四十到九十毫米的大雨和暴雨。湛江專區內部和北部，有三十到六十毫米的大雨。東江流域和江門佛山兩專區中部，包括廣州市，在今晨起的二十四小時內，也將有二十到五十毫米的大雨。希望有關方面注意防洪。

廣東氣象科學研究所昨天(十八)下午五時發佈大雨和暴雨警報稱：昨天(十八)下午二時，冷空氣前鋒尚在江西、湖南和廣東、廣西三省交界的地區，接替冷空氣估計在未來廿四小時內，將受到冷空氣由廣東省北部和廣西的東部，向南移到廣東省中部，從五華經過廣州到廣西南寧以北的地區，在未來兩天左右，廣西東北部，也就是在西江支流的柳江、桂江、賀江流域，有六十到一百毫米的大雨和暴雨，局部地區的雨量將會偏大。韶關專區北部，(十八)晚上起，有三十到七十毫米的大雨，昨天(十九)午後開始的廿四小時內，有四十到八十毫米的大雨，局部地區可達暴雨。從今天(十九)午後，到東江中上游的北岸。由於陝甘寧地區的冷空氣向南下，長江中游地區向偏北氣流增強，預計冷空氣前鋒，從今天晚上起逐漸南移，進入廣東省北部和廣西的東部，估計在未來的卅六到四十八小時內，向南移到廣東省中部，從五華經過廣州到廣西南寧以北的地區，在未來兩天左右，廣西東北部，也就是在西江支流的柳江、桂江、賀江流域……其後天色頗好。

和緩西南偏西風。初時密雲，有局部地方性驟雨，

高潮　上午八時二十二分　晚上十時十九分
低潮　凌晨二時　下午三時四十分

何處是家？
碧街十幢危樓開拆了，但還有許多人沒有地方可住。圖為碧街十幢危樓開拆。（本報攝）

災民數逾一萬五
各工會街坊會展開急賑
受災工人要求港府負責救濟安善安置

【本報訊】據港府新聞處消息：官方昨晚宣佈，最近豪雨為災，直至昨午十二時為止，社會福利署共登記災民一萬五千零四人，予以派飯救濟。元朗方面以前登記請求緊急救濟的一千二百五十人，現均已回家。

各區災民登記數目如下：港島方面：筲箕灣四百五十二人，堅尼地城一百九十五人，西區二百六十七人，中區七十六人，香港仔五十三人，大坑五十人。九龍方面：深水埗八千七百九十八人，九龍城一千〇九十五人，紅磡二千四百六十八人，油蔴地一千五百二十人。新界方面：荃灣十五人，沙田十五人。過難人數，計有五十三人已證實喪生；另有六人失蹤，相信亦已死去。

【本報訊】港九社團工會紛紛展開救災工作。

筲箕灣街坊會 成立的兩災救濟委員會昨晚開會決定：明、後兩日出動募捐。下星期一派發賑款。關於發放賑款方面，由該會調查部會同鄉村部及慈善部決定。會上，有少數委員對急賑持有異議。

筲箕灣街坊會昨晚並召集各鄉村代表，報告各該村受雨災影響情況。奧背龍村代表說，該村九十一號廚房被沖毀，其背後一石，有掉下來的危險；五十五號屋有些微損傷；三號門前有一潺為水沖掉。馬山村代表說，中約廿五號門前空地石壆坍下，致下約五十號A屋後座天面被壓坍；下約四十四號門前坍石壆。他們的住屋和財物盡失。其中最慘的是……

川龍村受災的卅戶人家，太塢工人問金每戶十元。

……夫婦倆同罹難，妻子已將臨盆，釀成三個兒女，孤苦零仃。此外，裝船工人何逸如的妻兒、劉添工人鍾兩全……太塢工人及家屬被石壓死的共六人。紛紛捐出款項，電器部工人還特別為……捐了四百多元，裝船工人亦為張光遺……

海塢工會 於前日進行調查工人受災情況，派代表到各災區慰問工人，並展開捐……

千人露宿街頭亟待安置
碧街十幢危樓開始拆
要求港府負責疏散善後工作
認為業主獲准拆建應給補償

【本報訊】港府工務局屋宇取締部認定油蔴地碧街一號至十九號十幢房屋情形非常危險，不再適宜居住。該十幢房屋已於昨晨開始拆卸。拆卸前，所有居民一千四百人均已疏散。

屋宇取締部發言人昨晚稱：「由於該批房屋結構情形，實在無法修葺。所有此類房屋，盧壆均由屋牆負荷，較低部分亦非方形石工建築。屋宇的保衛性外層已經剝落。最近的雨水，使得各接駁間的灰泥脫出，全部牆壁因而不穩，情形危險。」

【本報訊】油蔴地碧街一至十九號十幢危樓，現場昨仍被警方封鎖，至中午十二時左右，從四人員將該處居民的傢私雜物由危樓中搬至街上，但對於露宿街頭的千餘居民，最後警方准許居民入屋搬東西，仍未作妥善的安置。

該處的十幢危樓，除一、三、五號的四百多居民被安置於鴉打街之外，其餘的約千名居民，分別露宿於金華戲院後面的德昌里和廣東道、新填地等地，由於當晚(十六日)倉促被命令遷出，居民來不及攜帶細軟傢具，一家大小擠在街頭，當晚下了一場大雨，居民狼狽不堪。雨後，白晝又受烈日曬，不少孩子因此病倒。居民以如此流浪街頭不是長久之計，希望當局能作妥善安置。不料一波未平，一波又起。昨日中午十二時左右，大批工務人員和徙置人員到達該處，首先將七號天台的傢具雜物擲出街外，住在這裏的是一個海員，躺在病床已三年。後來七號二樓等處的雜物又遭擲落街頭，在鐵馬外的該處居民見雜物無端被毀壞，為之嘩然，一致抗議這種做法。後來警員才制止拆屋的人，但限令災民在下午二時開始將物件搬走，否則出動衙鋒車來替他們搬。

但由於該處的業主已向法庭申請拆卸重建九層樓宇的大廈，且法庭業經批准。昨天，有災民打電話給業主，問及關於這次拆屋的事件。業主推說這是警方和工務局的事，至於補償的問題則未有肯定答覆。至昨晚部分居民仍未將家具搬出，但至七時左右，警方已宣佈將現場重新封鎖，不許人進內。因此居民都恐怕遷出後得不到業主的補償而大感彷徨。

昨晚，居民仍在街頭露宿，至於要另覓新居，對於日搵日食的搬運工人、小販等貧苦大眾真是談何容易！因此他們一致要求有關當局能切實負起安置責任，另方面希望得到業主補償。

荷里活道又有危樓

昨日下午六時，荷里活道文武廟附近發現一座危樓，警方接報後，派出警員到現場，通知全座樓宇住戶遷出，並用鐵馬封閉兩旁小巷，小巷也不准通過。

告。至廿九號一排新建公寓，正好是這兩幢危樓的下面……

深夜疾駛　不顧警告
美國快艇亂竄海面
碰撞小輪就誤乘客
結果翻覆五個美國佬變落湯雞

【本報訊】美國快艇在港海面橫衝直撞，昨晚十一時四十五分，有一艘美國快艇在油蔴地碼頭附近與小輪相撞，結果翻覆，五名美國佬變落湯雞。……不顧警告……撞近「日星」小輪，……「日星」號滿載……以示警告，並立即停輪，……五名美國佬在海中掙扎，……美國佬黑人……

新界農民登記災情
要求及早貸款救濟
並呈請當局負責善後防止後患

【本報訊】新界受災嚴重，各區鄉事會已展開災民登記工作；荃灣鄉事會及一些地區的村民，並致函理民府要求當局迅速予以救助。

荃灣鄉事會主席何傳耀昨(十八)日具呈文稱：「本月十一日至十五日連日大雨，造成水災，致使各村村民報告，登記至十七日傍晚止，凡三百三十六戶，大都是屋宇破壞，或傾塌，田地沖毀，或山泥淤積，菜園崩缺，山泥傾瀉等情。茲將登記名單十二紙先行呈察，希即行視察，遇有情形慘重者，懇即加以救援，屋宇傾危者，屋破者迅准修復，俾免流離。」

柴灣角及下葵涌兩村，昨日具呈荃灣理民府，申述各該村民受災情形，請求善後。柴灣角村代表呈文中指出，該村引水道破壞，致農田、屋宇、稻穀、豬寮、食水等受到嚴重損壞，請求派員到該村作實地視察，及迅予善後。

下葵涌村代表呈文中指出：山上進行建築工程，當有大量山泥倒下，破壞農植，未得賠償。此次遇天大雨，為禍更烈，沙泥掩蓋菜地十斗七升種，坑渠亦水灌入屋宇，有傾塌之虞，請飭防止後禍，及負賠償責任。

新界各區鄉事會連日多展開農植損失登記，沙田鄉公所截至昨日下午五時止，已有三十七條鄉村代表偕同災民前往登記。

上水區田畝受浸面積較廣，水位降退又最遲，農民於前日始下田工作。該區火車站以北二千餘畝農田，蔬菜及禾稻被浸約佔面積百分之八十以上，昨前往該……

……府當局應迅即救……人已有十七戶、……全崩毀的，有兩……工人家屬表示：……負責收殮安葬，……討論救濟受災工人，由……龍村受災三百多……代表反映還次災……人，……有搞出的。有一……大的不滿十歲，……他們處在住無處……港府當局迅速負……後會議決定，迅……會撥款外，並進……災禍，應多建平……

災民住宿醫療困難
呼籲有關方面重視

【本報訊】深水埗災區仍然封鎖。災區的八千七百餘災民，昨天除了繼續領取兩餐飯外，他們的生活上的其他困難，仍然無人理會。

災區仍然封鎖，災民大多數迄仍露宿，有關的港府人員被問及是否將對災民的住宿、醫療進行適當處理時，均保持緘默。而災民反映，他們對這兩項的要求卻極為迫切。他們說，如果長此流離失所下去，恐怕有不少人不死於坍屋洪水，而會死於疾病。

災民等呼籲社會公衆對這種實況予以注視。

紅磡山谷山爆石工程未竣，千餘災民中，前晚僅有數百獲准回家居住，尚有千人滯留紅磡泳場及街坊會圖書館；亦有露宿街頭者，估計返原址居住尚需……日。據說，泳棚及街坊會圖書館業經有登記者擠擁。九華徑方面禾田被山泥掩蓋約三十斗種，昨亦開始逐戶登記。

據悉，有些農民因受災無法繼續耕作，亟盼賑款或農貸早日派發，俾再從事種植，以維持生活。

繼續挖出四具屍體。其中一具是男子張光(三十六歲)，是林彩合的丈夫。其他三具屍體是：彭霞英，三十五歲，女，已懷孕約六個月；彭少瓊，十三歲，女；彭少漢，兩歲，男。

川龍村的災民，目前臨時被安置在香港兒童保護會筲箕灣分會內，但只限夜間住宿，很不方便。他們說：「我們朝早九點鐘就要走，帶埋啲仔女，都唔知去邊好。」有個姓黎的少婦說：「夜晚搵啖茶飲都冇，細路仔口喝要嘈嘈閘。」災民除了身上穿的衣服外，再沒有別的東西了，他們均希望得當局……筲箕灣川龍村昨天……除部分災民已搬出外，大部分束手無策，非常彷徨不安，極盼有關當局設法安置。

西環電車到山市街
堅尼地道今起開放

【本報訊】港府交通部昨日宣佈：堅尼地道今日(星期五)上午八時起，開放全線通車，但只限三十五碼以下車輛來往。

凡重量逾三十五碼的車輛，不得駛過在距離大道東路口一百五十碼左右所築的臨時欄柵。該一地點將改為單線行車，並將豎立交通標誌指示。

又：西環士美菲道，仍由挖泥車清理中。電車仍只通到屈地街，巴士昨已延長至山市街。九龍沙田間的一段大埔道，仍無開放消息。

石硤尾村流離失所的災民，部分在該村官立學校底層席地而棲。（本報攝）

快設災民茶水站！

不論在那一個災民臨時收容所裏，隨時都會聽到類似的嘆息：「唉，先生，攞杯水飲都唔知幾艱難！」

真的，這的確是目前災民生活中很大的苦惱。人不能不喝水，飲水決不是小事。尤其是現在天氣酷熱，數十以至百數十人擠迫在一起的環境下，茶水就顯得更加需要了。可是他們沒有燒開水的器具，也沒有燒開水的地方，惟有向人家討杯水喝，或者花錢買水喝。其麻煩和苦惱之情可想而知。有些父母就擔心地說，這樣下去，孩子不病也要病了。其實，沒有水喝，不但孩子要病，就是大人也受不了的！

從這種情況看來，港府社會局以及負責救濟的機構，如各區街坊會等，實在有必要立即設立茶水站，免費供應茶水給災民。這是輕而易舉的事，但災民們就感謝不盡了。

方羣

英國撥款賑港災民
一萬英鎊尚待批准

【本報訊】港府新聞處消息稱：英國政府宣佈，捐出一萬英鎊(合港幣十六萬元)，救濟本港最近遭受雨災的居民。

「該款將捐與南華早報所設之雨災救濟基金。

「殖民地部大臣關諾斯波德致電港督柏立基爵士稱，現在請求國會批准動該款，假如獲得批准，英國政府打算立即捐出此筆款項。」

又兩讀者捐出款物

【本報訊】讀者支持本報救濟災民的呼籲，昨天又有兩位捐贈款物。七歲小讀者林牛尾送來舊衣服三包、舊鞋一包，囑本報代轉此兩災的災民。

另一位無名氏君送港幣一百元，囑轉贈荃灣川龍村災民林彩合。本報已派人送往。

前天內捐助，林彩合已受到本報讀者贈款二百元，她對本報讀者的親切關懷，表示衷心感謝。

> 七歲小讀者
> 響應救災民
>
> 讀者來信
>
> 大公報執事先生台鑒：
> 秦仰貴報抱人溺己溺情神，對於此次豪雨災民，棲止街頭，關懷備至；並代呼籲居民出錢出力，迅速救濟。小讀者為響應此舉，檢出故衣三包、舊鞋一包，送上貴報，敬煩代轉災民需用。
>
> 七歲小讀者林牛尾敬上
> 六月十八日

色狼橫行英皇道
三歲女童被非禮

【本報訊】色狼橫行，三歲女孩子也被非禮。這孩子姓楊，住英皇道東號天台，昨天母親給她洗澡，發覺她下部紅腫，追問她，據說，那頭色狼是一個二十來歲的男子。遂忙報警把她送院檢驗。

三人遭溺斃

【本報訊】前昨兩天內，港九及大澳區先後溺斃三人。

前天下午，荔枝角泳場，首先發現一泳客失蹤。昨天下午，拯溺者潛水找尋不獲，死者屍體從泳場浮出。據證，死者蘇錦，二十一歲，是瓊華酒樓點心部職員，前天與三個朋友結伴游泳，不幸滅頂。其友當天已赴警署報案。

又一宗昨天下午四時許，村海榮道有一男童墮下水氹，撈起後不治斃命。死者名侯明立，十歲。

大澳前晨亦有一男屍浮現，身着黑褲，死者名范宣滿。

昨天輕生男女四人

【本報訊】港九昨日發生四宗自殺(包括一延文禮士道二×四號的男子鄭文替(二十歲)，昨晚七時不省人事，醫生懷疑他服了一瓶安眠藥，被送院急救。據說，他父母在菲律賓，家境富有。他本人已娶妻，服毒原因不明。

五×九號，黃大仙徙置區E座趙顯笑(二十七歲)服灰入錳鑊自殺。

求婚不遂揮刀
男子辣手摧花坐牢
此人每接觸女人均闖禍
事發時曾圖服毒後失蹤

【本報訊】失戀男子攜小刀一柄、拉蘇一瓶前往大澳訪晤女友，引起爭吵。男子憤激之下，刺傷了該女子，當場企圖吞服拉蘇。

此男子昨日下午在中央裁判署受審，承認傷人罪。法官判他入獄四週。主控指出被告會於一九五七年犯向人恐嚇罪而被判簽保，乃加控違背保約罪，法庭加判囚刑本週，相繼執行。

法官問被告前次犯恐嚇罪，對方是否即為本案女人，被告答：是另一女人。法官笑說：如此看來，被告每次與女人接觸，均闖了禍。

被告要求法官給予自新機會，但法官對他說：此次已非初犯，須在獄中反省。

被告楊富民，廿八歲，業印刷排字，被控本月十四日在大澳三涌第十號非法惡意傷害女子張彩紅(十八歲)。

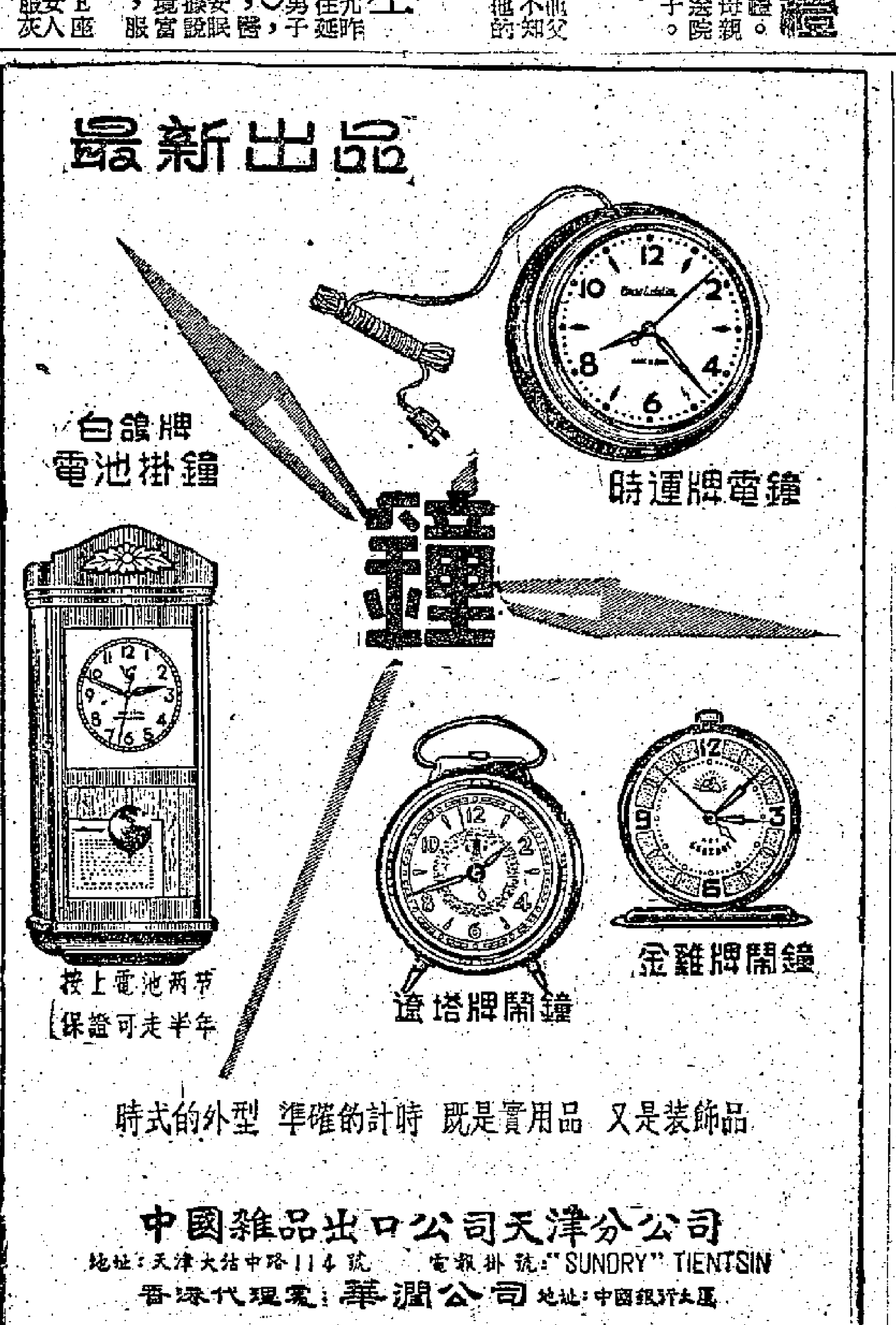
主控透露：被告與原告女子前為愛侶，兩人於一九五七年相識，被告曾向原告求婚數次，但為所拒，最近兩人友誼破裂，被告於本月十四日前往大澳訪晤原告，求續前誼，隨身攜備一把小刀及一瓶拉蘇。

當晚十時，兩人在原告住址發生爭執，被告憤怒下，以拳及小刀擊原告，致原告右眼打腫瘀黑，眼球微損。被告竭力表明愛慕心跡之後，當場圖服拉蘇，但遭女父奪去。

被告掙脫奔逃，竄入荒山，失蹤三日，直至前日下午四時卅分在村中被警探拘獲，被告承認傷害原告。

中區最新大型專營國貨公司
裕華
德輔道中一四九、一五三至一五九號共五間
新張減價延期一週
至本月廿五日止
另設此期間發票於三個月內購貨九五折優待

最新出品
鐘



時式的外型　準確的計時　既是實用品　又是裝飾品

中國雜品出口公司天津分公司
地址：天津大沽中路114號　電報掛號："SUNDRY" TIENTSIN
香港代理處：華潤公司　地址：中國銀行大廈

粵劇龍虎武師田其芳

九死一生的一家人

在一個山坳的現場中，一婦人頓足痛哭，說丈夫兒女均葬身其中。果然，她的兒女被挖出來了，幸慶生還。丈夫呢？事前與老友去飲茶，逃了一劫。他，是一個命運坎坷的粵劇龍虎武師。

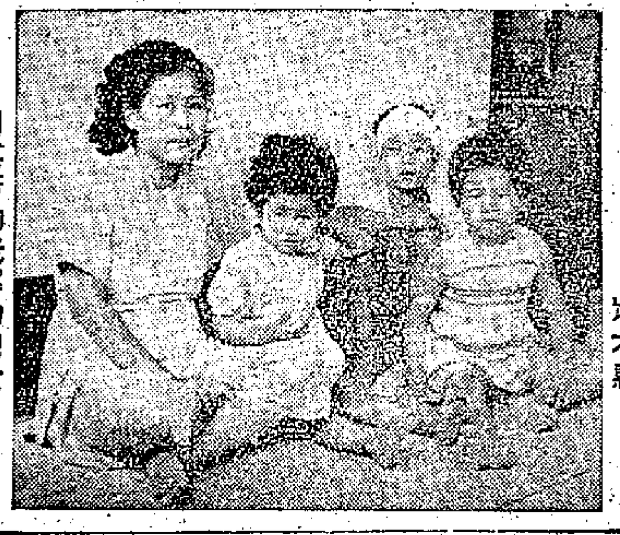
特寫

[illegible]

時亂糟糟無法追查。昨天下午，記者到紅磡街坊會訪問災民時，卻無意中碰到他。更出人意表的是，田叔並非別人，乃粵班中著名龍虎武師田其芳。早在五年前普慶戲院拆遷時，我已和他會過一次面了。只是五年時光，在他久歷滄桑的臉上又增加了幾道深刻的皺紋。而他第六個女兒鑽拳，今年也足四歲了。從七尺泥土下發掘出來，兩個兒女幸而無恙。依附在母親身旁玩耍。一度昏厥的田大嫂，慨然嘆說：「當日要不是出外買菜，險些釀成一屍兩命！」原來她又懷孕了，第七胎嬰孩即將誕生。

——面對險死生還的一家大小，田老表情也是麻木——這一份表情也是我所熟悉的，記得當年普慶拆遷無家可歸，他也現得徬徨無措。依他自己的解釋：「今天所不同者是：年事漸高，遭遇更慘，環境更加困難罷了！」無處安身，左找右找才[illegible]成的木屋，每月也要付[illegible]好天像燕籠，雨天[illegible]威脅性命安全，[illegible]無奈根本無力還出險境，所以……

他說當年從普慶出來，找到山谷一所用破板蓋[illegible]


田其芳的老婆和兒女

十六歲少年發明星夢
「任劍輝迷」服滴露
遺書說不能為任姐徒畢生遺憾

【本報訊】一個年方十六歲的任劍輝迷，昨日下午四時半，服食滴露，在遺書中寫着：「何慕任姐，甚想入戲劇界學戲，不幸任劍輝因病入院，不能收我為徒，實畢生憾事」等語。

這個小兒郎姓袁，前曾在香港仔一間學校讀書，後又當過機器廠學徒和某牙醫師的學徒，但都是學而無成。平日愛看任劍輝主演的電影和聽任的唱片，且常模仿任的唱腔和做作。他的父親在一間酒莊當廚師，母親則當女傭，他是獨生子，因此雙親都希望他能學得一門手藝，他卻夢想當紅伶和大明星。

昨日下午四時半，他獨自到德付道西一間蘭亭咖啡室坐了一個多鐘頭，飲了一杯紅荳冰後即服食滴露，被店員發覺後，報知警方轉送醫院救治。據說，警方在他衣袋中搜出一大疊任劍輝的照片，且有上述的遺書一封。

他以前經常在興隆利街二十×號地下出入，該處的住戶是其雙親的朋友。據該處的街坊說：他個子長得甚高大，看來像個二十多歲的青年，五官也生得端正；他們認為小小年紀不該如此。

小販求醫輪候半天
睇病不成却被車傷
結果因受車傷被送入醫院救治

【本報訊】昨日下午二時四十分，一個病人在九龍醫院門前的馬路上，被一輛貨車輾傷，後被送入醫院留醫，傷勢不輕。

傷者名叫林坤，三十二歲，住石硤尾六七二×號。他母親余蔵容同居上址。傷者是一個街邊小販，經常被拘捕罰款，幾個月前，他到一個地方學車衣，但是花了兩百元，又沒有學成。近幾天來，港九傾盆大雨，連他的街邊小販生意也沒有得做。據他母親昨晚哭訴着說：這幾天來，林坤頭部發燒，身體不舒服，昨天早晨八時半，林坤在她陪同下，到一間公立醫院求診，由八時半起，輪候了幾個鐘頭，雖然輪到了籌碼，但是直至下午二時半還未見醫務人員叫去診治，一直蹲在地上，身體發抖。於是她把他帶到門診室求醫，但是醫生說他已經沒有發抖，沒有什麼病痛。病人痛苦地走出門診室，其時是下午二時四十分，林坤表示頗為憤怒，索性不看病了，就離開了醫院。

據悉，當林坤和他母親要步過九龍醫院門前馬路時，一輛貨車風馳而過，他母親在後面猛叫他不要過，說話未完，林坤已被捲入車底了。

斑馬線上不夠禮讓
駕車西人罰卅五元

【本報訊】駕車經斑馬線不禮讓行人，一外籍男子昨在九龍裁判署夜庭受審，被判罰卅五元。

被告男子名里斯本，住大埔四咪山頂大廈，被控五月十三日上午十一時五十分，駕私家車經過漆咸道，當時有一條斑馬線，上有九名路人正在過路，被告不理，在人叢中衝過，驚險異常，事為交通警員所見，抄牌以檢控。

在水塘內游泳
三青年判罰款

【本報訊】在水塘游泳，每位收「入場券」十元。昨天法庭審訊此案，法官說：「以後再有人到水塘內游泳，法庭必採取重罰」。

本月十七日，工務局水塘管理員在九龍小西湖水塘，發現有三名青年在游泳，便將之送交警署落案，昨晨解九龍裁判署審訊。

主控說，該處水塘經常發現有人利用為游泳場所，而該塘水流湍急，容易引起意外，並且食水被弄污，所以工務局經已設法將之圍好，不料三被告仍然爬入水塘游泳。

三名被告男子是：（一）謝少甚，廿三歲；（二）梁江，廿歲；（三）鮑炳賢，廿歲。結果每人被判罰款十元。

被控刊淫褻文字
國華報案昨續審

【本報訊】國華報因登刊一則文字，被西方目為淫褻，致該報西名關係人被票控。昨日在中央裁判署續訊。被告自辯已畢，但律師陳詞未完，定本月廿九日上午續訊。

此案四名被告為：曾威，陳行，司香林，及僑訊有限公司。分別被控本年三月十三日在國華報刊登（第四被告則被控印刷）一則淫褻性文字，當作兩封「高橋鐵博士」的信及覆函，違反淫褻展覽條例第三節。

辯方律師致詞時說：控方必須證明：當日警方所購的一張報紙乃被告人所售出，控方證供述及警探當日向德輔道中一報販購國華報一份，但控方不召該報販出庭作證，無從證實該報乃從該報販購得。控方既無證據指證是堂報紙之出版，故官方對此案，控訴乃告失敗。

六月十九日

北角街坊會（下午五時）舉選大會委員會召開會議。

華人革新協會（下午五時半）召開常委會議，討論有關水災問題。

家庭計劃指導會（下午六時）在總會所舉行雞尾酒會歡迎山額夫人。

東華三院（下午七時）主席王澤波在電台呼籲為慈善游藝會呼籲。

九龍婦女會 上午參觀華南漂染廠及東華製衣廠。

林廣才鍾廣
上訴被駁回
維持死刑原判

【本報訊】高等法院昨駁回兩宗犯謀殺罪被判死刑的被告上訴案。上訴人為新界謀殺案父案被告林廣才及牛潭尾村斬斃小童案被告鍾廣。兩人均維持死刑原判。

林廣才（四十五歲）原被控於一九五八年十一月十五日謀殺其父林新發，今年四月十日在高院刑庭審結，被判死刑。他由沙洛克大律師代表提出上訴。昨日被駁回。

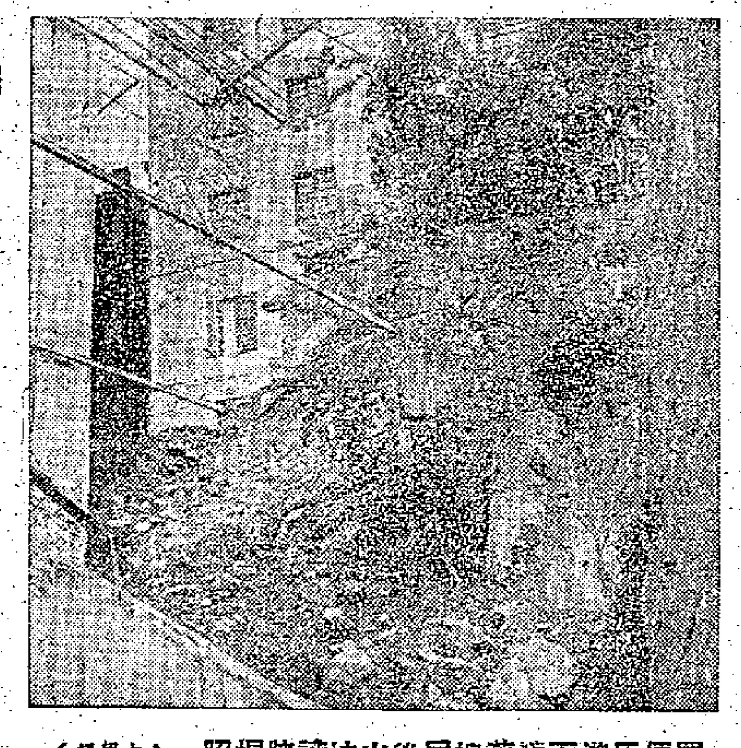
鍾廣（卅三歲），原被控今年一月八日在新界牛潭尾村田中持刀斬斃十歲男童麥昌明。上月五日在高院刑庭被判處死刑。被告不服，昨由甘明達大律師代表向高院上訴。被認為理由不足，原判適當，上訴駁回。

男子服毒死
勸人勿狎妓

【本報訊】九龍裁判署昨晨開庭研究男子黃德貽（四十二歲）死因。

據證供透露，該男子生前在荃灣一工廠做工，本年二月十日有人發現死者在樓梯間，似甚辛苦，後由救傷車送往醫院，經急救後，至二月廿一日不治斃命。根據醫生報告，死者曾服食硫酸致死。

證供指出，該男子送醫院後，曾在身上發現遺書，大意謂患有痲瘋疾病，奉勸世人勿作狎遊，以招致終身抱憾。


羅便臣道兩幢舊樓後山坡護牆塌照（本報攝）

商業消息

▲裕華百貨有限公司為華僑斥鉅資所開設，位於德輔道中一四九、一五三至一五九號共五間鋪位，地點適中，規模宏大，為中區最新大型專營國貨的公司，自本月五日開張以來每日顧客盈門，大有應接不暇之勢。該公司新張減價延期一週，至本月廿五日止。顧客凡憑新張減價期間紀念發票於三個月內購貨，均獲九五折優待。

▲杭州胡慶餘堂出品的「腰痛片」，為該堂匯代珍藏秘方，治愈人數不勝枚舉，該藥專治體虛身弱、各種腰痛，功能補身活血，袪風鎮痛，對腰酸背痛、筋骨軟弱無力等症尤有奇效。該堂中藥製劑廠創於一八七五年，迄今已有八十多年歷史，出品尤以「腰痛片」、「全鹿丸」及對烏髮明目具有奇效之「萬年春」最受歡迎。「腰痛片」最近已首次運港，為本港宏安公司總經銷。一百片瓶庄售價四元五角，各國貨公司中西藥房均有代售。

▲民強體育用品公司，設於干諾道中一四一號，專營國產體育用品、文教用品。現為適應顧客需求起見，特擴充門市部，廣備國產百貨，舉凡夏恤、線衫、西褲、浴巾、毛巾及各種日用品等，種類繁多，並於本月廿日起，廉價三週，以酬顧客。

紅綠燈前
梳妝打扮
女教車師
停牌罰款

【本報訊】前晚十一時許，亞皆老街的紅綠燈前口，一個領有教授駕駛執照的女子在車上梳理頭髮，黃燈一亮，她雙手不扶住駕駛盤，便踏油向前，後面正好有一個警察幫辦，見狀跟蹤她到另一個沒有紅綠燈的街口，正想截留盤問，她卻踏油快駛，結果幫辦要大鳴警笛，才把她截住。

這個女子昨晨在九龍裁判署被控危險駕車，結果被判罰款七百五十元，「停牌」一年。她名叫梁少娥，二十八歲。

柴灣下月將大拆遷
鄉民盼先賠償安置

【本報訊】通訊社消息：柴灣下月即將大拆遷，千餘原始居民（漁民、農民）均感彷徨。因為他們世代在此耕種或捕魚為生，一旦菜地被收，房屋被拆，謀生立感困難。據說：當局已經通告，限原始鄉民於下月二十四日之前將房屋拆卸，鄉民紛託鄉長向港府呼籲，盼望先發賠償安置，然後拆屋。否則無異傾家蕩產，陷鄉人於絕境。

巴貿易團
宴工商界

香港棉紡工業同業公會理事長李懋，香港布廠商會理事長朱石麟，副理事長盧兆、霍樹長朱成信，英國駐港商務專員拉勃亦與席。

[illegible]，此行甚為成功。應邀出席這個午餐會的有香港棉紡工業同業公會理事長李懋，香港布廠商會理事長朱石麟，副理事長盧兆、霍樹長，香港織布工業同業公會理事長馮漢柱，秘書凱德，英國駐港商務專員拉勃，印度紗商巴爾瑪等。巴基斯坦駐港商務專員桑德斯，香港西商會主席祁德尊，秘書凱德，

席上，祁德尊會致謝辭，並表示希望香港將來亦能派一貿易代表團赴巴基斯坦訪問。

三百個免費停車位
星期日起將告取消
中區新填地執行單程環行交通
香港大會堂開始初步打樁工程

【本報訊】中環新填地星期日起開始大會堂初步打樁工程，估計在初期階段，有二百五十輛至三百輛的免費停車位將被取消。

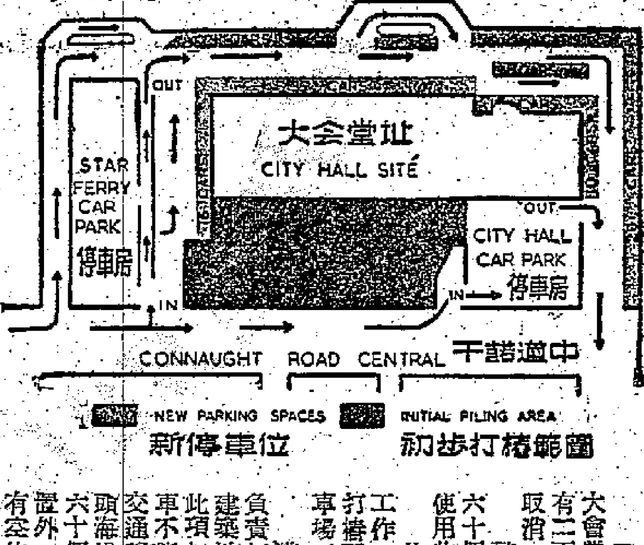
警方已在大會堂地盤週圍另劃約一百六十個免費車位。遇到無處停車者就只能使用收費的停車房。

此外，上環新填地已在進行敷設硬面工作，以供泊車之用。等到大會堂第二段打樁工程開始時，此一在租士街口的新停車場可全部使用。

港府新聞處昨宣佈此項新措施時說：負責打樁工程的商號，將先接管大會堂建築地盤南部約五分之二的面積，預料此項初步工程將使二百五十輛至三百輛汽車不能在該處停放。為彌補起見，警務處交通部已在打樁工程地址周圍，在皇后碼頭海堤處沿路及美利道方面，設置約一百六十個免費停車位置。除這些免費停車位置外，市政局管理的兩座三層停車房，仍有空位供停放車輛之用。

由廿二日（星期一）起，在停車房斜坡下限停二十分鐘的停車位，將予取消，全部留供停車月票持有人泊車之用。

工務局正在干諾道[illegible]



中區新填地四週馬[illegible]。戲院亦如音樂演奏廳作長方型，可容觀眾四百七十五人。頂為斜坡形。

新聞處又說：大會堂共分五部分，即中座、音樂演奏廳、戲院、十二層高大廈及設有園欄的花園，全部工程共需費約兩千萬元，預期於一九六一年中期完工。

其中中座、音樂演奏廳、戲院等三部分，位於一座「L」形三層高建築物內，沿干諾道中戲院化裝室及空氣調節機室正好與大廈連接。至於北面及西面則為走廊，與二樓露天休憩場連接。

中座樓下係正門大堂，二樓為舞廳，三樓為宴會堂。宴會堂足容五百人以上。音樂演奏廳打算可容一千五百人。

十二層大廈內設有婚姻註冊處、兒童圖書館、雜誌閱覽室、借閱圖書室、中文圖書室、參考圖書室、展覽室、兩間演講室、多間委員會室、博物館、美術陳列室。

洋衣工會
昨四十二周年紀念
金陵樓頭盛會聯歡

【本報訊】港九洋衣工會於昨天（十八日）在石塘咀金陵大酒家舉行慶祝先師寶誕，及該會成立四十二周年紀念暨第十四屆理監事就職典禮大會，到有各工會代表及該業工人近千名。會後演出兩幕話劇「水落石出」及歌詠等助興。晚上並舉行大聚餐。

該會理事長陳閏致詞指出目前該業工人生活困苦，今後會更苦，希望工人更加團結，進一步辦好福利，同渡難關。並號召全體工人繼續做好籌建工人大會堂的工作，大力支持港九工人共同的福利事業而努力。支持勞校籌募經費，為[illegible]

婦人藏毒售毒
被判入獄半年
水上拘獲六道友判罰款了事

【本報訊】新界屏山青磚圍婦人藏毒案，昨在屏山法庭判決。被告認罪，稱因生活問題，而幹此勾當，法官說：「你的行為等於自殺，藏有而將之轉售，更害及他人。因此，本席認為最適合判你入監獄六個月。」結果判被告入獄六個月。

被告婦人名洪尚，卅八歲，住屏山青磚圍無門牌木屋，被控六月十三日在上址非法藏有三百八十二包巴比通粉末。

【本報訊】警方前晚在長沙灣道海面破獲一個水上毒窟，拘獲男女「道友」六名，昨晨解九龍裁判署審訊。

被告：（一）女子李冰，五十歲；（二）男子陳發求，五十四歲；（三）男子吳紹，五十歲；（四）男子張金，五十歲；（五）男子蘇武，四十歲；（六）男子王文，五十歲。同被控吸毒罪。

主控稱：被告等在該處海面一艇內吞雲吐霧，無濕泥木一網成擒。

各被告認罪，法官依照各人犯案紀錄判決，第一、三、六被告各罰五十元，第二、四被告各罰七十五元，第五被告罰二十五元。

三聯出新書
中外名歌選

【本報訊】三聯書店香港分店今天出版了「中外名歌選」，這本歌選選有中國和外國最優秀和最流行的七、八十首歌曲，分為「現代優秀歌曲」、「五四以來優秀歌曲」、「抒情歌曲」和「外國歌曲」四個部分，如歌唱祖國、社會主義好、天下黃河十八彎、團結就是力量、我們走在大路上、自由的太陽、草原之夜、不落的太陽、雷鋒、青春舞曲、夏夜圓舞曲、重歸蘇蓮托、伏爾加船夫曲、遙遠的地方等名歌，都有收入。卷末還附有「號和用語」。這本書印刷清晰，點音符準確。書的也頗美觀大方，一百二十多面，定價港幣[illegible]角。

澳十六社團歡迎
粵穗工商聯代表

【本報訊】澳門消息：澳門糧食同業公會等十六個行業團體，於十七日晚八時卅分假商會禮堂舉行盛大茶會，歡迎廣東省、市工商聯代表來澳訪問，會上並邀請廣東省、市工商聯副主委梁尚立講述目前廣東省及人民經濟生活的情況。

參加舉行歡迎茶會的十六個團體是：糧食同業公會、銀業公會、百貨罐頭業聯合商會、戲院同業公會、豬肉行聯合堂、同業商總會、山貨陶瓷業聯合會、六聯行、火柴業商會、六聯鹹魚公司、木業行、七聯行、菜聯行及蛋聯行等代表四百人。

主席高振武首先代表澳門十六個行業團體熱烈歡迎。廣東省、市工商聯代表這次澳訪問表示感謝。最後，由陳直生代表十六個行業團體在會上致詞，表示對市工商聯副主委接續應邀在會上講話。

佛山輪下月復航
將改泊港澳碼頭

【本報訊】澳門消息：據船務界人士透露，佛山輪估計可在下月一日出塢復航，這次出塢後在香港改泊港澳碼頭，原泊的元安碼頭需要修理。

佛山輪現仍在香港碼頭修配機器，廿八日將可修配完竣，屆時即行入船塢船軸（即機器軸承）。如果船軸沒大問題，便能如期於下月一日出塢復航。

香島中學

班級：高中初中小學各級新生

報名：即日起至七月四日正午止

考試：七月五日上午八時半起

校址：正校九龍大坑東塔樹道　電話五七〇二九

分校九龍運動場道　電話五〇八八二

校長 黃承樂

救世軍定明日賣花
女青籌款逾五萬元

▲嘉諾撒女青年會為籌募福利事業經費，於去月卅日舉辦換物會，籌款成績達五萬四千餘元，特於昨（十八）日下午三時在總會所舉行感恩會，到有會董、委員、會員等逾百眾。四時半在餐廳舉行茶會，四時至七時在會客室及董事室，將換物會所餘物品陳列廉售。

▲福建商會，定明日下午三時，在會所召開會員常年大會，省覽財政結算及商討會務方案。

▲潮商互助社主辦的第三屆象棋公開賽，現已晉入最後階段，獲決賽權的為張樹人、徐洪華、吳讀光、吳添森。定廿二日起，由獲賽級前二名，互決冠亞軍，未獲晉級的兩名互決季殿軍。

▲東華三院前任首總理黃允畋，為籌建新廣華本年第二期工程，昨以三樂堂名義捐二萬元以為響應。

▲香港拯溺會為測驗服務隊服務情形，特舉辦遊河，定廿日下午二時半在中環統一碼頭出發，往清水灣海浴。拯溺會服務隊經常派隊為各社團義務服務，不受分文，各界如有需要，可在十天前函本港郵箱一三二九號通知該會。

▲救世軍每年均舉行一次賣花籌款，本年度定明日上午舉行，屆時將動員學生二千名，分在港九各區勸銷花朵。

▲趙旅宗親總會，以該會理事長趙聿修夫婦赴日考察歸來，其子趙樹勳任保良局總理，特於昨日下午八時，假座金龍酒家設行歡宴。

福建商會明開大會
拯溺會清水灣海浴

災民沿門求乞
聽來令人心酸

▲在第三街一帶，一些婦孺扶老攜幼，哭喪着臉，沿門求乞：「先生，做一點好事呀！可憐、可憐我們，分給我們一升米呀！我們是南里街後面的災民呀！」聽起來非常淒酸。（靜）

▲西環士美非道的暗渠泛溢，使西環和市區交通斷絕。西行的巴士和電車最遠到屈地街，想去堅尼地城的搭客忙擠上車，車到屈地街轉頭，搞到街，但巴士仍然掛上堅尼地城的搭客大為失望。（路邊）

▲石塘咀區大道西和皇后街，連日來行人熙來攘往，熱鬧非常，一反常態。原來日前風雨成災，公共車輛不能直達堅尼地城，西環區所有居民，上班下班或出外的，無不要步行一段路到石塘咀，然後才有電車或巴士乘搭。（波比）

▲機利文街有檔專賣「蛇」食品名叫蛇王×的，多天時人人喜歡進補，生意不惡，夏天炎熱，不是吃蛇的時候，難得老闆聰明，推出夏令食品水蛇粥，同時誇張它的功能去濕清毒，使老饕們食指又動了。（吉哥）

▲小便處禁止大便是通例，可是大便的地方禁止小便卻少見。佐敦道碼頭旁邊的公廁內大便處，卻標着：「禁止入內小便」字樣。（林川）

▲荷里活道四十七號因為風雨倒塌，左鄰四十五號的危樓險象擺在眼前，引動路人紛紛駐足觀，便到立行人道上，仰首張望，此地路窄車多，容易發生危險。（正言）

眼前危樓險象
路人都覺牙煙

街頭巷尾作者注意：到期未領稿費的，請速到本報門市部領取。

諾貝爾獎的內幕

黎英

最近大公園刊載日本一家雜誌指責諾貝爾獎患了健忘症，其實，諾貝爾獎雖然在世界上似乎很有「權威性」，但是，它的虛僞與不公平，已是衆所週知，特別是去年諾貝爾文學獎頒發給帕斯捷爾納克的「日瓦戈醫生」一書，諾貝爾獎已經墮落到成爲反蘇反共的冷戰工具了。

不公平的偏見

諾貝爾獎自設立以來，它的不公平的偏見的選擇，就經常受到嚴正的批評。一九〇一年瑞典學院第一次頒發諾貝爾文學獎，受獎人是法國詩人緒利普魯得頓，當時文壇上正有不少的震爍古今的不朽的作家，如托爾斯泰，易卜生，馬克吐溫，契可夫。但這些文藝泰斗都沒有一個得獎，其後多年來，以迄於今，證明瑞典學院這種排斥並不是偶然的錯誤。

諾貝爾基金的各種獎，是分由幾個組織所主持的。生理學及醫藥獎是由斯德哥爾摩的嘉路連研究所負責，和平獎是由挪威國會選舉的五人委員會決定，文學獎是由瑞典學院主持，物理學及化學是由皇家科學院決定。

諾貝爾基金各種獎中，科學獎方面算是較爲「公平」，一般還能依據候選人的科學成就來判決，但是，一九五六年以前，蘇聯研究工作人員沒有一個人獲得諾貝爾獎，一方面是政治因素，同時，也由於瑞典的科學家對俄文的無知，因而在選擇上受到限制。和平獎由於許多希奇古怪的選擇，使它的名譽也不大好，當然，不是說所有選獎人都沒有獲得榮譽的價値，但是，差不多所有始終堅持進步的人物獲得和平獎，都較之公開的反動的候選人更爲困難與受限制。

語言知識的缺乏

主持文學獎的瑞典學院是在一七八六年由古斯塔夫王第三世所設立。由於它創立了近二百年之久，已經是在衰老退化的階段。和低等生物一樣，瑞典學院的組織是採取「單性生殖」的方式。當它的十八個會員中有一個死去，就由其他的會員選舉他的承繼人。通常所補充的都是保守的作家，教授，主教與及一些在宮廷或接近瑞典貴族的沽名釣譽的名流。瑞典學院的執行會員對外國語言知識是有限度的。通常僅僅英文、德文、法文、西班牙文及斯干的納維亞文，因此，也決定了諾貝爾文學獎的選擇範圍很狹窄，只有很少例外，如辛克維支（波蘭），泰戈爾（印度），雷蒙特（波蘭）等是在西歐及南歐語言範圍之外選舉出來的。

根據瑞典學院的規則，任何會員如果將有關選舉新會員及諾貝爾獎人的會議情況向外透露，就會被開除，因此，有關會議情況的報道，一向都很簡單。現任秘書安德爾斯·奧斯特爾林在紀念刊物「諾貝爾其人及其獎金」（一九五〇年斯德哥爾摩瑞典文及英文版）的一章裏說，關於任何問題的投票的數字也不能宣佈。但是，由於內部矛盾，多年來，也洩露了一些情況。

文學獎規定候選人的推薦必須於每年二月一日開始提出，「瑞典學院及諾貝爾文學獎」一書透露，每年約有三十份推薦書，其中不少是一年度的重複。二月一日後，推薦，被接受都不予考慮。推薦書由學院的諾貝爾委員會及諸文專家委員來考慮。委員會於秋季時提出報告，學院必須於十一月一日作出決定。學院有十二個會員出席，如果沒有人獲得一半以上的選票，則當年不頒獎。關於討論內容或每個候選人獲得多少選票，均沒有公佈。

帕斯捷爾納克是怎樣選出的

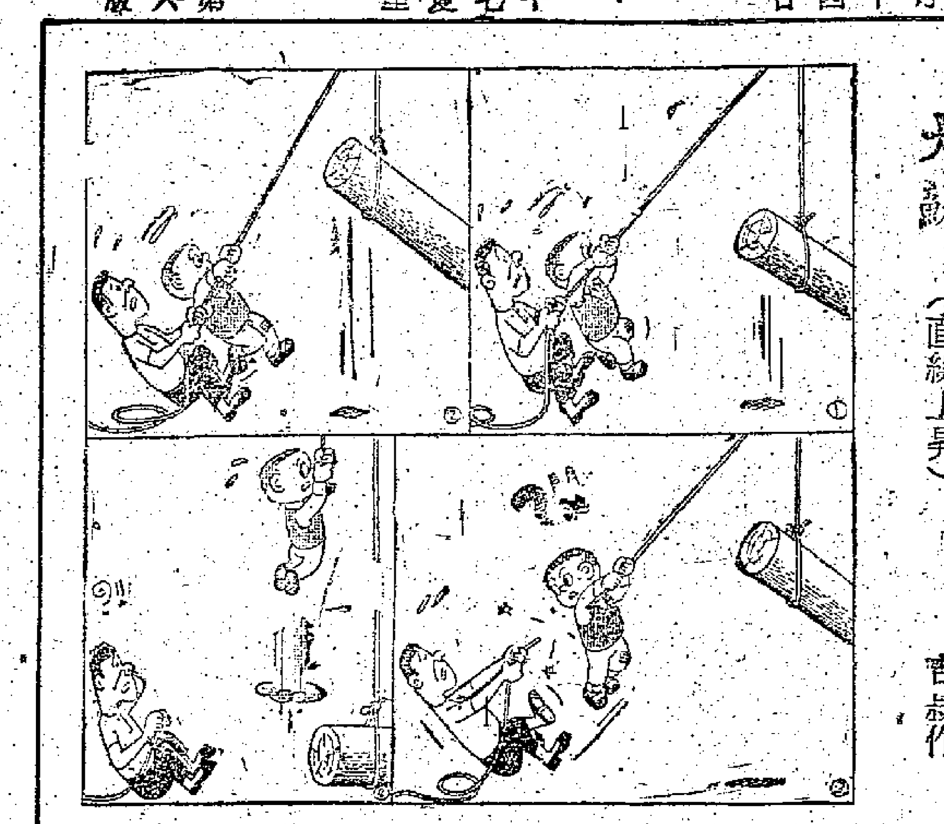
一九五八年度是怎樣選出帕斯捷爾納克爲諾貝爾文學獎的獲得人呢？據英國方面的報道，帕斯捷爾納克於一九四七年已被提出，但候選人地位始終沒有被學院重視。事實上，他這次所以被選，與其說是由於他的成就，還不如說是由於多年來學院被嚴重地批評沒有把諾貝爾文學獎給予蘇聯名作家蕭洛霍夫。瑞典輿論都認爲蕭洛霍夫是最出色的蘇聯候選人。這樣，學院面臨的窘境：要不要獎給一個政治上不受歡迎的候選人呢？早於二十世紀三十年代，瑞典學院對高爾基的提選也一再拖延，因此，他們選出帕斯捷爾納克來代替蕭洛霍夫，希望反正是一個蘇聯作家，藉此可以減少外間輿論的壓力。

如果以爲諾貝爾獎金是「清高的」，沒有「錢」的問題存在，那是太天眞了。資本主義各國對於諾貝爾候選人的消息很靈通，甚至早在六個月便知道。早在一九五八年二月，瑞典最大的印刷公司波尼亞爾斯便急於翻譯「日瓦戈醫生」，以便及時於瑞典學院諾貝爾文學獎於十月廿三日開會時出版。

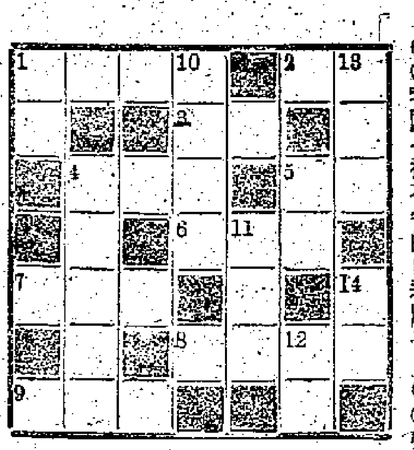
推薦者沒有讀過原書

瑞典學院對帕斯捷爾納克的認識怎樣？有多少個會員曾經讀過他的詩？有多少人讀過「日瓦戈醫生」？有多少人意識到「日瓦戈醫生」是政治性小說？帕斯捷爾納克的候選提名根據規定應該在二月一日提出，那時，「日瓦戈醫生」只有在一九五七年十一月廿二日出版的意大利版，學院秘書奧斯特爾林是在二月一日前讀過的，因爲他在一月十七日曾在斯德哥爾摩對這本小說發表評論。但其他的會員，不能閱讀意大利文的，在什麼時候讀到這本書呢？諾貝爾獎正式頒發給帕斯捷爾納克是在十月廿三日，但瑞典文版是在數日後始出現。這些會員可能只是根據學院諾貝爾委員會編印的候選人作品選本。據估計帕斯捷爾納克的選本包括已譯爲瑞典文、英文、法文的詩，及「日瓦戈醫生」第一章，即描寫革命前俄國的事情。這份選本也包括一些批評論文，其中有一九五八年三月十五日哥倫比亞大學斯拉夫文學系主任西蒙斯在美國民族週刊發表的評論裏承認：他自己並沒有讀過「日瓦戈醫生」！民族週刊社論是引用西蒙斯的意見，顯然也沒有讀過這本小說。在資本主義國家的知識份子中享有信譽的老牌雜誌，可以不讀過一個作家的最主要的作品，便貿然推薦給諾貝爾獎，那麼，站在同樣立場的瑞典學院，當然也會選出莫名其妙的作品獲獎了。

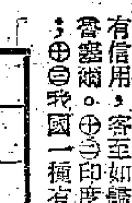
這就是今天諾貝爾獎的本質。（本文取材自一九五九年三月份「主流」。）



大蘇（直線上昇） 吉叔作



馮美擬



提示

橫：㈠詞牌名一；㈡遼東地名，在東北瀕臨渤海邊境，歷時許多大學均遷於此；㈢猶存一兩家名；㈣最大距離也；㈤前途黯淡也；㈥德國一地名，經常有國際性的展覽會舉行。㈦「三字經」一句，下接「不知理」；㈧成語，典出三國事，猶言不相上下也；㈨唐人名，傳與楊貴妃有私而致明皇者。

直：㈠彩色電影名，白楊主演，由魯迅小說改編；㈡成語，即拒絕不勞而獲的謝勞；㈣成語，通常指商業上有信用，賓至如歸；㈤江蘇一地名，是著名產米區；㈥歐洲一國名，首都爲布魯塞爾。㈦印度一種健身術，與我國氣功相似；㈧我國一種有名的口琴牌子；㈨破驢也。

考選司機

朱多士

天堂妙景

老闆在對海也開了一家支店，也置了一輛小型貨車，囑我介紹一位司機給他。本來，我相識的小軍，他懂得駕駛的，但我知道他是去月才領到駕駛執照，技術還未純熟，不敢考引他。我對老闆獻議：「不如登報徵求一個技術熟練的司機。」

他同意了，而且說：「由你考選吧。」

我當他的司機有十年了，從沒有發生過小意外，因此他很信任我的技術。店裏置了一輛小型貨車，他還是另請司機回來，我仍駕他的私家車，因爲他對我太具信心了。有錢的人生命份外覺得寶貴的，十年來我沒有給他生命帶來危險，因此他乘坐的自用車，非我駕駛不可。

徵求司機的小廣告在兩家報紙刊登。不幾天，竟收到近于封應徵信。這大堆應徵信中，幾乎全部都合我們的條件：懂得駕駛，領有牌照，年齡由二十五歲至三十五歲。不合條件的只有幾人，一個是五十歲的老翁，他的應徵信寫得十分懇切，說駕了三十年車，至今年老而被東主辭退了，求給他一份差使，待遇多少不成問題。我特別把這封信給老闆看，希望他能發發慈悲，豈料他搖頭不迭，說：「我的貨車載滿了貨，豈能交託一個老眼昏花的人駕駛！」

我只好從適合條件的應徵信中選出了十名來，約他們來試試。

第一個來試的，是個廿八歲的青年，名叫徐生福，他的駕駛執照只領了半年。我問他做過司機沒有，他說：「考得了駕駛執照，就一直希望得一份司機工作，但那裏找得機會呢？今次要求你老哥栽培栽培！」

我坐在他身旁，試驗他的駕駛技術，由太子道轉入最繁盛的上海街，他一直用着「二波」或「三波」駕駛。我說：「你應該轉用『四波』。」豈料他轉了「四波」後，按着軑盤的手不斷地顫抖，頻頻說：「人太多了，不能用『四波』……」說時遲，那時快，貨車竟衝駛向行人道上，幸而我迅捷地按着他手中的軑盤，才不致釀出禍來。我不由生氣地說：「究竟你憑什麼領得駕駛執照？」我的意思是想說：「你這樣太……」但下面的話沒有說出。

如是者考了幾個人，他們的牌照，統統是半年內所領得的，他們的駕駛技術委實太差了；而他們的駕駛技術之差，眞不敢使人相信他們是已經領有了駕駛執照的。我明白這是什麼一回事。他們確也値得同情，爲了易於找到一份工作，不惜化錢來學車考牌。這些錢包括了學費及其他使用，當然是一筆不小的費用，但到頭來，學到的却全不切實用！

訪賓虹先生故居

·之江·

黃賓虹先生故居，在杭州西湖棲霞嶺下，門前大樹蔽天，溪水淙淙，環境非常安靜，是國家替先生安排，供他晚年頤養藝息之用的。可是，賓虹老人却在這裏做出了不少有價值的勞動！

這間屋子現在已經闢爲紀念室。入門，穿過一叢修竹，幾株老梅，就是老人的畫室，明窗淨几，陳設簡潔。這和先生生前的平易近人的神情笑貌是非常調和的。最可感者，像賓虹先生這樣一位有修養、有資望的畫家，他所用的畫桌，竟是一張極爲普通的木桌。我於是想到，有些畫家，他們所用的畫桌，論其材料，就非紫檀、紅木不可，論其年代，就非雍、乾隆不可，似乎不是這樣，不足以示其高雅崇古。我想，如果他們能到這裏來坐一會兒，看看賓虹先生是怎樣工作的，那就恐怕只有慚愧的份兒了。

「老先生自奉甚爲儉樸，有點稿費收入，全部購買了有助於他進行學術研究之用的書籍，古畫或是好的筆墨和顏料，家人爲他買點衣服或是好吃的東西，都要把眞實的價錢瞞着他，偷偷兒的瞞。」賓夫人宋若嬰女士對我說：「可是，凡來這裏評詩品畫的人，只要談得洽意，他就會把他任何辛苦經營的東西慨然贈給來客，毫無吝色！」

的確，賓虹先生熱愛藝術，但從不把藝術看作自己的私產，他是個眞正的藝術家。在畫室的牆壁上，就可以看到他預立的遺志，他說：「所遺作品及收藏文物全部獻給國家」，其中包括「生前繪畫作品及畫稿三千餘張，手稿一大箱，收藏歷代字畫一千零三十八件，銅玉印八百九十三方，銅器七十九件，玉器二百十九件，陶瓷器及硯、磚、瓦約一百六十二件。」還有大批書籍還在室裏。由此可見這位九旬老人熱愛祖國的那顆赤子之心！

在另一個房間裏，陳列着好幾十幅賓虹老人的遺作。從這裏可以看出老畫家漫長的創作道路和他辛勤勞動的痕蹟。

「每天六時以前，老先生就起身了。」黃夫人對我說：「他在院子裏略作散步之後就開始工作，大致上午的時間都化在著書作文上面，在他故世前的幾年中，他在趕寫一本關於古代金石釋文的書；下午的時間，他大多化在寫生和繪畫方面，工作不完，絕不休息；這樣，他常常在夜飯之後，還一直工作到深夜十二點鐘。」

「有一次，」黃夫人追憶道：「他爲了要等一張山水畫上的水墨色彩乾到適當程度，然後再加上幾筆，竟至到了吃飯時間還不吃飯，那頓爲他留着的飯，涼了再熱，熱了又涼，竟有十幾次之多……」

黃夫人還給我看了很多賓虹老人的寫生稿，她說：

「一九五三年，老先生九十歲那年，政府爲他介紹名醫，開刀治癒了他多年不曾醫好的內障，他因眼睛豁然明亮，大爲興奮，即在病床吟詩一首，歌頌世界和平，反對侵略戰爭；傷口稍好，他就迫不及待地出外寫生，我從不曾見過他有這麼好的興緻。」

眞的，從賓虹先生的遺稿上，就可以領略到他那種蓬蓬勃勃的創作熱情，他不但攜一輕舟遍行湖中，且還爬上獅峯和靈隱的絕頂，作了很多寫生，看了眞叫我們這些比他年輕五、六十歲的人慚愧得無地自容！

談滇詩

白文

內園文談

我雖沒到過雲南，但對雲南的風景、人物有特別的喜愛。一九四九年曾託昆明友人爲我買一部「雲南叢書」，據來信說找不到齊全的，即有也是多被蟲蛀和有殘缺的地方，很難湊成一部。近年也曾託人找過，結果都落了空，現下已不再存此奢望。但在版本上我覺得雲南的木板書有一些特殊的風格，用紙多用的是白棉紙，墨色很淺，但不易汗手；字體大小適中，筆劃清晰，書式不太不小，存放方便。同當日陝甘所印的木板書和高麗所印的木板書有些相類。講究板本的人，多不注意滇版的圖書，也許由於以往交通不便的緣故。

最近在友人處見到一部「宣統元年刊於昆明」、陳榮昌小圃氏輯的「滇詩拾遺」，共六卷，每卷釘成一冊。共收了八十多位作者的詩，均爲明朝滇籍或流戍於滇者的詩，內容景物歌詠，大理、昆明等處景物很多，有關史料的部分亦不少。又據輯者陳榮昌說，有些詩是從牆壁上或碑碣上鈔錄下來的，從這一點亦可知陳氏蒐羅之勤了。

這本詩集中除對於滇池，洱海，蒼山，梁王山，龍池，龍泉寺，筇竹寺，五華台，一塔寺，太華寺，拱華樓，萬壽寺，靈龍寺，羅漢寺，碧雞山，玳瑁山，白龍潭，鏡湖，仙人石坪，龍華寺，翠湖，鷄足山，靜耳寺，石寶山等雲南名勝，多有所詠吟之外。最可注意者還有歌頌茶花的詩，如唐堯官山茶花賦中的「移栽上林不可得，留與西南壯顏色」。此外如蘭廷秀的七十歲近體詩十首中的「濟時心在惜無才，七十年程已到來，對酒縱成終日醉，感時良爲昔人哀……」「七十衰翁兩鬢絲，閒遊見景即成詩，幸存酌酒賞花福，不在腰纏采蕨詩，丹鼎奇殊非所願，青雲路好竟何之，到此百年行樂無多日，英雄可三思？」亦是在其他書籍中所未見的。

我把這部詩集看過之後，我深覺滇人同流寓滇省的人所寫的詩，有氣魄，有骨格，慷慨之外有溫和仁愛的意味，我仅感覺，到過川滇的詩人，和到過川蜀的詩人是有很大的不同，只到川蜀的詩人所寫的詩多有哀音（指以往的詩人如李杜），到過川滇的詩人就沒有這種情況，這也許是我的主觀。滇詩人普荷有詩曰：「側身擺脫名利韁，入部郵俠客場，無邊可走，趨麥已敝，有恩未報劍生光，壯膽馬走崇都會，老厭人來說故鄉，雖未禁羣便翩翩。」我以爲這首詩最能表現出往日滇詩人的風格和氣魄。

李文田與張蔭桓

羊城談往 九易

順德李文田（前清探花）死後停柩於廣州福齊山莊，久未下葬，聞有輓聯一副，久未除去，已剝落難辨，聯語是：

××××每聞僞論多譏諭，

××××不以醫名掩治才。

這聯是張蔭桓（樵野）輓李文田（若農）的。老輩人於清明拜莊時每順往一觀。

因爲當時流傳着一首詠木棉詩，詩云：「一條光棍起腰空，衣被何曾到困窮，莫謂欲彈彈不得，兩鋸終日攔長弓」。傳遞這首詩是李若農所作向張樵野開玩笑的。上聯「嘲」「喻」二字，也許是針對這首詩而發。他倆本是兒女親家，一時一聯，頗有風趣，遂成爲一時的談笑資料。

樵野佛山人，但鄉里人呼之爲儌鷄張，傳由佐雜起家官至侍郎，這一條光棍騰空起來了，自詡熟識洋務，被同列所側目，於是彈章屢上，尤其是當時的言官徐數祥、徐樹銘，詩中的「鍾」字是徐字的諧音。全詩借木棉影射的很明顯，也很切當。好似一幅素描漫畫，從這幅漫畫的背景，隱約看出當時洋務派光怪陸離的羣像。

去年是戊戌變政一周甲子，樵野已死去六十一年了。他是因戊戌變政被西太后先軍處死的。樵野雖早年失學，但顯達後，發奮攻讀，所爲詩文，瑯瑯可誦，出使歐美後著有「三洲日記」、「荷戈集」等，亦曉才也。

若農當時負清望，以醫法名海內，寫北碑尤佳，研究元史及西北地理有著作，下聯指此。

名副其實的「遊車河」 鄭會寶

超液體——液態氦

蘇宜樑

液態氦有極奇異的特性，我國科學家李政道和楊振寧推翻宇稱守恆定律的理論，就是由另一位我國女科學家吳健雄對於液體氦的研究，而作了證明的。

智慧之窗

由於蘇聯的科學家最近發現了超固態，物質現在便總共有五種形態了，那就是等離子氣態、氣態、液態、固態和超固態。其中固體和氣體都有兩種形態，只有液體僅有一種，其實液體中也有一種別具特性的，那便是液態氦。由於它具有其他液體所沒有的特性，因此稱爲超液體。

氦是僅重於氫的一種氣體元素，最初在光譜分析下在太陽上發現，現在已經知道那是鈾或鐳等放射性物質分裂後的產物之一。氦是已知道的最難液化的氣體，要在攝氏零下二百六十九度才液化；但超液體的特性却要到零下二百七十一度以下才表現出來。（在攝氏零下二七三度，分子運動便完全停止）。

這種超液體在日常生活上雖然沒有什麼用途，但在科學研究上却有極大的價值。液態氦在超低溫下有兩點特性，那就是超傳熱性和超流動性。熱在液態氦裏的傳播速度幾乎等於聲音的速度，這是最好的導熱性的銀也望塵莫及的。至於超流動性，可以由這樣的實驗證明，把一隻玻璃杯放在液態氦裏，杯底稍低於液面，這時便可以見到液態氦會不受重力作用和杯壁的摩擦力，逐漸沿着杯壁上升至杯口，再流入杯內，直到杯內的液體和杯外的互相水平爲止，這種摩擦力和重力全部消失的現象，科學家到現在還未能作出滿意的解釋。但有一點可以確定的，那便是在超低溫下，物質原子間的熱運動幾乎完全停止（按理論，在攝氏零下二七三·一一度的絕對零度低溫下，原子間的熱運動便完全停止）。

在科學研究上，液態氦對曾獲去年的諾貝爾物理獎金的我國的科學家李政道和楊振寧作了一個很大的幫助。被他們推翻的宇稱守恆定律的理論曾由另一個中國女科學家吳健雄作了證明，她便是把鈷六十保存在液態氦中，並用磁場使鈷原子排列整齊，鈷原子間的熱運動在這樣低的溫度下幾乎全部停止，但鈷六十所具有的放射性却並沒有受到影響，照理如果那定律正確的話，從各方面放出的電子便應該相等，但被證明並不相等。

由於原子在超低溫中停止了熱運動的發現，現在的雷達和無線電儀器的效率極有可能大大提高，因爲那由熱而產生的對電波的擾亂可以消除或大大減少。還有，在液態氦中有些金屬具有驚人的超導電性。有人把一個錫環放在液態氦中，當電流通入後便關閉電源，發現環內的電流仍繼續流動着。這特性現在已被用來偵察紅外線的儀器，由於液態氦的幫助而將儀器的導線部份。也許將來找到一種比銀的導電性還好的物質，那將會爲我們節省多少的電力啊！

大雨下想起轎子

司馬勁

這幾天只要不聊天，一聊就不免談到暴雨引起的災情，以及雨中所看到的形形色色。

座上，有人提出了一個建議：雖然二十世紀是汽車飛機輪船甚至火箭的時代，但是這些現代化的交通工具，仍然沒有辦法代替被人認爲早已落伍了的轎子。因此，他主張本港已經快將絕跡的轎子，有理由加以保存甚至添置。

我還以爲他在說笑話，而當此慘劇不斷發生，善後急待處理之際，竟然說出這種笑話來，未免太不及時了。

但是，他却說出了他的一番道理：大雨之中，港九街道變成河流者不知凡幾，儘管是漆着鮮豔七彩的最新式汽車，到了這裏也難免拋錨。就說大雨第一天大道東海軍船塢前的情景罷，泊在水中央的汽車就有好多輛。這個時候，人力車和轎子就成了天之驕子了。

所以他建議：不妨多準備一些轎子，平時盡可堆在倉庫裏面，等到大雨來臨之際，就將它們分駐在可能水浸的地區，隨時調配應用。

這個議論，當它怪論固然可以，但是也不能說它完全沒有理由。轎子雖然是早已落伍了的工具，但是馬路成河，總也不能算是很先進罷，那麼，這也不見得太說不過去罷。

法官·律師行·人口販子

蕭丁

國際隨筆

在一切東西都可以當作商品買賣的資本主義世界裏，兒童也是買賣的「活貨」。美國的資本主義比較發達，買人的生意當然也格外「先進」。能要收養孩子，只要寫封信到國外，辦個簡單的手續，就有人會千里迢迢給他送來外國的孩子。這種辦法通常就叫做「郵購嬰兒」。

有了「郵購嬰兒」的市場後，大批剛出生不久的外國嬰兒，因爲父母貧窮，養不活他們，就被人從慈母的懷中奪過去，像商品一樣源源地運到美國。這些兒童中有白種的，有黃種的，有黑種的，也有混血種的；有日本人，南朝鮮人，也有希臘人，意大利人。在這些人口市場上，美國人到底做了多少買賣，無從知道。但據「泰晤士報」報道，六年來，光從希臘就收購了一千二百名嬰兒，其中從一九五七年九月到一九五八年十二月就有五百三十名。估計第二次世界大戰以來，美國人收養的外國孩子大約超過一萬五千名。

就是從這些苦命的孩子的身上，很多美國的人口販子，榨取了成千上萬的美元。

那末到底是一些什麼樣的人在經營這樣的交易呢？這裏面有流氓，有惡棍，自然不在話下，也沒有什麼奇怪；妙的是在這些衣冠禽獸之中，居然還有美國的「官方人士」。這批「官方人士」表面上看起來道貌岸然，像煞有介事，暗地裏却在從事這種昧盡天良的「買賣」。而其中「出乎其類，拔乎其萃」的一個，恰恰又是以維護「法律」和「人類的尊嚴」爲職責的法官，這位「大人先生」就是全世界著名的「罪惡的淵藪」——紐約市的法官斯柯帕斯。

據紐約「先驅論壇報」報道，斯柯帕斯自從一九五六年上任以來，就一直在幹販運希臘嬰兒的黑市交易。低價買進，高價賣出，攫取暴利。據「紐約時報」透露：這位「法官先生」兩三年來已經經售了三十五名希臘嬰兒，每名售價在一千五百與二千美元之間。最妙的是這位「法官兼人口販子」，居然還別出心裁，想出很多妙計來兜攬生意，其中之一就是「分期付款」：凡是向他定購嬰兒的顧客，可以像買電視機、電冰箱一樣，分期支付「貨」款。具體辦法就是在交易談妥、國務院允發入境簽證和嬰兒空運來美等幾個階段中各付「貨」款若干。正因爲他善於經營，所以生意興隆，從一九五六年下半年到一九五七年十一月，不過短短一年多時間，斯柯帕斯却已經從這個「買賣」中得利一萬六千八百美元。不僅如此，爲了安全可靠，斯柯帕斯在從事這行「買賣」的時候，還專門利用一個律師行做橋樑。由法官做老板，由律師行做中間人，這樣的買賣自然是萬無一失的了。然而，正是在這裏，在法官——律師行——人口販子這樣一根「鏈子」上，人們看到了美國社會的眞面目！

小啓

一、由於篇幅關係，「天堂妙景」的文字希望最好不超過二千字。

二、「無所不談」並未取消，但因爲比以前精選，所以就不一定每天刊出了。

——編者

法蘭西精神

——介紹「鐵路戰鬥隊」

易人

我爹直向讀者介紹正在快樂、國泰戲院上映的法國著名導演R·納克雷蒙的優良作品「鐵路戰鬥隊」。這是一部激動人心、場面驚險情節緊張的影片，是一部描寫第二次大戰中法國人民堅決抵抗德國法西斯鬥爭的片子。因爲主題鮮明，內容現實和演員們的優秀演出及製作的認眞，因此在康城電影節曾獲得優異獎。

影片告訴我們：在第二次世界大戰中，法國被納粹德軍佔領後，法國土地雖然被法西斯德軍的鐵蹄踐踏着，但法蘭西人民的心始終未被征服，法國人民就激着這顆熱愛祖國的熱血奔騰的心來激勵他們和德軍作殘酷的民族鬥爭。法國鐵路工人在這場鬥爭中的堅毅鬥志和遇難不苟臨死不屈的精神。這是一首法國人民反抗法西斯侵略的史詩。

故事發生在一條鐵路沿線上。法國鐵路工人在某地車站站長的領導下與車站附近的德軍進行鬥爭，處處表現了他們的機智與勇敢，他們利用工作上的便利，協助逃亡俘虜越境，傳遞秘密文件，散發傳單及傳遞消息等等，都做得十分縝密自然和成功。而最重要的是破壞德軍的軍事運輸，使到德軍由於交通癱瘓，而遭受節節失敗。

影片描寫法國鐵路工人如何阻撓十二列滿載德軍及坦克、大砲等軍備的列車增援前線，是全片的高潮。在這場破壞戰的戰鬥中，有工人鬥智，也有慘烈的武裝鬥爭，鬥智場合德軍顯得一籌莫展，在武裝鬥爭中法國鐵路工人和游擊隊和德軍展開的那場劇烈的樹林之戰，在德軍的坦克大砲之下由於衆寡懸殊，游擊隊雖然損失慘重，但對阻撓德軍運輸及破壞鐵路的鬥爭，絲毫不受到影響，法國人民到處表現了埋好同胞的屍首，揩乾身上的血迹又繼續爲打擊法西斯侵略者而戰鬥的堅强而崇高的精神。

今天當戴高樂政府正和西德納粹分子眉來眼去打得火熱的時候，法國人民重溫這慘痛的一課是具有極其重大的意義的。這張片子正告那些企圖和納粹分子打交道的人，法國人民是不會答應的，法國人民有自信也有力量予納粹侵略者以沉重的打擊。法蘭西精神是不會被征服的。

真光 今天四場映 老人與海
京華 今天隆重獻映 死亡大進攻
百樂門 即日續映 俠盜仇殲
皇都 即日今晚 李麗華 貴婦風流
東方 大華 兩院聯映今天週末請早定座 風塵三俠 WARLOCK
利舞臺 即日獻映 洪水情鴛 FLOODS OF FEAR
娛樂 京華 今天盛大獻映 氫彈怪物 THE H MAN
樂聲 今天盛大獻映 天涯一婦人 Woman Obsessed
都城 皇宮 今天四場獻映 劫後英魂 TEN SECONDS TO HELL

靚女
阮朗文

萍踪俠影錄
梁羽生文　雲君插圖

第十二回　俠谷劫囚車　禍生無形

小說林

慶祝入伙
是日也

嶺表三忠傳
第十二章　到潛血戰

雞鳴狗盜
史得文　蕭君畫

四八：又是一半

楊愛蓮笑着不說話。王七把杯裏的酒喝光。

「我給你再倒一點酒。」楊愛蓮站起來：「似乎我們都是張、韓、陳三個的朋友，我們倒可以交換一下情報。」

她拿了王七的杯子過去倒酒，王七笑着問：

「你想要什麼情報？你似乎很關心他們的關係。」

「是的。」楊愛蓮一邊倒酒一邊說：「關心的原因是為了我自己，並不為了他們。他們的三角男女關係，我不發生興趣。這種事，韓小茹遇得太多了。」

「跟你有什麼關係？」王七想不出其中道理。

楊愛蓮拿了酒過來給王七，王七謝了她。說：

「難道你是張維廉的愛人？正猜着四角關係？」

「又是猜對了一半。」楊愛蓮吃吃地笑起來。

「又一半？」王七也笑了：「是那一半？」

「張維廉是我從前的好朋友，我不瞞你，那時候我還做着舞女，他跟我很要好。不過倒不是四角關係，因為我跟他分手以後，他才認識韓小茹，他認識韓小茹也不是我介紹的。」

赤壁之戰
史果

五十三、善機變闞澤服曹操

闞澤偏不肯說出道理，只說：「你這樣做過無禮，我何必多說？有死而已！」曹操才要說話，忽然有個帶劍軍官走進帳來，過去曹操身邊低聲稟覆了幾句話。曹操聽了，彷彿很注意，問了聲：「幾時到的？」那軍官又低語了一句。曹操吩咐：「拿來我看。」那軍官取出一封密信，然後退出帳外去了。

曹操這時雖然點了幾處燈燭，闞澤站立的地方卻較遠，看不住他的神情，只見他面露喜色，還和密報黃蓋受刑的一樣，一定是蔡中、蔡和密報黃蓋受刑的消息。曹操看了面帶笑容，想到這裏，不由更顯出了理直氣壯的樣子。

果然，曹操看罷信，神色轉趨和悅說：「你能誠心投降，只要說得有理，我自然心服啊！」闞澤長嘆一聲說：「罷！罷！你難道沒聽說過：背主作竊，不可定期嗎？這是何等樣的機密大事，若定期，到期你那邊有不測的事，不能接應，必然洩露機密，你說怎麼能預定日期呢？」

曹操一聽，見他說得有理，二來得了二蔡密報，證實此事不虛，心裏的一點疑慮也就消散了。

闞澤說：「我與黃公復傾心投降，猶如嬰兒盼望父母一樣，怎麼會有假意？丞相！」曹操撫慰說：「待我平定江南之後，你兩人都要授予顯爵。」闞澤說：「我們不是為高官顯爵而來，只是順應時勢罷了！」

曹操命取酒來，與闞澤壓驚。飲了幾杯，曹操說：「就請先生仍回江東去，與黃公復約定，等時機成熟，我立即先派兵接應。」闞澤推辭說：「不可。我已離開江東，怎能再回去呢？丞相還是另派人去聯絡吧！」曹操說：「……回去，最好立刻動身，若再遲延，就要被周郎見疑了！」曹操也以為如此，闞澤告辭出營，駕一扁舟，趕回江東，天色已大明。闞澤逕投黃蓋寨中，黃蓋急問：「大事怎麼樣了？」闞澤說：「倒驚了我一身冷汗！……」於是把見曹操的經過說了一遍。黃蓋聽了大喜說：「若不是你能言善辯，這場苦就白受了！」闞澤說：「曹操一時雖被瞞過，事後必然要生疑。這事只有在二蔡身上多做文章，才能使曹操深信不疑。等我找甘寧商量去。」

夏宵夢
夏美文　黎水圖

（八六）單太太似乎看出我的懷疑，她走到我的身邊很親切的拍着我的肩膊說：「我們相處得這麼好，真捨不得和你分手，更不忍心要愛姑的房子，不過，最近沙崇在外邊做生意失敗，賠了不少本錢，所以沒有辦法不拿這房子週轉週轉，反正你來這裏，也是代理愛姑的產業問題的，那麼早一點辦完了，早一點回去也好，免得你父母掛念呀！」哼，她的話，說得多婉轉動聽，她真當我是個小孩子哩！

（八七）我沉思了一陣，忽然思得一計，便向那假律師譚先生道：「我不想賣這房子，而且我要跟沙崇當面談。」單太太聳笑道：「沙崇到別的地方去辦公事，一下子不能回來，我們！又急着等錢用，如果你有現款的話，請你先付一付，同時把愛姑的欠單，也辦一辦……」她帶點威脅性的望着我：「你那兒來這麼多錢？她明明有意為難我，我很堅決的對她說：「我沒有錢，即使有也不付，因為你們是騙子……」我還沒有說完，蔡小姐，胡師奶，平姑娘都目露兇光的瞪着我。

來去無蹤
那希莫夫著　學源、志道譯

紀莫夫想了想，然後說：「只有司令部能決定他的工作。如果司令部認為他有留在游擊隊裏的必要，那當然……」

「好吧，」政治委員快活地說。「司令部的問題可以解決。現在，先看文件吧！」

紀莫夫檢閱了證件。其中大部分沒有什麼意義的，甚至有兩張顯然是軍需官的出差證。還有一些帳單、發票。但是另外有幾張文件，卻引起了游擊隊員們的注意。

這是三份文件：師保安軍官衛軍大尉長庫爾特．柯勞則的身分證，派他到某地保安司令部去的命令，最後，是寫給庫爾特．柯勞則的一封字體細小的信。

「庫爾特，——不知姓名的發信人寫道。——今天，我終於知道了，調你來。事已定案。現正在辦調遣令。不過它可能有所耽擱，所以我趕緊把這喜訊告訴你。寫這封信的時候，我自己也要走：出差到前線，大概要三個月。來後，就住在我這裏。接待你的那隻小鳥，是我的女房東，阿美麗小姐。她知道你要來，並且在等待你。對她要溫存而慷慨，因為這樣對待她是值得的。她能作一切……總之你自己會證明這一點。這是我對你的大方，你這無能的人！現在談司令部。我雖受福了，一個熟人也沒有，大概你來了也找不到認識你的人。不過，歸根到底，都去他媽的吧！主要的是這裏比前線好。那麼，再見。不要發愁，我很快就回來。」

紀莫夫口頭譯完這封信，抬頭注視着周圍的人們。

「完了嗎？」政委問。

「完啦。」

「簽名呢？」

「看不清楚，」紀莫夫給他們看了看信尾。

「那麼，」參謀長沉思地拖長了聲音說：「就是說，柯勞則在後方的工作作不成了。還那個什麼……小姐也要白等了。」他冷笑了一聲，拿起信來，待了一會，然後嫌惡地扔到一旁。

紀莫夫打開了庫爾特．柯勞則的身分證。像片上是一雙慘淡無光的眼睛，和一張呆板無神的圓臉。紀莫夫搜騰騰地合上小本子，斜睇了一眼桌子上的信。

（十七）

洋面保險費
子川

生意經

「洋面保險費」（MARINE INSURANCE PREMIUM）在進出口價格成本計算中也是一個重要的項目。一般來說，「洋面保險費」佔價格成本的比重不大。

保險費是按照商品的投保額以百分率計算的。保險公司收費的高低，主要視乎商品的類別、裝運的過程和裝付目的地的情況、投保的項目等來決定。

香港的保險公司和輪船公司一樣，也有一個聯合的組織，根據承保項目、商品種類、裝運目的地等分別訂定統一收費率。但年來各保險公司生意競爭激烈，收費率雖有規定，但保險經紀人各自出奇制勝（有些保險公司給予客戶的回扣竟達百分之五十以上）；同時保險業務的內容非常複雜，承保項目種類式式，局外人實難知道他們的收費計算根據。有時同一種商品裝付同一地點，投保項目相同，甲公司收費千分之五；乙公司可能收費千分之四。有些保險公司對新客戶和舊客戶的收費也不同。因此，要知道一批商品的保險費若干，最妥當的辦法還是向保險公司詢問。

承保項目是決定收費的主要因素。洋面保險的項目主要分為「基本保項」和「附加保項」兩種。「基本保項」有二：「共同海損」和「單獨海損」；投保時根據需要擇其一項投保。「附加保項」項目很多，按商品的可能受損性質，而投保的「兵險」是幾乎必投的「附加保項」之一；常見的如：水漬、油漬、漏損、盜竊缺交、破爛、全險……等。關於這些保項問題，要費很多篇幅才能說明，這裏只談保費的計算，不作介紹。

向保險公司詢問保費時，對方一定要知道是什麼商品（有時要知道它的包裝）？投保什麼項目，由那裏裝運到那裏？才可以答覆。得到實際的保費率後就可以計算。

例如：棉布由香港裝付馬賽，投保單獨海損，保費率是千分之一．八；附加兵險，保費率是千分之一．五；合計是千分之三．三（寫作3.3%）。假如投保一萬元的話，全部保費就是

$$\frac{3.3}{1000} \times \$10,000 = \$33.00$$

知道保費率，確定了投保額，計算上沒有困難。保費率可以向保險公司取得；投保額則要自己決定。

投保額主要是根據商品的價值，但不是完全按照它的實際價值。習慣上，買方以C．I．F．報價時，保險費是根據售價加百分十投保額計算的。當然實際投保時買方可以特別要求超過售價百分十投保，但因此而發生的超額保險費，應由買方負擔。

根據這個慣例，在計算保險費時可以商品的C．I．F．價格加百分十作為投保額計算。例如：

棉紗一包，F．O．B．成本為一〇〇〇元，估計運費、利潤等，將以C．I．F．價格每包一一〇〇元出售，保費率是3.3%，保險費用為：

$$\frac{3.3}{1000} \times (\$1,100 + \$110) = \$3.993$$

英鎊區的國家

婴勁先生：

伊拉克曾宣佈要退出英鎊區，你問英鎊區是怎樣的？

英鎊區是英國組成的經濟集團，也是英國的金融勢力範圍。它和美元區、法郎區一樣都是帝國主義金融寡頭進行經濟控制的一種排他性的貨幣區域。

英鎊集團是一九三一年組織起來的。那時一九二九年——一九三三年的經濟危機使帝國主義之間爭奪世界市場的鬥爭尖銳化。英國被迫放棄金本位制，英鎊的「世界貨幣」地位遭到了破壞。英國為了保護自己的經濟和金融陣地，並增加同美國及其他帝國主義的競爭力量，因而聯合了帝國內各國和一些在經濟上、財政上與英國有密切聯繫的國家，建立了這個集團。

第二次世界大戰時，英國為了鞏固英鎊集團，便用法律形式把這個集團的成員國的關係固定下來，從而成立了英鎊區。但是，參加英鎊區的國家有了減少。目前英鎊區除了包括英聯邦國家外（加拿大除外），還有愛爾蘭、緬甸、伊拉克、冰島、約旦和利比亞。

英鎊區各成員國間的貿易和信用都用英鎊進行結算。成員國的貨幣必須與英鎊保持一定的比率。它們的黃金外匯也必須存在倫敦的英格蘭銀行，不經英國許可，不得動用。英鎊區國家在與英國貿易中所獲得的盈餘，英國不付現款，只記一筆賬作為在英鎊結存。這筆錢只能在英鎊區使用，不得英國許可，各國不能把它自由兌換成美元或其他外幣。（內）

收發台

收到來信：陳虹　吳淑嫻　林蔚然　楊行　吳梅　呂紫霞　潘志偉　秀松　韋漢　強林英權　楊明　資葉勁　淑賢

版面答覆：趙雨　倪伯玉　賢宏　張珍　淑　求學人

郵覆：吳達浩

觀雲天知晴雨

要想預測會不會下雨，當然要靠氣象台的分析才能知道。這裏只談一談用觀察的方法來預測是否會下雨。

（一）看彩霞，測天氣。俗諺：「朝霞不出門，晚霞行千里」，為什麼看彩霞就能預測天氣晴雨呢？

先說朝霞吧，一般說來，一天之中，早晨的雲和水汽應該是最少的時候，早上現出了紅霞，就說明空氣中已經含有多量的水汽，西方有大量的雲。而在溫帶地方，晴、雨天氣一般都是由西向東發展過來的。在西方天空的雲塊將會很快移過來，後面並會有更多的雲跟隨而來，這樣雲量愈積愈多，雲層愈變愈厚，天氣也就愈變愈壞，不久就會下雨，所以說「朝霞不出門」，朝霞是將雨的預兆。

和朝霞相反，晚霞出現是說明西方無雲，而東方或其他方向有雲。這就是說雲雨已經越過這裏向東去了，這雲雨既然已經過境，天氣就要轉好。特別是在久雨之後，如果忽見晚霞，就說明雲雨已過境，天晴更有把握。

（二）觀雲層，測晴雨。俗諺有說：「天上無雲不下雨」，說明了雲是下雨的先決條件。夏天的下午，常看到西方的天空有淡積雲發展起來，它發展得很快，愈升愈高，愈脹愈大，它的頂上是亮晶晶的白色，底部卻是烏黑色的，中部亂七八糟的一團團，黑得怕人，這叫濃積雲，有時會掉下雨來。濃積雲繼續發展下去，頂部已經發毛狀，邊際模糊，就要由濃積雲變成「積雨雲」了。積雨雲下陣雷雨，它下雨的時間很短，但是雨量卻很多，有時只消幾十分鐘便填滿溝渠，山地也要爆發山洪。

另外一種能下雨的雲叫做「雨層雲」。它是灰黑的雲幕，總是滿佈天空。雨層雲的出現，一般的情況是：夏天南面的風吹來南方暖空氣，如果遇到了當地的冷空氣，暖空氣便爬到冷空氣的上面去，形成了一個範圍很廣闊的雲系統，最前面的叫卷層雲，那是不下雨的雲。再往後面是比較厚的能遮住陽光的雲層，叫做高層雲，它能下連續的或者間歇的雨。高層雲再變低變厚便成了雨層雲。雨層雲則常會下着連綿不斷的雨。低低的灰黑色的層雲也能下一些雨或毛毛雨。

（三）其他。如淡白色的天空，表示快要下雨。因為太陽光是由紅、橙、黃、綠、青、藍、紫七種顏色組成的，天空裏水滴子對他們有擴散作用。水滴子小，青藍色光線容易擴散，所以藍色天空表示好天氣；水滴一變大，就能把太陽的各種光線一齊反射出來，這反射出來的光線就是七種顏色的綜合——白色。所以大水滴一出現，就表示有下雨的可能了。

（警心）

炎夏良好飲品——鹽水

在炎熱的夏季裏，人們常常會出很多汗，這是身體的一種保護作用，通過發汗散熱來維持體內正常溫度，也保持了體內各個器官的功能。由於出汗的關係，人們便會感到口渴，除了喝開水之外，還需要在開水中放一些食鹽，以補體內鹽份的不足。

為什麼要喝鹽水呢？首先我們分析一下汗的成份，它百分之九十八是水；百分之一或多一些是無機鹽類，其中氯化鈉（食鹽）差不多要佔一半，其餘是身體排泄的廢物尿素、脂酸和二氧化碳。水對身體來說自然是很重要的，它是人體各個器官、組織以至細胞的組成因素之一。如果水份減少，就會影響各個器官的機能。血液中的血漿有百分之九十是水份，人們大量出汗之後，如果不去適當地補充水份，血液就會變得濃稠，影響它在各器官、組織的流通，使養料輸送有了阻礙，也使身體排泄不暢，由此產生各種自體中毒現象，嚴重時甚至可以導致死亡。

至於食鹽，它是胃液中鹽酸的主要來源，缺少了它，對蛋白質的消化會產生嚴重影響；同時鹽又具有調節體液滲透壓力的作用，有了正常的滲透壓力，才能維持體內各器官、組織吸收養料，排泄廢物的正常過程。動物長久缺之，納與會引致死亡。

千分之四的食鹽水是夏季合理的飲料，它不獨可以補充水份，同時也有適當的氯化鈉以滿足人體的需要。因此，每天按照出汗多少斟酌飲用鹽水，是毫無壞處的。當然，也可以用瓜（冬瓜、節瓜、青瓜等）、菜（芥菜、白菜等）湯來代替，不過也要加上適當的食鹽。

有些人在食鹽水裏加些糖精和香料，這僅是使味道好一些，沒有什麼作用；由於糖精的關係，喝後甚至會感到更為口渴；如果放白糖代替糖精，由於白糖熱量頗高，不大符合降溫消涼的要求，因此不放也可以。

中醫信箱
胸翳咳嗽喉頭癢　乃傷風食滯引起

淑賢女士：

據來信說：你患了咳病十幾天未愈，端午節又因為吃了膩滯，咳得更辛苦，以前飲一些咳水還有效，現在飲則無效了，請醫生吃了好幾劑藥，臨睡覺及將近天光時，仍然咳得很辛苦，吐出之痰多是白泡，胸膈有點翳痛，咳時喉頭有些痕，或喉頭一發痕就要咳，應該這樣治理才可痊愈呢？

你的咳，初時可能因傷風而起的，又吃了膩滯的東西，若傷風咳吃了膩滯，一定要把膩滯消除，咳病才可以好，同時也不能服用太過「苦寒」或「辛散」的藥物，只要用一些解膩、鎮咳，利痰的藥劑，東在肺部的風自能清除，咳也痊愈了，可試用三兩天下列的藥方：杞果核六錢，蘇梗二錢，前胡三錢，浙貝三錢，桑白皮四錢，北杏三錢，枳殼錢半，把葉三錢，甘草一錢，四碗水，煎取一碗，睡前一小時服。佐膳湯水，則可用：南杏一兩，北杏三錢，淨瘦豬肉數兩煲湯，戒食生冷肥膩煎炸之品，你的病就很快痊愈了。

鍾庸

簡覆

趙雨先生：你所說的執照不能換取香港執照的。

倪伯玉先生：木瓜樹，即木瓜樹地下的根。

賢宏小弟弟：手淫是壞習慣，會影響你身體發育的，如造成腦裝那就更麻煩了，應堅決戒除。以後不要去看色情的電影和連環圖書和雜刊等。你年紀還輕，如果能夠專心學習，這種壞習慣是可以戒掉的。你身體不算太好，現正在發育期間，注意衛生，經常作體育運動，身心康健，身體還會增重的。

名詞淺釋
共產主義勞動隊

求學人先生：

你所提的各項問題將分別答覆。

（一）蘇聯共產主義勞動隊的建立，是最近半年多以來的事情，但是它已遍及全蘇聯各地，成為蘇聯人民積極參加共產主義建設的一股力量。這個運動的發起人是莫斯科——梁贊鐵路莫斯科調車站機車庫的黨團員和青工們。去年十一月間，在熱烈討論赫魯曉夫關於七年計劃的報告提綱時，他們提出了共產主義勞動競賽的倡議，這個倡議得到了熱烈的響應，馬上掀起了一個全民性的運動。

他們提出的競賽條件是非常全面的，不僅要用共產主義的精神出色地工作，還要出色地學習和生活，使自己稱得上共產主義社會的一員。他們的競賽條件的主要內容是這樣的：用生產過程自動化和機械化，提高工人業務水平，改進勞動組織，採用合理化建議等等辦法，把機車因修理而停駛的時間減少八小時至十六小時；七小時完成八小時工作；車間的全體青年工人在四五年內達到具有中等或中等專業教育的水平等。由於掀起了這個運動，蘇聯各工廠企業的生產潛力正在進一步發揮出來。共產主義勞動隊還在學校開了花。莫斯科七十九個高等學校決定在各校展開爭取成為「共產主義勞動班」的運動。

這個運動的發起人莫斯科——梁贊鐵路莫斯科調車站在四十年前也發起過一個「共產主義義務星期六」，這運動曾被列寧稱為「偉大的創舉」；現在，他們又發起一個新的運動，因此，今天蘇聯人民把「共產主義勞動隊」運動看作是「偉大的創舉」的新發展。（敏）

移師星洲後第一仗 港華小勝民聯

戰果二比一　何祥友包辦兩球

下週一再出師鬥軍聯隊

【本報新加坡十八日快訊】港華足球隊於十八日自吉隆坡移師至此，晚上與民聯隊在惹蘭勿剎球場對壘。港華此次來新加坡，共作兩場表演賽，除對民聯外，並於下星期一（廿二日）晚上與軍聯隊對壘。

由於港華在馬來亞兩週場大捷，故是間人士多認爲他們至少可勝星洲三球。民聯隊的正選門將蔣友章，上週在馬杯賽中勇戰傷及肩部，故改由莫遠登場。

按：港華此次出外，由於曼谷方面爽約，打亂了該隊的步驟。日前傳說該隊在星賽畢後，可能順道到西貢作賽，然接洽情況如何尚未獲悉。因此港華究竟何日返港，是否會在下週二歸來，則有待前方來電。

【法新社新加坡十八日電】港華足球隊今日在五千觀衆面前，以二比一小勝民聯隊。上半場客隊以二比○佔先。何祥友在開賽後三分鐘和廿九分鐘時先後建功。下半場主隊反擊，於廿五分鐘時由中鋒尤梳夫扳回一球；以後，港華雖仍欲進取，惜紀錄未再增加。

球圈選舉風潮起

南華選兩代表激辯後押候

鍾錦泉入主足聯可能有變

〈南華透視〉

南華體育會昨日下午六時在嘉山場館召開特別會議，由新主席張錦添主持，出席執委相當擁擠，元老、少壯派、各部主任凡五十多人，濟濟一堂，雖說是一種好印象，但敏感人士從會前許多跡象來看已意味到這一會議不平凡，可能有重要的問題討論與爭辯。

首先是由張錦添推薦鍾錦泉爲執委會第二副主席，獲得一致通過。繼而組成嘉山場地保管委員會，計選定主任委員張錦添，委員：梁兆綿、李肇麟、黎秉鈞、李添、何鴻略、姚欽鐘、郭鎮恒、許煒與、陳君澤、李樹根、劉洪桂、楊什穗夫人等十二人。另選定足球票分配委員會委員梁兆綿、李肇麟、李添、郭鎮恒、陳君澤五人，主任委員互選之。

馮濠柱、阮大勛、馮兆康來函請辭執委職位，議決接納，馮濠柱爲名譽會長；阮大勛、馮兆康則改推選爲顧問。隨又選出海外與本港名譽顧問一批，並補選李恩定、趙秉衡、謝慶圻、馬永堆、李樹芬、陳英偉六人爲執行委員。

原定議程討論事項中，關於推派出席足總代表問題曾引起一番劇烈的討論，梁早如、陳靄等一干人主張，要即席推選，而郭鎮恒、莫慶則以爲押後下次會議舉行，尙有很多時日，總同人大會是在下月尾推選才較爲合理，蓋足總一俟收到足總函件然後推選，各具理由卒付表決，是時會場空氣緊張，郭鎮恒提議，莫慶和議的一邊僅以十八比十六兩票之差獲得通過。

另外一項議程是推選出席足聯代表，因沈瑞慶在席上主張押後異日再行討論推選，所以原欲內定推選鍾錦泉爲出席足聯代表之議亦暫告拖住了。

這兩項不同方式推派代表，問題同臨席拖住，據說是有內幕，因爲人事糾紛派系相爭，有人意圖打擊梁兆綿，事前已拉攏一批人等準備另捧現屆主席鄧晉李肇麟出來替代出席足總，而梁兆綿早已知道風聲，所以昨日沒有參加會議，但一部份人士則認爲梁兆綿任內表現不錯，且又被友會捧爲競選下屆主席，故希望從長計議，保留時間在會內協商轉圜。

至於鍾錦泉之未被即席推選爲出席足聯代表，可能因此對於下屆華足聯人事上的安排，有所影響與發生變化。華足早一些時候，聯各屬會已準備捧鍾錦泉繼張錦添爲下屆主席，各方面曾作洽談，且已獲致協議，但前兩屆曾在幕後操縱足聯會務之某人似不甘心由鍾錦泉主政，恐足聯未來大事會落在九龍系手中，人從恿，且過日又受身邊某兩時間以打亂步驟，希望提返，協助重新部署足聯改選計劃，另捧一個可以控制得來的人物上

印聯門五一七　安青迎抗愉園

華足聯賽續演兩場

華人足球聯賽，今天下午五時一刻起續有兩場在嘉山上演，頭場印聯對五一七，下場安青對愉園，屆時南華球場仍然門禁大開。

今天舉行的兩場球賽，頭場五一七對印聯之戰，對兩者能否出線，有着直接的關係，因爲在「人字組」裏，五一七與同福的積分相同，大家均暫列該組的次席，本來，五一七有分球員較多，實力也相當均勻，取勝的機會較高，今天還準備以張金海把守中路大關；但印聯多初生之犢，且曾有贏中健的佳績，所以五一七能否再取得兩分，尚成疑問。下場安青對愉園，前者實力平平，愉園將可再闖一關。茲錄四隊的陣容如下：

（印聯隊）陳炳耀、李富來、黃慶、李志雄、何佳照、陳永球、盧劍華（以上有分），何炳新、石七、李榮、黃登、倪懷清、鄭錫文、黃炎新、黃明、梁偉賢、曾濺興、廣維忠、溫志強、張保祺、李卓芬、譚濺新。

（五一七）馬瑞能、馬志鴻、羅錦泉、何耀榮、馮煥德、梁松森、黃國基、關漢華、鄧炳佳、廖志光、麥應樑、郭錫泉、何文偉、陳松桔、張于東、鄧慶泉、彭紹文、張金海。

（安青隊）林沛流、潘啓鴻、謝耀宏、孫振強、劉耀樞、劉煜亮（以上有分）、譚煥德、黃合泰、江錦洪、潘仲琪、江錦泉、何少偉、梁達棠、張兆棠、郭炳滿、張灼坤、袁華、程其發。

（愉園）吳葆良、梁友喜、張炳雄、鄭漢康、容金、劉子安、馬福培、顏森泉、宋文光、謝翹揚、宋文傑、吳榮添、陳明旋、熊明興、姚志明、黃啓榮、郭炳新。

花墟分期擴建

下屆可望增加數千座位

條件具備後再全盤改建

〈靜告訴你〉

昨天，根據警察的前召開的會員大會，經定擴建花墟球場，但是進行大規模的擴建，但無財力上，恐怕都難以辦有採取分期進行的辦法

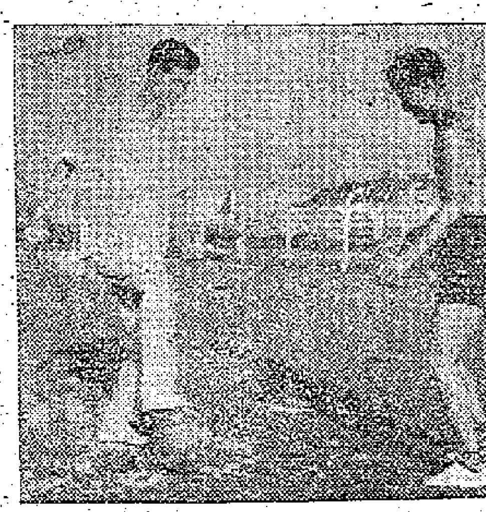
天文台外有火麒麟 黃志光增添新綽號

華人足球聯賽 預定廿五結束

香港忽視栽培新血 絕德指出有礙足運

星馬陸軍好手正辦手續調來港

七月舉行選拔賽八月展開集訓



好學的吳添來（右）在練習戴方法。

吳添來—踢球如「螞蟻摟糖」

鄧森勉日：踢前鋒時，應好好地走位和掌握傳送的部位，時間；任後衛時，則要多鑽研位置戰法。

沙撈越排球隊 昨受挫南華

不慣燈光夜戰未達水準

菲青再度上陣 培爾嚴陣把關

修頓上演港菲籃球好戲

港華征馬記趣

牛仔透露牛婆有喜 港中友好請儲禮金

元朗輕鬆寫意 同福如拾草芥

漢英太古昨日均遭慘敗

華協下屆主席 吳壽頤將扶正

傑志雖獲曼谷垂青 邀角組軍卻難解決

若能成行決一併赴菲島

中青、培僑昨演籃賽

公開水球賽 今上演兩場

全港乒乓球賽 下月三日揭幕

男單打百多人採淘汰制

長城畫報社出版

拍友必讀

攝影經驗談

陳迹著

•初版早經售罄•再版最近發行•

名攝影家陳迹先生所著「攝影經驗談」一書，文筆輕鬆通俗，立論深入淺出，對一般攝影經驗，足爲拍友們借鏡。該書1958年春由本社初版發行，暢銷港澳南洋各地，迅即銷售一空，極受拍友歡迎。現爲應廣大讀者要求，短期內再版發行，每本仍售港幣二元，各大書局均有代售。

批發處 長城畫報社

九龍彌敦道樂宮大廈二○四室

電話：六九○八○　六九○八九

小朋友的畫册　華龍作　每册五毫

各大書局報攤均有代售

膠價回落 訂價跟低
英商陸續訂購膠靴
廠家接訂貨數量仍比去年遜色
加商訂膠鞋訂價仍與膠價未漲前相同

【本報訊】英商正陸續落單訂購港產膠靴。據廠商表示，因爲今年英商落單期拖後，目前廠家手上已接入的訂貨數量，一般尚不及去年同期。

隨着樹膠價格回落，各廠的膠靴接訂價亦隨而改低，曾經嫌膠靴售價過高而是觀望的英商，近月已開始改變態度，較多落單訂貨。據說，過去一直以接做英國祿生意爲主的其大膠鞋廠，現在已從洋行手上接入頗多個英國膠靴訂貨。

膠鞋廠商說，在四月間，由於星洲膠價急漲，樹膠佔成本價約百分之五十的港產膠靴接訂價，一度曾因此提高約一成（比去年同期），現在這個價格已回落，但仍高百分之三左右。

習慣上每年三、四月間英商則落手向膠鞋廠訂貨，今年由於星洲膠價波動，他們落手訂貨期微拖遲了一個多月。廠家表示，英商今後會不會大批補訂，現在尚無把握，但如果膠價繼續維持平穩，相信今年英商訂購膠靴的數量還不致減少很多。

加拿大商訂購在當地冰河前運到的港產膠鞋早已開始。因爲膠鞋用膠遠比製靴少，現在廠家向接訂價已和膠價未漲前一樣。

膠鞋廠商說，加拿大進口商來信表示，今年日本產品比較便宜，他們可能多購日貨而減購港貨。就價格來說，港貨過去一直比日貨低一些，但有些日貨貨質略佔優勝。現時港產膠鞋接訂價未比以前高，加商表示日貨比港貨便宜，商人初步估計可能是日方降低膠鞋銷加價了。

港商訂購英國毛冷
今年續比去年減少
二家代理洋行只接入數萬磅
綠色粗絨訂量反比較多

【本報訊】七月份付船的英國毛冷，昨有港商訂入一千磅。

因爲存貨物尚多，其中有許多還未有向洋行辦妥贖單出貨手續，故今年港商訂入英國毛冷續比去年減少。據一家代理洋行的消息，以往生意好的時候，該行在一個夏季中可接入英國毛冷訂單達十餘萬磅，但今年則只得數萬磅而已。

據悉，此間某大百貨公司現尚存有毛冷達二萬磅，其中用商價訂入的日本貨佔數不少。即使今年國際羊毛價已回升，但該公司賣出舊存的日本毛冷仍要蒙受損失。聞該公司的毛冷存量曾一度達到三萬磅，現已算是暢銷的了。

今年代理洋行代客訂入英國毛冷，採取了通融與謹慎並施的態度。所謂「通融」，是指國際羊毛價雖已回升，但它爲了吸引港商訂貨，在徵得英國廠家的同意後，仍不將毛冷的接單價提高。謹慎則是指代理洋行對於今年訂貨生意的多少並不十分重視，認爲今年秋涼後販商能否把過去兩年的存倉貨逐步提清，免使洋行本身有一筆貨金長期被積壓着。

又悉，製校服用的英國綠色粗絨，今年有較多批發商落手訂購，每宗訂貨數額約爲一千碼，訂價則爲每碼五元四毫。查這一價格已比去年稍升，漲價原因是由於國際羊毛價回升所致。這些貨物是由批發商訂入的，付船期定在八月份。這種校服絨在市上的零剪價，則約爲每碼七、八元。

桐油現貨 價格微升

【本報訊】國產桐油期貨及現貨復有成交，現貨價格微升。八月份運來的內地桐油，港商昨天訂購二千噸，價格爲每長噸C.I.F.香港二千五百二十元。

在此間市場上，國產桐油現貨，前天成交二十九桶，淨油每擔一百六十元，比前價上升了四元。

據商人接倫敦消息說，歐洲口岸價格每長噸C.I.F.歐洲口岸本月十七日爲一百三十四鎊，與本月十六日相同。

比匯賣價改低

【本報訊】比利時法郎匯價，昨日銀行賣價調低，每百港元比前多兌一比利時法郎，即由每百港元兌八六一比利時法郎改爲八六二比利時法郎。

大連黃豆續暢
下月花貨成百餘噸
非洲豆交投亦不弱

【本報訊】大連黃豆期貨價格穩，港商昨天再訂購一百餘噸，七月份運來之貨，每擔四十元（碼頭交貨）。

日前成交的光大粒黃豆，近十九元五毫。

非洲豆、泰國黃豆，據說某洋行售出七月份運來的期貨七十噸，每擔四十二元五毫。

……春信，以每擔六百五十元沽出千簍。據悉，西江丁級多菇已清鬆，川耳的後市商人看好。

湖南草蓆暢銷
非澳星馬扯購
每宗扯去八至十萬張

【本報訊】湖南草蓆外銷續暢，此間印花草蓆、寧波草蓆和上海枕頭蓆本地市銷熱鬧。據商人說，最近非洲、澳洲和星馬等地區進口商陸續來單訂貨，不僅來單較頻密，而且每宗訂單扯入八萬至十萬張，尤以價格較低的寧波草蓆最搶手。這兩種貨，自首批登場後，每次來貨多被販商扯入。據商人估計，上海枕頭蓆被顧客買入的約達數萬張，寧波蓆亦有一萬餘二萬張。

上述的寧波草蓆，是紗經布邊光身貨，它的規格有闊二尺四寸和二尺六寸兩種，長度則爲四尺八寸，優點是質地幼滑，價格便宜，規格爲闊十二吋，長十八吋的。上海枕頭蓆，據說，街販買入這兩種草蓆後頗易脫手，故近來流動販商和製蓆店商人多扯購。

又悉，廣州籐蓆陸續運到，經營國產百貨商人說，近日大籐仍讀成出不少，成價平定，特種普通貨成五毫八仙，六寸成六毫五仙。

廣州籐蓆續到
百貨商再吸進

印尼鴨嘴蓆，最近來貨不多，但各零售商均有存貨，故市價仍穩定。

國際糖業會決定
糖出口額再削減
會員國分減一成或兩成

【本報訊】據外電報道，國際糖業理事會已於星期三決定，把凡是擁有基本出口配額五萬噸或以上的會員國出口糖額削減二成。其他會員國出口糖額則削減一成。

此舉是爲了維持糖價不致再跌。該會現仍在開會中，會議閉幕後將有新聞公報發表。

【又訊】秘魯赤砂，港商前曾訂入一千噸，現已有五百噸運到。現在市價爲每擔廿九元五毫，與進貨成本每擔廿九元相比，販商已無甚利潤，本月降低訂價後生意仍爲不振。聞現在只得一家洋行訂入少量供本地拆銷。

台灣特砂，現在販商貨亦無利可圖。因爲進貨成本已要每擔三十六元八毫半，加上擬力則爲三十七元，現在市價亦只值每擔三十七元至三十七元一毫。

國際糖價跌後轉定。前日古巴原糖在紐約現貨價，企住每磅二點七八美仙；七月份期貨由二點七四升至二點七六美仙；九月份期貨則由二點八四跌至二點八三美仙；十月期貨企住二點八六美仙。

歐日廠家要價過高
港商月來少訂五金
有些洋行個多月來未接過單
歐扁鐵細圓鐵新盤續來

【本報訊】最近此間商人向歐洲和日本訂購五金，已處於停頓狀態。此間洋行的五金營業部門，有些已未接訂單達半個多月，也有些雖然接入了最近一個星期以前的訂單，但也是在一個月以前的事。平常經營日本五金的洋行，有些在最近的三個月來未接過訂貨，顯然已比前弱了。

據洋行界人士稱，此間商人向歐、日訂貨稀疏的原因，主要是歐洲和日本的五金價漲得太厲害，其中如部份圓鐵、角鐵、鋼板和細圓鐵、黑鐵皮等訂價均高於此間售價，故來貨多不合算。其次是歐洲和日本五金的交貨期，多數延至第四季，將來訂價到底會上漲還是下跌，目前仍難預料。還有，今年此間的五金貨雖然上漲，但漲得不像產區之速，加以香港的廢鐵價下跌，因爲外銷並不算好，可使此間的鐵廠出品，以低價售出。因此，五金商對向外訂貨，多採觀望態度。

【又訊】此間洋行昨日接到歐洲鋼鐵廠放來扁鐵和細圓鐵新訂盤，其中扁鐵底價每噸要四十二鎊，細圓鐵要每噸四十六鎊，均爲香港到岸價。

紙張市尚堅
金邊客又探盤
廠家落手買貨亦不少

【本報訊】金邊客幫昨落行探盤，但多爲探盤而未聞成交。廠用紙張拆銷仍多，其中對白打字紙、平版白報紙、牛皮紙、盒咭紙等需要特濃。昨天港商多將賣價報出。瑞典十六磅白打字紙因存底不多，紙商稍將賣價按高，昨天每令揸高五毫，要十八元五毫，其餘各貨多按定，例如瑞典二十磅盒咭紙每令要一百二十四元，日本正貨牛皮紙每磅按六毫四仙。

本地用家落行尚算活躍，扯入包裝用紙數量不少。赤鷄皮紙約成五十令，日本四十七磅貨每令成二十八元，白蠟油紙成三、四十令，德國二十六磅貨每令以七元五毫成交，日本十七磅半白有光紙每令以七元五毫成約一百令。黃板紙成數千噸，日本E廠貨每噸成四百九十元左右。英國三六乘三九吋白玻璃紙成出少量，每令低成六十六元。

泰減部分出口米貼價
米碎每噸減低一百二十銖
含米碌較多大米減八十銖
出口米價未變動曼谷市價被搶高

【本報訊】據米商消息：米商昨接泰國方面的長途電話，說泰經濟部昨日（十八日）宣佈調整各種食米的出口貼價，其中米碎的出口貼價每噸比前減低一百二十銖，含百分之二十五至四十五米碌的大米級每噸亦減低八十銖。在此之前，泰經濟部宣佈把A1和C1米碎的出口貼價每噸減低一百二十銖，即減爲四百七十銖；含百分之二十五至四十五米碌的大米級出口貼價，每噸由六百三十銖減爲五百五十銖。至於含米碌不足百分之二十五的各大米級的出口貼價則照舊。

泰米出口貼價雖然部分減低，但出口價依然未變動，泰國米商見有利可圖，即向曼谷市場吸入現貨，以致昨天米價每擔漲了四、五銖。

【又訊】昨日此間食米大盤買賣尚盛，其中大米每擔比前起三、五毫。內地米每擔成交共七千多包。泰國米和越南米每擔成價：暹字油占五十一元八毫至五十二元五毫，絲苗五十三元九毫，新興白米三十五元八毫，……

廣西澱粉成盤
英商再落手
生粉亦成交兩批

【本報訊】據土產商消息，外國商人採購國產澱粉，英國商入近日訂購期貨十噸，六月至七月裝運，價爲每公噸C&F英國口岸三十一鎊。

據悉，廣西木薯澱粉，英國商入係作漂染製粉用。貿易商稱，去年經此間洋行銷往歐洲的廣西木薯澱粉有數千噸，其中大部分銷往英國。

此外，廣西三角牌生粉現貨，近日出口客吸購三百五十包轉銷往遠洋地區，成價每擔二十八元。東莞紅牌生粉現貨，本地拆家兩天來購入約十噸，每擔二十八元。

東商增購布疋雜貨
罐頭食品紙張新單續來
白糖金屬製品外匯亦已發出

【本報訊】據商業消息，最近東埔寨入口商來單訂貨又告增加，所訂貨品有布疋、罐頭食品、日用雜貨、器皿、紙張、乾果雜貨、飲料、電器、砂糖、搪瓷五金等。東商來單增多，是因本月來訂東貨繼續以標投方式發出輸入外匯，自由外匯輸入證發亦比前簡化，近日東商來單訂貨續有增加。

東埔寨方面繼續以標投方式發出外匯，供商人輸入貨品：如本月初發放輸入白糖的外匯，本月中旬又發出供輸入金屬製品的外匯。東商獲得購貨的官方外匯增多，向港購貨亦跟着增加。而且自從東政府於上月簡化自由外匯輸入證的簽發手續後，本月來發出的自由外匯入口證爲數不少，這亦增加了當地入口商向外訂貨興趣。

這次輸入的白糖總數共爲二千八百多噸。

自由外匯貨價單
東總商會辦簽證
今後輸入貨手續將簡化

【金邊十日航訊】自上月份起，進口商申請以自由外匯（E.F.A.C.）輸入貨物的貨價單，已由工商部移交總商會辦理簽證等事宜。總商會人士解釋說，爲了使入口商能便捷，目前東埔寨工商部正設法簡化這類外匯的入口證簽發手續。

前此所有申請自由外匯入口證的貨價單，原由工商部第一科受理，再交該科的評價委員會審核，而這評價委員會主要是由金邊商界人士組成。由於總商會對了解入口貨價格較能直接，故工商部將此項工作移交總商會辦理，以免核查貨多費時日，亦即是申請自由外匯入口證的估價一項，改由總商會鑑定。

外匯分配委員會本月初曾集會討論進口商輸入白糖的申請，經過會議的審核結果，有七十一家入口商獲享輸入權。這次解凍的國家外匯計有一千一百萬東元。本來有九十三家入口商進行申請，但有十九家因輸入貨價格過昂而被淘汰。根據分配委員會的規定，這次獲得分配外匯的入口商應在本月內將貨付船運來金邊。

美滙漲
金鈔穩

【本報訊】美匯漲，美鈔和K金同時跟穩。美匯開市五七六·八七五，比前日尾盤起〇·一二五；後市續堅，爲到收盤進至五七七·二五；全日最高價。美鈔開市五七四·九三七五，此後全日最低價；由於人心尚好，市遂放升，經五七五·一二五、五七五·二五，至五七五·二五爲全日最高價。收盤仍爲五七五·二五。去息五仙。

金單無大起跌，K金企穩五七六。由於買家落手多，而且美鈔價位尚低，因此美鈔市稍被扯挺。K金開市二五二·三七五；收市二五二·一二五；最高收市價三二二·三七五；最低開市價。息牌下交收二千四百五十兩。

非拿士丁粉放盤
每磅要價爲三元八毫
市場存貨多商人未落單

【本報訊】昨日此間市場復有低價非拿士丁粉籌口放出，貨家要價每磅只三元八毫，據西藥商說，這樣的低價貨，前一週也有過，因該貨底大，最近去路又弱，故入們都不感興趣。如果不拘購買數量，也許此間的藥廠太多，未有人敢吸入。

股票交易又轉熱鬧
成交總值逾一百四十萬元
買家吸進候市

【本報訊】買家購意尚濃，昨股市交易活躍，成交總值達一百四十萬六千元。

據說，股市交易回增的原因，主要是人心覺得最近世界局勢的發展尚不會很壞，只要西方國家肯坐下來談判，於是有部份買家見價格適合便吸進候市。

股價上漲的：匯豐以每份八八五元和八九〇元成交四十份，比前成高二元五到七元五；油蔴地小輪成九四八份，九元，分成一〇八元和一一〇元；電車挺二毫，以每份二八元二成一千份，比前成高一至二元；九龍燈初成十七元八，……

股價企定的：會德豐五元八，成九〇七五份；大酒店二七元三，成二千一百份；置地成三五二八份，分成三二五；牛奶公司以每份十六元三成交九八〇份，……

股價下跌的：……

非撥外匯
買醫藥品

【馬尼拉十日航訊】菲中央銀行最近決定在第二季內增撥六十萬美元，供輸入醫藥品之用。

馬尼拉市藥商與醫生日前曾派代表向菲總統申訴，說當地的醫藥供應不足，由於已有供不應求之勢，因而請求增加進口類貨品的輸入外匯配額。現在菲中央銀行只決定增撥二百五十萬美元。

最近非中央銀行入口部宣佈，在一九五四年以前有麵粉入口外匯配額的入口商或廠商，可通過外匯經紀銀行申請輸入麵粉。

巴紗市呆定
新貨冲場
鄰城布市呈紛亂局面

【本報訊】巴基斯坦新貨運到冲場，市價呆定。

據紗商說，巴紗最近雖沒有出口商扯購，但本地布廠與一些紡織廠落場買貨，而有貨在手的商人，亦以來途沒有近期貨供應，非獲較好價格不願放手。據說，本身有棉紗出產的紡織廠，因港產紗售價較高，有將本身自產的棉紗放出，另行補入價格較低的巴紗供織布部份消費的情形。

目前港產A級紗如紅玫瑰牌貨，每包售一千元，B級的帆船牌亦售九百元，而賣價最高的電話牌巴紗每包還是八百五十五元而已。

【雅加達十三日航訊】布疋自被列爲九種重要物資之一，由八家大公司直接輸入後，市面上各種布疋價格相繼上漲，來源不繼，存底越來越空虛，組庄布市面越間，由於青黃不接期上極難買到。絲網稍可從三七外匯輸入，類雖有補充，但最近由於局勢影響，來源亦成問題，因此，雅加達的布疋市現陷紛亂局面。

新貨冲場

太古船塢……成七十份；信託公司以每份一元五五成交二萬五千份；……

星膠疲淡

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市勢疲淡，昨天下午二時半星膠商報來各號煙膠片七月份花貨包落水價格如下：一號膠每磅售叻幣九角七分半，二號膠每磅售叻幣九角六分，三號膠每磅爲叻幣九角五分半。

港商訂潔具
十月份可到

【本報訊】港商向內地訂購潔具生意活躍，現已訂至十月份裝船期，貨來不合算。

據商人說，內地潔具比日本貨極少減少，港商最近對這貨也有訂入，有些式大大便器和洗手盆、梘盒、洗碗器等手品種均有訂購，而且爲數不少。

至於港商向內地訂下的各種潔具，最近陸續分批運到。

另悉，目前日本潔具來量仍少，式數大洗手盆和洗滌器等，均無運來，因這兩種貨的成本價很高，例如坐式大便器，每個要爲三十多元，市場購買力弱，故近數月來商人極少辦來銷售。建築商購買潔具多是要整套的，即是說最起碼要包括洗手盆、坐式大便器或蹲式便器和洗滌器，故現在日本貨只得洗手盆運來，因而……

幾場大雨過後
雨傘銷途仍好
市上批發價格均堅穩

【本報訊】雨季未過，雨傘銷路好，連日來大盤均有成出。據商人說，經日前幾場大雨後，雨傘批發生意頗爲熱鬧，因在大雨期中，用家購用多，雨傘門市零銷生意好，因而直接影響本地零售商進貨活躍。近日批銷較多的雨傘，以廣州貨和日本貨居多，港製貨亦不少，至於歐美貨爲數就極少了。

連日成出的廣州雨傘，以男裝貨居多，貨式有黑府綢和黑斜布架頭傘，目前成價仍穩定。成出的日本雨傘，包括有女裝貨和男裝貨。成交的貨式也以中價貨爲多。二十一吋水晶頭女裝雨傘，每打批發價爲四十一元，二十時女裝水晶頭自動雨傘每打成五十七元，二十二支骨男裝雨傘每打成五十九元；自動的貨每打成六十三元。

惠刊廣告請撥電話四八一〇八
分類小廣告 每天三元 小字十六個（六行）
電話 48108
貴婦風流 A Romantic Lady 李麗華 王引 嚴俊
皇都戲院 狂戀詩
國泰 快樂
新年 豪華
碧血復仇記
舊機換新機
歐蘭姊姊
歐陽之妹

編渣拉廿三由歐到 來貨中有三百餘噸五金

有田丸將去棉織品籐器瓷器

新興行的樂必達 今到緬甸木材豆子

印度今抵港 明日上午開沖繩

五金二百餘噸昨運到金邊

大中山昨到白米紅粟米

芝沙丹尼 從南美南非到

……頭、樹皮、牛皮、沙甸魚等共一百二十噸。

海島郵

飛機時刻

（表內時刻，僅供參考，讀者如需知道有否臨時變化，最好當日向有關公司一問）

今日到港班機 日航：東京來，上午七時四十分到。泛美：洛杉磯、東京來，上午六時五十分；曼谷來，上午八時十五分到。港航：漢城、台北來，下午四時到。菲航：馬尼拉來，下午四時十分到。印航：孟買、曼谷來，上午九時卅五分到；東京來，上午八時到。

今日離港班機 日航：往曼谷、新……港航：往台北、漢城，開上午十時……

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

假期改開10時45分到11時44分

深圳開（北京時間）到廣州		廣州開（北京時間）到深圳	
上午11時52分	下午2時50分	上午7時15分	上午10時13分
下午3時40分	下午8時10分	上午8時25分	下午12時58分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
大寶安	TAI POO AN	吡叻新加坡	6月21	順昌
系崎丸	ITOZAKI MARU	金邊	6月21	祐聯盛
芝沙丹尼	TJISADANE	南非南美	6月21	渣華
海利	HAI LEE	上海	6月21	多利順
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約	6月21	美輪
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲新加坡	6月22	捷成
福建	FUKIEN	神戶	6月22	太古
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	日本	6月22	捷成
安達丸	ANDES MARU	日本	6月22	東方
鐵力富	TRIGLAV	日本上海	6月22	東興行
萬達喜根	VAN DER HAGEN	日本	6月22	渣華
有田丸	ARITA MARU	日本	6月22	天祥
芬谷	FERNDALE	美國	6月22	多利順
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	6月22	東方
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國馬尼拉	6月22	捷成
愛華倫	IVARAN	美國馬尼拉	6月22	美邦
文珍	MUENCHEN	歐洲新加坡	6月22	捷成
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	6月22	渣華
海華	HALLVARD	新加坡	6月22	多利順
成文丸	SEIBUN MARU	日本	6月22	東方
基成吉	GIESSENKERK	歐洲新加坡	6月22	渣華
蘇律	SURAT	歐洲新加坡	6月22	鐵行
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	6月22	東方
爹魯士	DELOS	日本	6月23	天祥
德和	TEH HU	基隆	6月23	德安
美宜	AMONEA	婆羅乃	6月23	德安
編渣拉	PINJARRA	英國新加坡	6月23	鐵行
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	6月23	東來
日啓丸	NIKKEI MARU	北太平洋日本	6月23	巴拉多
鄱陽	PO YANG	天津青島	6月23	太古
勝高刺	SANGOLA	日本	6月23	鐵行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	6月23	渣甸
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	6月23	天祥
日產丸	NISSAN MARU	日本	6月23	巴拉多
東榮	EASTERN GLORY	日本	6月23	渣甸
忌連路芝	GLENORCHY	英國新加坡	6月23	渣甸
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	6月23	捷成
愛華麗	AVALA	歐洲新加坡	6月24	東興行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲新加坡	6月24	鐵行
岳州	YOCHOW	日厘新加坡巴生	6月24	太古
益利	YARRA	華北	6月24	法郵
邊寧爾士	BENRINNES	英國新加坡	6月24	邊行
芝巴德	TJIBADAK	印尼	6月24	渣華
恒信	JUNO	婆羅乃	6月25	澳洲
曉生	HEW SANG	高雄	6月25	渣甸
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	6月25	多利順
忌連些路	GLENSHIEL	英國新加坡	6月25	渣甸
阿花倫	ASPHALION	英國新加坡	6月25	太古
雲南	YUNNAN	神戶上海	6月25	太古
士點賓	STREAMBANK	英國東非	6月25	銀行
南京	NANKIN	日本	6月25	鐵行
達喜航	TAR HEEL MARINER	舊金山	6月25	美輪
水星丸	SUISEI MARU	日本	6月25	東方
飛鷗	FLYING GULL	美國歐洲新加坡	6月26	和捷
丹莫多加士	DEMODOCUS	英國新加坡	6月26	太古
越南	VIETNAM	日本	6月26	法郵
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	6月26	總統
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	6月26	巴拉多
海多	HALLDOR	上海	6月26	多利順
亞魯士	AROS	日本	6月26	天祥
萬靈好頓	VAN LINSCHOUTEN	南非西非	6月27	渣華
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	6月27	太古
利華沙	LIVENZA	意大利新加坡	6月27	天祥
奧地亞	ORDIA	日本	6月27	鐵行
喏化臣總統	PRES. JEFFERSON	馬尼拉	6月27	總統
民尼科	MINIKOI	釜山日本	6月27	太平
友川丸	TOMOKAWA MARU	日本	6月27	太平
漢陽	HANYANG	曼谷	6月27	太古
高玉丸	KOIKU MARU	日本	6月28	美邦
奧連打	OLINDA	喀喇蚩孟買新加坡	6月28	鐵行
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	加拿大美國馬尼拉	6月28	鐵行
寶康	PO HANG	曼谷	6月28	福來
春明丸	SHUNMEI MARU	日本	6月28	東來
萬力	VAN NECK	華北	6月28	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答新加坡	6月29	福來
哈定總統	PRES. HARDING	美國馬尼拉	6月29	總統
亞比吉	ABBEREKK	歐洲新加坡	6月29	渣華
文陀	MENTOR	菲律賓	6月29	太古
邦斯華利	BRONXVILLE	馬尼拉	6月29	銀行
長沙	CHANGSHA	澳洲馬尼拉	6月30	太古
利物浦城	CITY OF LIVERPOOL	日本	6月30	銀行
忠洋丸	CHUYO MARU	日本	6月30	東方
依瑪蓮娜	IMERIMA	日本	6月30	法郵
邦山丸	HOZAN MARU	日本	6月30	太平
三崎丸	MISAKI MARU	日本	6月30	洛士利
東美	EASTERNMAID	日本上海	6月30	渣甸
東英	EASTERN SAGA	加爾各答新加坡	6月30	渣甸
昆士威利	QUEENSVILLE	紐約舊金山	6月30	多利順
柱石航	KEYSTONE MARINER	舊金山	6月30	美輪
霧鋒	PIONEER MIST	紐約	7月1	美輪
維珍妮亞力士	VIRGINIA LYKES	美國馬尼拉	7月1	總統
榮川丸	EISEN MARU	金邊	7月1	福來
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山馬尼拉	7月2	總統
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國基隆	7月2	捷成
東方	EASTERN	澳洲	7月2	鐵行
萬華威	VAN WAERWIJCK	新西蘭	7月2	渣華
查理皇	KING CHARLES	東非	7月2	渣華
天馬利	TAMERLANE	歐洲新加坡	7月2	多利順
美國郵	AMERICAN MAIL	菲律賓	7月3	福來
廣州	CANTON	倫敦星洲	7月3	鐵行
廣東	KWANGTUNG	門司上海	7月3	太古
興立	HENRIK	山打根	7月3	多利順
若島丸	WAKASHIMA MARU	喀喇蚩新加坡	7月3	巴拉多
多高永	TOURCOING	釜山	7月4	多利順
讚岐丸	SANUKI MARU	日本	7月6	天祥
峯島丸	MINESHIMA MARU	日本	7月7	巴拉多
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	7月9	東方
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	7月9	東方

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊紐約	BENREOCH	歐洲	6月21	邊行
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲	6月22	捷成
鐵力富	TRIGLAV	的港	6月23	東興行
有田丸	ARITA MARU	歐洲	6月23	天祥
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲	6月24	渣甸
多利斯	DOLIUS	歐洲	6月25	太古
益利	YARRA	倫敦安特衞普鹿特丹漢堡	6月26	法郵
越南	VIETNAM	馬賽	6月27	法郵
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	那不勒斯馬賽熱那亞	6月27	總統
大安美	DIOMED	歐洲	6月28	太古
利華沙	LIVENZA	意大利	6月28	天祥
民尼科	MINIKOI	安特衞普鹿特丹奧斯陸	6月29	太平
利物浦城	CITY OF LIVERPOOL	倫敦漢堡鹿特丹	6月30	銀行
邊寧爾士	BENRINNES	利物浦漢堡侯路	7月1	邊行
東來	DONAI	倫敦安特衞普鹿特丹漢堡	7月4	法郵
多高永	TOURCOING	安特衞普鹿特丹漢堡奧斯陸	7月5	多利順
廣州	CANTON	倫敦漢堡鹿特丹	7月6	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	熱那亞馬賽利物浦漢堡鹿特丹	7月6	天祥
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	7月6	太古
生利吉	ZONNEKERK	歐洲	7月8	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	漢堡倫敦安特衞普鹿特丹	7月8	東方
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	7月10	渣甸
百億士泰	BAYERNSTEIN	安特衞普鹿特丹漢堡	7月11	捷成
門羅總統	PRES. MONROE	馬賽熱那亞	7月12	總統
文珍	MUCHEN	安特衞普鹿特丹漢堡	7月15	捷成
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦格拉斯哥	7月16	太古
霍德吉	GROOTEKERK	馬賽漢堡	7月16	渣華
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦漢堡	7月18	渣甸
編渣拉	PINJARRA	倫敦鹿特丹	7月18	鐵行
邊紐約	BENREOCH	倫敦鹿特丹漢堡	7月21	邊行
熱田丸	ATSUTA MARU	倫敦鹿特丹安特衞普	7月23	天祥
安天娜	ANTENOR	倫敦漢堡	7月26	太古
文農	MEMMON	利物浦	7月26	太古
維多利亞	VICTORIA	意大利	7月27	天祥
快富	FRANKFURT	安特衞普鹿特丹漢堡	7月28	捷成
歌賦	CORFU	倫敦漢堡鹿特丹	7月31	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
和星	STAR ARCTURUS	孟買喀喇蚩波斯灣	6月21	福來
路域沙芬	LUDWIG SHAFEN	科倫坡	6月22	捷成
鐵力富	TRIGLAV	孟買亞丁蘇丹塞得港貝魯特	6月23	東興行
日產丸	NISSAN MARU	孟買喀喇蚩	6月23	巴拉多
有田丸	ARITA MARU	亞丁塞得港	6月23	天祥
水星丸	SUISEI MARU	加爾各答	6月23	東方
勝高刺	SANGOLA	加爾各答	6月24	鐵行
羅施馬士基	LAUST MAERSK	蘇彝士	6月24	捷成
多利斯	DOLIUS	亞丁塞得港	6月25	太古
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	科倫坡孟買喀喇蚩	6月27	總統
越南	VIETNEM	科倫坡孟買	6月27	法郵
利華沙	LIVENZA	亞丁	6月28	天祥
大安美	DIOMED	亞丁塞得港	6月28	太古
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	6月28	東來
奧地亞	ORDIA	孟買喀喇蚩	6月28	鐵行
民尼科	MINIKOI	亞丁塞得港	6月29	太平
利物浦城	CITY OF LIVERPOOL	亞丁	6月30	銀行
海利康	HELIKON	科倫坡	6月30	太平洋
邊寧爾士	BENRINNES	蘇丹港	7月1	邊行
東美	EASTERN MAID	加爾各答	7月3	渣甸
泰星	LAO	孟買喀喇蚩波斯灣	7月5	福來
多高永	TOURCOING	亞丁塞得港	7月5	多利順
皮利亞士	PELEUS	亞丁	7月6	太古
讚岐丸	SANUKI MARU	蘇彝士塞得港	7月6	天祥
廣州	CANTON	科倫坡孟買亞丁塞得港	7月6	鐵行
樂生	LOK SANG	加爾各答吉大港	7月6	渣甸
長門丸	NAGATO MARU	亞丁塞得港貝魯特	7月7	天祥
赤城丸	AKAGI MARU	近東	7月7	天祥
彥根丸	HIKONE MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	7月7	天祥
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	亞丁蘇彝士塞得港	7月8	東方
生利吉	ZONNEKERK	亞丁塞得港	7月8	渣華
三笠丸	MIKASA MARU	吉大港加爾各答	7月8	天祥
忌連那尼	GLENARTNEY	亞丁塞得港	7月10	渣甸
百億士泰	BAYERNSTEIN	科倫坡	7月11	捷成

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
亞美莉	AMELIA	山打根	6月21	德安
宏海	HONG HAI	古晉詩巫亞庇	6月21	聯華
亞夫	HERVAR	古晉詩巫山打根	6月21	多利順
邊紐約	BENREOCH	新加坡巴生	6月21	邊行
和星	STAR ARCTURUS	新加坡巴生	6月21	福來
芝萬宜	TJIWANGI	印尼	6月22	渣華
海順	HELIOS	曼谷	6月22	多利順
海利	HAI LEE	新加坡吡叻	6月22	多利順
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	新加坡	6月22	捷成
鐵力富	TRIGLAV	新加坡吡叻	6月23	東興行
安達丸	ANDES MARU	新加坡吡叻巴生	6月23	東方
成文丸	SEIBUN MARU	馬尼拉	6月23	東方
奉天	FENGTIEN	新加坡印尼	6月23	太古

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
有田丸	ARITA MARU	新加坡	6月23	天祥
島原丸	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	6月23	天祥
日啓丸	NIKKEI MARU	新加坡	6月23	巴拉多
民興	ELSBETH	金邊	6月23	順昌
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	6月23	東方
芬谷	FERNDALE	西貢曼谷	6月23	多利順
日產丸	NISSAN MARU	新加坡吡叻	6月23	巴拉多
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	新加坡印尼	6月24	捷成
福建	FUKIEN	曼谷	6月24	太古
羅施馬士基	LAUST MAERSK	曼谷	6月24	捷成
勝高刺	SANGOLA	新加坡吡叻	6月24	鐵行
顯生	HIN SANG	山打根	6月24	渣甸
烈娜些亞	RADNORSHIRE	新加坡	6月24	渣甸
寶樹雲	BOISSEVAIN	新加坡	6月24	渣華
多利斯	DOLIUS	新加坡	6月25	太古
鄱陽	PO YANG	新加坡	6月25	太古
大寶安	TAI POO AN	新加坡吡叻	6月25	順昌
水星丸	SUISEI MARU	曼谷新加坡巴生	6月26	東方
益利	YARRA	馬尼拉西貢新加坡	6月26	法郵
恒信	JUNO	馬尼拉山打根	6月26	澳洲
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	6月26	巴拉多
亞美蘭	AMIRA	婆羅乃拉寶安	6月26	德安
順盛	SHUN SHING	新加坡	6月27	捷順
曉生	HEW SANG	拉寶安山打根斗湖	6月27	渣甸
海多	HALLDOR	新加坡巴生吡叻	6月27	多利順
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	西貢星洲	6月27	總統
越南	VIETNAM	馬尼拉西貢新加坡	6月27	法郵
奈良山丸	NARASAN MARU	新加坡	6月28	東來
利華沙	LIVENZA	新加坡	6月28	天祥
友川丸	TOMOKAWA MARU	西貢曼谷	6月28	太平
奧地亞	ORDIA	新加坡吡叻	6月28	鐵行
大安美	DIOMED	新加坡	6月28	太古
春明丸	SHUNMEI MARU	新加坡	6月29	東來
民尼科	MINIKOI	馬尼拉	6月29	太平
依瑪蓮娜	IMERIMA	曼谷	6月30	法郵
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	6月30	洛士利
利物浦城	CITY OF LIVERPOOL	新加坡	6月30	銀行
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	新加坡吡叻巴生	7月1	鐵行
邊寧爾士	BENRINNES	新加坡	7月1	邊行
邦山丸	HOZAN MARU	新加坡	7月2	太平
榮川丸	EISEN MARU	金邊	7月2	福來
多高永	TOURCOING	新加坡	7月5	多利順

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
岳州	YOCHOW	上海天津青島	6月26	太古
忌連路芝	GLENORCHY	華北	6月26	渣甸
萬華威	VAN WAERWICK	上海天津	7月2	渣華
東英	EASTERN SAGA	上海	7月3	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
渣維濟	JAGVITAY	日本	6月21	東方
國富	KUO FU	高雄	6月21	遠東
海福	HAI POO	高雄	6月21	集豐
僑航	CHIAO HANG	高雄	6月21	大信
芝利華	TJILUWAH	日本	6月22	渣華
和順	HO SHUN	基隆	6月22	德安
海華	HALLVARD	日本	6月23	多利順
愛華倫	IVARAN	日本	6月23	美邦
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	6月23	渣華
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	6月23	捷成
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	6月23	東方
三鷹丸	MITAKA MARU	神戶橫濱	6月25	天祥

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安達丸	ANDES MARU	南非	6月23	東方
萬達喜根	VAN DER HAGEN	西非	6月23	渣華
有田丸	ARITA MARU	卡薩布蘭卡	6月23	天祥
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非	6月24	渣華
	YARRA	卡薩布蘭卡	6月25	法郵
春明丸	SHUNMEI MARU	西非	6月29	捷成
三崎丸	MISAKI MARU	非洲	6月30	洛士利

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
島根丸	SHIMANE MARU	紐約	6月21	洛士利
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	加拿大美國	6月21	東來
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約	6月22	美輪
安達丸	ANDES MARU	南美	6月23	東方
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	中南美	6月23	東方
愛華倫	IVARAN	美國	6月23	美邦
寶樹雲	BOISSEVAIN	南美	6月24	渣華
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	6月24	東來
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國	6月24	渣甸
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加拿大美國	6月24	捷成
大家泰	TAGAYTAY	美國	6月25	多利順
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國	6月26	鐵行
達喜航	TAR HEEL MARINER	美國	6月26	美輪
飛鷗	FLYING GULL	美國	6月27	和捷
喏化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	6月28	總統
邦斯華利	BRONXVILLE	加拿大美國	6月29	銀行
高玉丸	KOIKU MARU	溫哥華	6月29	美邦
哈定總統	PRES. HARDING	美國	6月30	總統

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
爹魯士	DELOS	悉尼墨爾本	6月23	天祥
東榮	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	6月24	渣甸
亞魯士	AROS	悉尼墨爾本	6月26	天祥
南京	NANKIN	悉尼墨爾本	6月26	鐵行
雲南	YUNNAN	悉尼墨爾本	6月29	太古
東方	EASTERN	澳洲	7月4	鐵行

今明兩日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
樂的斯考	LOTTE SKOU（上午九時）	上海	B24	華夏
海島郵	ISLAND MAIL（晨早）	美國馬尼拉	A8	福來
印度	INDIA（上午九時）	歐洲新加坡	九龍倉橋	寶隆
樂必達	NOBISTOR（下午）	西貢曼谷	B13	新興行
亞美莉	AMELIA（晨早）	山打根	油蔴地	德安
朝光丸	CHOKO MARU（上午）	日本	B11	泰山
文農	MEMNON（上午九時）	歐洲新加坡	太古橋	太古
亞摩斯	AMOS（晨早）	曼谷	油蔴地	德安
顯生	HIN SANG（上午九時）	山打根	油蔴地	渣甸
寶利華利	BONNEVILLE（下午）	加拿大美國馬尼拉	B30	銀行
光和	KWANG HO（上午九時）	高雄	油蔴地	大信

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
菲島怡美利	NOREVERETT（上午六時）	新加坡仰光	B12	福來
大寶康	TAI POO HONG（上午七時）	西貢金邊	A5	順昌
伊連萊	ILLINOIS（下午）	[illegible]	B15	[illegible]
奧勃剌	OBRA（下午）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅輪	MAI RICKMERS（下午）	[illegible]	B18	[illegible]
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI（上午六時）	[illegible]	A10	[illegible]
京都	KYOTO（下午）	馬尼拉亞丁歐洲	A7	太平
美西美	JACOB JEBSEN（下午）	曼谷	B29	振盛行
山清丸	YAMAKIYO MARU（下午）	新加坡	A12	大南
太平	TAI PING（上午六時）	新加坡曼谷	A13	多利順
當娜列地	DONA NATI（下午）	日本美國	A16	美邦
布祿運高地	BROOKLYN HEIGHTS（下午）	基隆釜山日本美國	九龍倉橋	和捷
利華達丸	NEVADA MARU（下午）	日本美國	A9	太平
高法丸	KOHOH MARU（下午）	日本美國	A15	美邦
海島郵	ISLAND MAIL（下午）	日本美國加拿大	A8	福來
利浦洛	LEOPOLD L.D.（下午）	日本美國	A11	太平
亞美蘭	AMIRA（下午）	高雄	油蔴地	德安
力高蓮馬士基	NICOLINE MAERSK（下午）	日本美國	A1	捷成

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
國富	KUO FU	高雄	油蔴地	遠東
宏海	HONG HAI	北婆羅洲	油蔴地	聯華
渣維濟	JAGVITAY	印度	A	東方
奉天	FENGTIEN	門司上海	B17	太古
僑航	CHIAO HANG	高雄	油蔴地	大信
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	集豐
芝萬宜	TJIWANGI	日本	A1	渣華
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	A7	渣華
和星	STAR ARCTURUS	日本	A	福來

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
朝光丸	CHOKO MARU	新加坡	B11	泰山
光和	KWANG HO	高雄	油蔴地	大信
邊古川	BENCRUACHAN	馬尼拉亞丁漢堡	九龍倉橋	邊行
達必樂	NOBISTOR	日本	B13	新興行
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
亞摩斯	AMOS	曼谷	油蔴地	德安
樂的斯考	LOTTE SKOU	新加坡印尼	B24	華夏
印度	INDIA	沖繩島	九龍倉橋	寶隆
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡吡叻	A2	銀行
巴士拉	BASRA	新加坡吡叻亞丁歐洲	九龍倉橋	寶隆

截郵時間 今日空郵（星期五）

南越、巴基斯坦、柬埔寨、法國　上午十時
台灣　下午一時
馬來亞、印尼、菲律賓、西伊里安、澳洲、新西蘭、非支　下午二時
美國、加拿大、夏威夷、老撾　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
[illegible]

明日空郵（星期六）

[illegible]

輪船停泊處

船	名	停泊處	公司
提富	PRODUCTOR	B10	[illegible]
福生	BLISSFONTEIN	B7	[illegible]
邊紐約	BENREOCH	A3	邊行

新型快捷輪船·特設優等客位
鐵力富 M.V. "TRIGLAV"
六月二十二日抵港
直透：石叻、庇能、孟買、亞丁、蘇丹港、塞得港、貝魯特、的港及來茲加。
本貨客務付所面洽請
香港總代理 東興行啓

閣下是否感覺到了
貴號之貨品提貨時而擔心？
生記運輸爲閣下解決一切問題
[illegible]

星加坡
源源船務有限公司
GUAN GUAN SHIPPING CO. LTD
SINGAPORE
宏海 M.V. "HONG HAI"
新式堅固快輪
訂期六月廿一日落貨開行
直透古晉、詩巫、亞庇
聯華船務公司謹啓

民興 M.V. ELSBETH
六月廿三日落貨 直往金邊
大寶安 S.S. "TAIPOOAN"
六月廿四、廿五日落貨 廿五日下午開行
直透石叻、庇能
貴客惠顧請到接洽
干諾道西廿四號二樓
順昌航業有限公司啓

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
樂的斯考輪
M.S. "LOTTE SKOU"
由上海來。
預定：六月十九日晨抵達香港，泊B24泡。
請收貨人速來本公司接洽，辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
畢打街14-16號九樓 電話：27701, 25906.